

MÄRZ 2014 · 8. JAHRGANG · UNBEZAHLBAR

# HINDENBURGER

DIE STADTZEITSCHRIFT FÜR MÖNCHENGLADBACH UND RHEYDT



MIT  
**GROSSEM  
TERMIN-  
KALENDER**  
PARTY · KULTUR · MUSIK  
SPORT · KIDS



## GOLDTUNES

AM LIEBSTEN SPIELEN SIE  
IN MÖNCHENGLADBACH

**HINDENBURGER**  
SPEZIAL

**BAUEN &  
WOHNEN 2014**

MISSION SOFARISSEN

SARINA UND SARINA IM ACEPUSH

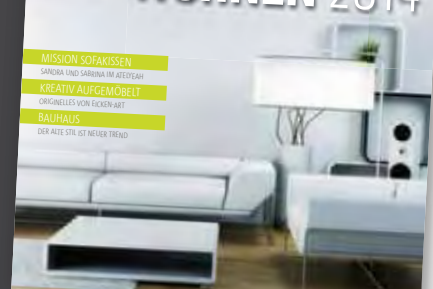
KREATIV AUFGEBOBELT

ORIGINALLES VON EIGENART

BAUHAUS

DER ALTE STR. IST NEUER TREND

DAS HEFT IM HEFT



MVZ-ADTC MÖNCHENGLADBACH/ERKELENZ GMBH

# AUGENKLINIK BETHESDA

WISSEN » ERFAHRUNG » BERATUNG



Mit präziser Diagnostik zur Behandlung von Fehlsichtigkeiten, Grauem Star, Grünem Star, altersbedingter trockener und feuchter Makuladegeneration, Makulaödem bei Diabetes, Venenverschlüssen, hoher Kurzsichtigkeit und Uveitis.

» WIR SEHEN UNS IN  
UNSEREN **NEUEN RÄUMEN.**

Wissen  
Erfahrung  
Beratung



**Augenlinik Bethesda** Ludwig-Weber-Straße 15b  
» Dr. Cordula Hörster 41061 Mönchengladbach  
» Dr. Ulrich Grauel Tel. 02161 . 85200  
» Dr. Jan Michel [www.augenklinik-bethesda.de](http://www.augenklinik-bethesda.de)



■ DR. CORDULA HÖRSTER



■ DR. ULRICH GRAUEL



■ DR. JAN MICHEL

#### Augenzentrum Erkelenz

- » Dr. Bernd Hörster
- » Dr. Erdal Tahmaz
- » Prof. Dr. Hans-Reinhard Koch
- » André Mosblech

Ostpromenade 41 · 41812 Erkelenz  
Tel. 02431 . 96620

[www.augenzentrumerkelenz.de](http://www.augenzentrumerkelenz.de)



■ DR. BERND HÖRSTER



■ DR. ERDAL TAHMAZ



# ed ito rial

März 2014

realisation und umsetzung  
**m** **marktimpuls**  
werbeagentur + verlag



Herausgeber Sascha Broich und Marc Thiele

Liebe Leserinnen und Leser,

in dieser Ausgabe finden Sie nicht nur die gewohnten Seiten Ihres liebsten Stadtmagazins – vom Stadt-leben (ab Seite 6) bis zu den Impressionen (ab Seite 49) – sondern auch ein „Heft im Heft“, in dem wir Ihnen viele Geschichten und Tipps rund ums „Bauen & Wohnen“ präsentieren.

Sandra und Sabrina waren wieder unterwegs und haben diesmal das Atelyeah in der Regentenstraße unsicher gemacht, um eigene Sofakissen zu nähen (Sonderheft, Seite 6). Wir stellen Ihnen umgestaltete Turm Möbel von „Eicken Art“ vor (Sonderheft, Seite 8), den innovativen „Woodel“ (Sonderheft, Seite 5) und hübsche Wohnaccessoires (Sonderheft, Seite 4). Außerdem haben wir die Plattform „Airbnb“ für Sie getestet (Sonderheft, Seite 10) und den neuen alten Bauhaus-Stil am Bökelberg thematisiert (Sonderheft, Seite 12). Rundum schöne Themen für alle, die das Außergewöhnliche lieben. Doch auch im HINDENBURGER selber gibt es wieder viel zu ent-

decken. Gleich zu Beginn auf Seite 7 schicken wir Sie auf die Tattoo Ink Explosion in der KFH. Bei unserem Gewinnspiel können Sie sogar ein Fan-Paket mit Eintrittskarten und T-Shirt gewinnen. Wir stellen außerdem die Frage, warum es in Mönchengladbach keinen öffentlichen Pfandkasten gibt (Seite 9). Die Goldtunes, bestehend aus DJ Rix, Mr. Smith und Guru da Beat, haben uns im Interview ein paar Takte zu ihren Auftritten und ihrer neuen Single erzählt (Seite 12/13). Im Münster gehen die Lichter aus (Seite 14), in der Altstadt kehrt bald Ruhe ein (Seite 15) und es gibt noile Impulse aus dem Mon-forts Quartier (Seite 38). Im Lifestyle geht es diesmal um Frühjahrsmode (Seite 16) und um Autos, die begeistern (Seite 20). Aktive finden mit Tauchen (Seite 30) und Wintersport (Seite 31) im Sportteil Lesefutter und wer dann noch weiterlesen mag, der kann sich die Tipps und Termine rund ums Buch auf Seite 24/25 zu Gemüte führen. Die

Alles online:  
**www.hindenburger.de**

Kleinen kommen bei uns ebenfalls nicht zu kurz – im März stehen Theateraufführungen und das Mönchengladbacher Kinderliederfestival „KiliFee“ auf dem Programm (Seite 22/23) und wir präsentieren neue Bücher für junge Leseratten.

Wir hoffen, dass auch dieses Mal wieder viel Interessantes für Sie dabei ist.

Viel Spaß mit dieser Ausgabe wünschen Ihnen

Marc Thiele, Sascha Broich  
und das HINDENBURGER-Team



Reden Sie mit! Besuchen Sie uns  
auch auf  
[facebook.com/hindenburger](https://www.facebook.com/hindenburger)

# DIE ALTERNATIVE ZUM INTERNET

persönliche Beratung, persönlicher Service

## GLASDECOR-FOLIE

edler Sichtschutz,  
silber gefrostet  
universell einsetzbar

ab 1m<sup>2</sup>

29.90€\*

## POSTER-AKTION

Format 60 x 90cm,  
200g Foto - Satinpapier,  
aus Ihrer Datei

9.90€\*

## T-SHIRT SPECIAL

T-Shirt weiss S-XXL  
Transferdruck Din A4 beids.

14.90€\*

## WERBEMONTAGE

Folien  
Werbe > Montage

auf Fahrzeuge, Schaufenster etc.

Preise  
auf Anfrage

**KSS**

Werbecenter GmbH  
Kopieren • Drucken • Werben

Alle Preise inkl. MwSt.!

Bismarckstrasse. 74 • 41061 Mönchengladbach  
Tel. 02161 - 183 999 • Fax 02161 20 92 30  
Info@kss-mg.de • www.kss-mg.de  
Mo.-Fr. 10<sup>00</sup> - 18<sup>30</sup> Uhr • Sa. 10<sup>00</sup> - 14<sup>00</sup> Uhr



TITELBILD

Coverjungs  
Dj Rix & Mr Smith  
Fotografie  
Simone Stähn

# Inhalt

## Damals



**11 STADTGESCHICHTE**  
Verwaltungsgebäude Oberstadt

## Titelstory



**12 GOLDTUNES**  
Dj Rix, Mr. Smith, Guru da Beat

## Sport



**28 BORUSSIA**  
Punktet der VfL im März?

## Gastro



**38 NOI!**  
Interview Thorsten Neumann

## Stadtleben

- 6 STADTGEFLÜSTER I**  
Schatzkammer der Münsterkirche  
Gesundheitsforum für Frauen  
Circus Roncalli
- 7 TATTOO INK EXPLOSION**  
Tattoomesse
- 8 THEATER MÖNCHENGLADBACH**  
Theaterball „London Calling!“
- 8 LEBENSWEISHEITEN**  
In Mönchengladbacher Platt
- 9 WARUM GIBT ES IN MG KEINEN ...**  
... öffentlichen Pfandkasten?
- 10 STADTGEFLÜSTER II**  
Chor des Vatikan  
Eine-Welt-Tipp
- 11 STADTGESCHICHTE**  
Verwaltungsgebäude Oberstadt
- 12 TITELSTORY**  
Goldtunes
- 14 KLIMASCHUTZAKTION**  
Earth Hour in Mönchengladbach
- 15 KAMPAGNE LEISER HEIMWEG**  
Ruhige Nächte in der Altstadt?

## Lifestyle

- 16 MODETRENDS**  
Bunt und schick
- 18 OUTLETS IN MG**  
Günstiges für Modefreaks
- 19 EUROPE IS BEAUTIFUL**  
Ausstellung im Kunstwerk
- 19 NUHR FOTOGRAFIERT**  
Ausstellung in der Galerie Löhrl
- 20 AUTOS**  
Lieblings-Modelle

## Freizeit

- 22 TIPPS FÜR KIDS**  
Die Rückkehr der Märchenretter  
Für Hund und Katz ...  
Kinderliederfestival Kilifree  
Der kleine Troll kehrt heim  
Buchtipps:  
Zähl dich nett ins Bett
- 24 FRISCH DURCHGEBLÄTERT**  
Tipps rund ums Buch
- 26 KINO HIGHLIGHTS**  
Grand Budapest Hotel  
Die Bücherdiebin  
Der Hundertjährige ...  
Her

## Sport

- 28 BORUSSIA**  
Im März soll gepunktet werden
- 30 TAUCHEN**  
Kurse beim Tauchteam MG
- 31 WINTERSPORT**  
Skihalle Neuss + Eishalle Grefrath

## Wirtschaft

- 32 15 JAHRE CAMDATA**  
Ein Firmen-Porträt
- 32 USER STATT LOSER**  
Tipps vom IT-Trainer Peter Jansen
- 33 MARKETING CLUB**  
Onlineverhalten der Digital Natives
- 34 HOCHSCHULE NIEDERRHEIN**  
FAUST-Gasthörerprogramm
- 35 EINZELHANDEL IN MG**  
Heute offline, morgen pleite

## Gesundheit

- 36 PRAXIS DR. DR. LANGE & WEYEL**  
Faltenfreie Augenpartien

## Gastro

- 38 NOI!**  
Interview mit Thorsten Neumann

## Termine

- 40 HIGHLIGHTS**  
4. Schlosskonzert  
Felix Baumgartner  
5. Sinfoniekonzert
- 40 AUSSTELLUNGEN**
- 41 TERMINE & EVENTS**  
im März
- 49 IMPRESSIONEN**  
Poetry Slam  
SingerSongwriterSlam  
Die Nacht  
Goldwasser  
Fachwerk
- 50 IMPRESSUM**



Alle Angebote nur solange der Vorrat reicht! Alle Preise inkl. 19% MwSt., zzgl. Versandkosten sowie Bearbeitungs-/Verpackungskosten. Alle Artikel ohne Dekoration. Alle Angaben ohne Gewähr. \*Unverbindliche Preisangabe der Hersteller. Gültigkeit der Anzeige: bis 31.03.2014.  
 Reuter Europe GmbH, Kühnlehof 2, 41169 Mönchengladbach

# Alles für Ihren Garten – jetzt auf reuter.de



ZANGENBERG

**Gut behütet**  
 Der Ampelschirm „MonteCarlo“ ist schwenk- wie neigbar und bietet Sonnenschutz rundrum. Art.-Nr. 64840\_930, ~~839,- €~~, 797,05 €



**Draußen zuhause**  
 Modernes Design und klare Linien vereinen die hochwertigen „Catena“ Gartenmöbel. Stapelsessel Art.-Nr. 312/G-G, 179,- €, Klappsessel Art.-Nr. 332/G-G, 229,- €, Tisch Art.-Nr. 687/G, 1.149,- €



**Sommerküche**  
 Auf dem „Geos“ Schwenkgrill gelingen knackige Würstchen genauso wie saftige Steaks. Art.-Nr. 11064, 169,- €



NEU IM SHOP!

**JOBCK**  
**Zum Abhängen**  
 Pure Entspannung unter freiem Himmel verspricht der bunt gestreifte Hängesitz „Grenada“. Art.-Nr. 25622, 99,90 €



Bei Reuter gibt es jetzt die aktuellen Gartentrends zu fairen Onlinepreisen. Wählen Sie aus über 5.000 Top-Produkten für Ihr grünes Wohnzimmer. Zahlreiche Markenartikel sind sofort lieferbar – viele versandkostenfrei. Also, reutern Sie gleich los: [www.reuter.de](http://www.reuter.de)

**Sonnenplatz**  
 Superbequem und in vielen Lieblingsfarben erhältlich: der „Snooze“ Liegestuhl. Art.-Nr. 302016830041, 164,01 €



emu



HOLMEGAARD 1855

**Tischfeuer**  
 Für gemütliche Stimmung in lauen Nächten sorgt das wetterfeste „Design with Light“ Windlicht. Art.-Nr. 4343501, 66,95 €



**Feuerstelle**  
 Mit seinem innovativen Design sorgt der „Get Out!“ Fire Basket für eine tolle Lichtstimmung. Art.-Nr. 4768539, 164,95 €



**conmoto**  
**Draußen wohnen**  
 Perfekt für das gesellige Beisammensein unter freiem Himmel: Gartenmöbel-Set „Riva“ mit Tisch und 2 Bänken. Art.-Nr. GRTI633P01+GRBK622P01, 1.949,99 €

**Ticker****Neue Leitung für den Tiergarten**

**Norbert Oellers übergibt nach 38 Jahren an Nachfolgerin Dr. Katrin Ernst.**

Mit einer Zeitungsannonce hat 1976 alles begonnen. Damals bewarb sich Norbert Oellers als gelernter Großhandelskaufmann auf die Stelle des Tiergartenleiters. „Mit der Übernahme dieser Aufgabe am Pixbusch konnte ich als Tierfreund mein Hobby zum Beruf machen“, erinnerte sich Oellers bei seiner Verabschiedung am 15. Februar.

Unter seiner Leitung wurde das Affenhaus gebaut, später das Außengehege und eine Teichanlage und große Volieren errichtet. Außerdem wurde die Cafeteria umgebaut und modernisiert. Schließlich sorgte Oellers auch dafür, dass die drei im Tierpark nicht artgerecht untergebrachten Braunbärdamen Clara, Mary und Sonja in den Bärenwald Müritz am Plauer See umgesiedelt werden konnten. „Ich habe unsere Braunbären dort auch schon besucht. Es geht ihnen gut“, erzählt Oellers.

Das Lieblingstier des scheidenden Tiergartenleiters ist der Storch. Eine Patenschaft, von denen es inzwischen mehr als 200 im Tiergarten gibt, hat er aber für einen der hier heimischen Pfauen übernommen.



Der Tiergarten Mönchengladbach im Stadtteil Odenkirchen ist für Familien, Kindergärten und Schulklassen ein beliebtes Ausflugsziel, wie die stattliche Zahl von rund 200.000 Besuchern jährlich beweist. Dem Tierpark wird Norbert Oellers auch im Ruhestand nicht so ganz den Rücken kehren. Mit seinem einjährigen Enkel wird er den Tierpark regelmäßig besuchen, ihm „seine Tiere“ zeigen und mit ihm gemeinsam füttern.

Seine Nachfolgerin Dr. Katrin Ernst konnte sich bereits seit dem letzten Sommer einarbeiten. Ihr möchte Oellers auf keinen Fall „ins Handwerk pfuschen“. Er hat sich aber fest vorgenommen, sie im Frühjahr in den neuen Räumen der Verwaltung neben dem Tiergarteneingang öfter zu besuchen.

**Tiergarten Mönchengladbach Odenkirchen**  
Am Pixbusch 22, 41199 MG, Tel. 02166/601474

**ANZEIGE****Dem Himmel ein bisschen näher**

Noch bis zum 27. April haben Sie im Schloss Rheydt die Möglichkeit, einen Blick in die Schatzkammer der Münsterkirche zu werfen. Die Benediktinermönche von St. Vitus trugen seit dem Mittelalter eine Fülle von Reliquien, anderen sakralen Gegenständen und Kunstschätzen zusammen. Im Rahmen der Ausstellung „Dem Himmel ein bisschen näher. Die Schatzkammer der Münsterkirche in Mönchengladbach“ werden die vielen Objekte, die sonst öffentlich kaum zugänglich sind, erstmals umfassend präsentiert. Zur Ausstellung gibt es einen Katalog, der die Schatzkammerstücke erstmals umfassend wissenschaftlich dokumentiert. Alle Objekte sind abgebildet, Aufsätze von Fachleuten vervollständigen den Band. Der Preis: 19,90 €.

**13. MÄRZ 2014****Gesundheitsforum für Frauen**

Am Donnerstag, 13. März dreht sich im Rahmen des Gesundheitsforums Mönchengladbach alles um das Tabuthema Blasenschwäche bei Frauen. Der ständige Drang, müssen zu müssen und eventuell damit verbundene Senkungsbeschwerden der Beckenorgane, sind auf verschiedene Ursachen wie Geburten, Übergewicht oder schweres Heben zurückzuführen. Dr. Ralf Dürselen, Chefarzt Frauenheilkunde und Geburtshilfe am Eltern-Kind-Zentrum Mönchengladbach, stellt in seinem Vortrag zahlreiche moderne Behandlungsmöglichkeiten vor und erklärt, wie Diagnostik und Therapie verlaufen können. Anschließend steht der langjährige Experte für persönliche Fragen zur Verfügung. Der kostenfreie Vortrag findet statt von 18:00 bis 20:00 Uhr im Vortragssaal des Krankenhauses Neuwerk, Dünner Str. 214-216.

**Roncalli am Geroweier**

Nach zehn Jahren Abwesenheit kehrt der Circus Roncalli 2014 wieder nach Mönchengladbach zurück und feiert am Freitag den 14. März am Geroweier Saisonpremiere seines neuen Programms „Time is Honey“. Seit fast vierzig Jahren gelingt es Bernhard Paul mit dem Circus Roncalli für seine Besucher einen Ort zu schaffen, an dem die Zeit stehenzubleiben scheint und außergewöhnliche Artisten in und über der Manege ihre Zuschauer an einen Ort des Staunens und Träumens entführen. In diesem Jahr zaubern sich gleich fünf international ausgezeichnete Komiker charmant-akrobatisch in die Herzen des Roncalli-Publikums. Der Ausnahmekünstler Andreis Jacobs Rigolo, unangefochtener Meister der Goldenen Mitte, kriecht schwebend leichte Gebilde. Les Paul versüßen die Zeit ihrer Zuschauer temperamentvoll mit ihrer rasanten Rollschuhakrobatik und Sergi Buka haucht wundersamen Wesen aus Licht und Schatten seinen Atem ein. Weitere Infos unter [www.roncalli.de](http://www.roncalli.de)



Wir verlosen **3 x 2 Freikarten für die Premiere am 14. März um 20:00 Uhr.** Schreiben Sie einfach bis zum 10. März 2014 eine E-Mail mit dem Betreff „**Roncalli**“ an [gewinnspiel@hindenburger.de](mailto:gewinnspiel@hindenburger.de)



# The Tattoo Ink Explosion 5

Die Tattoomesse in Mönchengladbach geht ins fünfte Jahr. Tattoos auf höchstem Niveau und ein ausgedehntes Rahmenprogramm werden den Besuchern vom 14. bis 16. März 2014 in der KFH geboten.



Das diesjährige Motto: **Sideshow Circus – Schaubudenatmosphäre der 20er- und 30er-Jahre.**

Bereits zum fünften Mal wird die Kaiser-Friedrich-Halle in Mönchengladbach Schauplatz der Tattoo Ink Explosion sein. Da die dreitägige Tattoomesse bei Besuchern wie Tätowierern gleichermaßen beliebt und gefragt ist, aufgrund der begrenzten Platzverhältnisse aber nur 165 Tätowierer zugelassen werden, können sich die Tattoofans auf handverlesene internationale Artists der Extraklasse freuen.

Neben der Möglichkeit, sich direkt auf der Messe tätowieren zu lassen, gibt es auch sonst einiges zu erleben: drei Tage volles Bühnenprogramm u. a. mit der italienischen Rock'n'Roll Band „**The Legendary Kid Combo**“ und „**Rooster Burns & the Stetson Revolving**“ aus Mönchengladbach. Als Special Guest konnten die Veranstalter die derzeitigen Überflieger der Friseurszene „**Schorem Haarsnijder en Barbier**“ aus Rotterdam (NL) gewinnen, die mit ihrem traditionellen 20er-Jahre-Barbershop-Stil den Besuchern den perfekten Mottohaarschnitt verpassen. Außerdem gibt es eine BMX-Flatland-Show des französischen Weltmeisters Raphael Chiquet zu sehen und weitere zum Motto „Sideshow Circus“ passende Nebenacts wie **Artisten** und **Freaks**.

Natürlich werden täglich auch die schönsten Tätowierungen prämiert, die frisch gestochenen genauso wie die bereits „älteren“. In den Kategorien „Best of large, small, colour, asian, black'n'grey, realistic“, sowie auch täglich im „Best of Day“ werden von einer fachkundigen Jury in allen Kategorien die ersten drei Plätze prämiert. Am Sonntag gibt es dann noch den Preis „Best of Show“ für den Künstler, der auf der Convention das Tattoo mit der höchsten Punktzahl tätowiert hat.

Außerdem sind wieder zahlreiche internationale Händler anwesend, die mit Schmuck und Piercingschmuck, Shirts, Kunst auf Leinwand, Deko und Accessoires auf die Besucher warten. Die Tattoo Ink Explosion 5, die von Andy Schmidt (Tattoostudio Andy's Body Electric in Willich) und Tommy Köhler (South West Tattoo Nidda) veranstaltet wird, ist für viele Tattoofans und Angehörige der Branche das Highlight der Saison 2014.

**Tattoo Ink Explosion 5**, Kaiser-Friedrich-Halle, Hohenzollernstr. 15, 41061 MG  
 Öffnungszeiten: Freitag 15-23 Uhr, Samstag 12-23 Uhr, Sonntag 12-20 Uhr.  
 Weitere Informationen unter [www.tattooinkexplosion.com](http://www.tattooinkexplosion.com)

**GEWINN  
 SPIEL**

Wir verlosen für die Tattoo Ink Explosion **3 x 1 Fanpaket (zwei Eintrittskarten und ein T-Shirt)**. Schreiben Sie einfach bis zum 10. März 2014 eine E-Mail mit dem Betreff „**Tattoo**“ an [gewinnspiel@hindenburger.de](mailto:gewinnspiel@hindenburger.de)

Beherrschen Sie Ihre Software perfekt?  
 Bei mir lernen Sie Grundlagen und Tricks  
 in persönlichen Trainingseinheiten.



## Peter-Jansen [.de] DER Dozent und Lösungsfinder IT-Training und Medienberatung

- Professionelles IT-Training mit allen Microsoft- und Adobe-Produkten
- Für Unternehmen und Privatpersonen
- Individuelle Schulungskonzepte
- Gruppen- oder Einzelcoaching
- Schulungsort frei wählbar

**Nutzen Sie meine über 20-jährige  
 Erfahrung mit namhaften Unternehmen  
 aus allen Branchen.**

MICROSOFT  
 WORD  
 EXCEL  
 POWERPOINT  
 OUTLOOK  
 VISIO  
 PUBLISHER

ADOBE  
 PHOTOSHOP  
 INDESIGN  
 ILLUSTRATOR  
 ACROBAT  
 DREAM-  
 WEAVER  
 FLASH  
 FIREWORKS

INTERNET  
 FIREFOX  
 EXPLORER  
 CHROME  
 FACEBOOK

SOLUTIONS  
 USE THE WEB

NETWORK  
 REISS PROFILE  
 SEM / SEO

[www.peter-jansen.de](http://www.peter-jansen.de)  
 Telefon 0178 - 331 61 99

## 2te-Hand-Kleidung Gebrauchtmöbel Schuhsammlung Holzprodukte Rapsöl

teilen  
 macht  
 reich

“Volkverein Mönchengladbach”  
 gemeinnützige Gesellschaft gegen Arbeitslosigkeit mbH

02166/6711600 - [www.volkverein.de](http://www.volkverein.de)

**MG-Geistenbeck** · Geistenbecker Straße 107 und 118 · 41199 MG  
**MG-Eicken** · Eickener Straße 130 · 41063 MG  
**MG-Rheydt** · Limitenstraße 31 · 41236 MG  
**MG-Rheindahlen** · St.-Helena-Platz 7 · 41179 MG  
**MG-Waldhausen** · Roermonder Straße 56 – 58 · 41068 MG





# »London Calling!«

Der Theaterball in zählt zu den führenden Kulturevents am Niederrhein.

Very British und wunderbar tanzbar: Der diesjährige Theaterball entführt die Ballgäste unter dem Motto „London Calling!“ in die Welt der Royals, des Five O’Clock Tea und der berühmten Geheimagenten. Ensemblemitglieder aus Musiktheater, Schauspiel und Ballett sowie die Niederrheinischen Sinfoniker präsentieren Bühnenprogramme mit Highlights wie „Rule Britannia“, Auszüge aus dem Welterfolg „My Fair Lady“ und eine Beatles-Hommage.

Wer sich diese gelungene Mischung aus festlichen Walzerklängen, schwungvollen Musicalmelodien und rockigen Rhythmen nicht entgehen lassen möchte, sollte sich schnell Ballkarten sichern. Es sind nur noch Tickets in zwei Preiskategorien

erhältlich. Seit dem Herbst sind die technischen und künstlerischen Abteilungen des Gemeinschaftstheaters mit den Vorbereitungen für den Ball beschäftigt, schließlich werden über 1.000 Gäste erwartet. Und die wollen nicht nur stilvoll oder ausgelassen tanzen und gut speisen, sondern sie freuen sich wie jedes Jahr auf eine originelle Ausstattung und ein abwechslungsreiches Programm.

Künstler aus allen drei Sparten proben seit Wochen für diese herausragende Veranstaltung der Spielzeit. In den Werkstätten entstehen Nachbildungen englischer Telefonzellen, unzählige englische Fähnchen warten in Kisten auf ihren Einsatz und kleine Plastik-Winke-Queens zieren schon so

manchen Büroschreibtisch. Sogar ein original roter Doppeldeckerbus mit integrierter Bar konnte organisiert werden. Kurz: Sämtliche London-Klischees werden hemmungslos bedient, Kitsch ist gewollt und ein Augenzwinkern dabei, wenn es am 15. März im Theater Mönchengladbach heißt: London Calling!

## KARTEN

Karten in den Preiskategorien 33,- € und 55,- € sowie Informationen rund um den Ball sind erhältlich unter 02166/6151-100.

FOTOS: MATTHIAS STUTTE

## Lebensweisheiten in Mönchengladbacher Platt

Von Bööm on Schtrüük – von Bäumen und Sträuchern.

### Aal Bööm soll merr net mi je verpo-ete.

– Alte Bäume sind Ahnen, die man ehren muss (v. Bismarck) I.ü.S.: Alten Bäumen muss man mit Ehrfurcht begegnen, sie geben Zeugnis von vergangenen Zeiten.

### Dommheet on Schtolt, di waaße op e Holt.

– Dummheit und Stolz, die wachsen auf einem Holz. I.ü.S.: Wo das eine ist, ist auch das andere.

**Doh moss-e op Holt kloppe.** – Da musst du auf Holz klopfen. I.ü.S.: Den glücklichen Ausgang einer Sache beschwören.

### D'r Appel fällt net wiit vom Boom, of hä

**kullert d'r Bäresch eraff.** – Der Apfel fällt nicht weit vom Baum, oder er rollt den Berg runter. I.ü.S.: Kinder kommen selten auf andere Leute.

**Jät om Kärefholt hann.** – Etwas auf dem Kerbholz haben, darauf wurde früher etwas mittels einer Kerbe festgehalten. I.ü.S.: Ein Unrecht getan haben.

### Jong Bööm soll mer bööje, ävel net brä-eke.

– Junge Bäume soll man biegen, aber nicht brechen. I.ü.S.: Junge Menschen sollen normal erzogen werden, nicht mit Gewalt, nicht auf Biegen und Brechen.

### Jru-ete Bööm maake, wärepe völl Schatte.

– Große Bäume machen, werfen viel Schatten, andere Pflanzen wachsen da schlecht. I.ü.S.: Menschen mit großem Machtanspruch dulden keinen neben sich, lassen keinen hochkommen.

**Keej Blatt vörr d'r Mongk nä-ehme.** – Kein Blatt vor den Mund nehmen.

### Wä em Wengter ne wärme Röck hann well, mot sesch fröösche ne O-eve bouwe.

– Wer im Winter einen warmen Rücken haben will, muss sich früh einen Ofen bauen. I.ü.S.: Man muss früh für das Alter vorsorgen.

### Wä sälef henger de Schtrüük hat jesä-ete, dä söck och angere doh.

– Wer selber hinter den Sträuchern gegessen hat, sucht auch andere da. I.ü.S.: Wer selber mal etwas angestellt hat, traut es auch anderen zu.

**Wo Hägge send, doh send och Mösche.** – Wo Hecken sind, da sind auch Spatzen. I.ü.S.: Man muss nur an der richtigen Stelle suchen.

**Vör öm op de Bööm te klömme.** – Das ist zum auf die Bäume klettern. I.ü.S.: Das ist zum ärgerlich werden.

ILLUSTRATION: STEFAN VOELLER







**WARUM** GIBT ES IN  
MÖNCHENGLADBACH  
EIGENTLICH KEINE ...

## ÖFFENTLICHEN PFANDKISTEN



Text: Vanessa Ewert



Die Pfandkiste ist leicht zu montieren und vor allem nicht zu übersehen.

Pfandsammler gibt es nicht nur in Mönchengladbach. In vielen deutschen Städten sind die Dosen und Flaschen für einige so viel wert, dass sie im Müll wühlen müssen, um sich die täglichen Mahlzeiten zu verdienen. Abwertende Blicke grenzen Sie als Menschen aus der Gesellschaft aus.

Die Initiative „Pfund gehört daneben“ will Sammlern den unangenehmen Griff in die Mülltonne ersparen und hat es mit der Unterstützung vieler bekannter Personen wie MC Fitti, Pohlmann, Madsen und Frittenbude schon in mehreren deutschen Städten geschafft. Ziel dieser Aktion ist es, Pfandflaschen nicht mehr in den unendlichen Weiten des Mülleimers zu versenken, sondern sie daneben zu stellen. Damit sich die Flaschen und Dosen nicht auf den Straßen und Gehwegen häufen, hat die Firma LemonAid eine gute Lösung in Form einer Pfandkiste gefunden. Die herkömmliche Getränkekiste mit Loch in der Mitte lässt sich an Straßenlaternen und Bäumen befestigen und erspart den Pfandsammlern die tägliche Suche zwischen Papier, Verpackungen und weggeworfenen Essensresten.

Ob in den Mülleimer oder daneben macht für den Passanten, der Pfand wegwirft, keinen Unterschied. Was man selber nicht haben will kann auf diese Weise jemandem gegeben werden, der es dringend braucht. Die ersten Kisten wurden im März 2012 in Hamburg aufgehängt und kamen gut an. Aufgrund der positiven Zeitungs- und Fernsehberichterstattung zogen viele Städte nach. Auch auf Facebook verbreitete sich das Konzept und mittlerweile hat die Seite mehr als 28.000 Likes.

Die Mitglieder von „Pfund gehört daneben“ kommen mit Motivation und Engagement ihrem Ziel immer näher, Pfand wieder zum Thema zu machen – nicht um die Welt zu verändern, sondern um die Möglichkeit aufzuzeigen, dass man jeden Tag ganz einfach etwas Gutes tun kann. So können wir den Pfandsammlern mit jeder Flasche, die daneben steht, auch ein Stückchen Würde wiedergeben.



Auf Plakaten werben viele junge Künstler und Bands für die Kampagne.



*Denken über den Tod ist Denken über das Leben.  
Vielfach wird er erwartet oder er kommt überraschend.  
Immer brauchen wir jemanden, der uns leitet und uns  
alles abnimmt. Jemanden, der versteht. Sofort.  
Und manchmal auch noch später ...*

BEERDIGUNGSINSTITUT  
**RENNERS**  
G. HACKEN

Dammer Straße 123 · 41066 Mönchengladbach  
Tel. 0 21 61 · 66 28 24 oder 66 14 10  
Fax 0 21 61 · 66 54 12 · info@bestattungen-renners.de  
[www.bestattungen-renners.de](http://www.bestattungen-renners.de)

Leben wie andere Kinder.  
Schule. Freunde. Fußball spielen.



UNO-Flüchtlingshilfe



© Karen Beate Nostrud

jetzt spenden

Konto 2000 88 50,  
Sparkasse KölnBonn, BLZ 370 501 98  
[www.uno-fluechtlingshilfe.de](http://www.uno-fluechtlingshilfe.de)



**TICKER****Technik-Riese Saturn**

## zieht ins Mönchengladbacher Einkaufszentrum

Das neue Shopping-Center an der Hindenburgstraße bekommt einen Saturn-Markt. Er zieht in das erste Obergeschoss des neuen hochmodernen Einkaufszentrums. Die Eröffnung des Hauses, für das gerade in Form eines Wettbewerbs ein neuer Name gefunden wird, ist für das Frühjahr 2015 geplant. Auf die Besucher warten 26.000 Quadratmeter Verkaufsfläche mit über 110 Geschäften. Ein großzügig gestalteter Foodcourt lädt mit einem breiten gastronomischen Angebot zum Genießen und Entspannen ein. Außergewöhnliche und etagenübergreifende Highlight-Fassaden schaffen einen Erlebnisraum, der alle Sinne anregt. Die verschiedenen Fassaden verströmen Duft, lassen Naturgeräusche ertönen und laden zur aktiven Interaktion ein. Unterstrichen wird diese Atmosphäre durch ein zusätzliches Duft- und Klangkonzept, das im gesamten Gebäude wirkt.

**Anzeige**Entspannen wie in **Finnland**

Lassen Sie sich verwöhnen! Am 15.3.2014 wird das finnische Frühlingfest „Kevät“ in der Finlantis Saunalandschaft gefeiert. Von 18 Uhr bis Mitternacht gibt es bei der langen

Sauna-Nacht erfrischende Erlebnisaufgüsse, wohltuende Massagen und finnische Gerichte, für den kleinen und großen Hunger –

zwischen durch oder danach. Das Fest läutet den bevorstehenden Frühling an und sorgt für einen erholsamen und gesunden Start in die schöne Jahreszeit.

**Finlantis, Buschstr. 22, 41334 Nettetal-Kaldenkirchen**  
[www.finlantis.de](http://www.finlantis.de)

**Trainieren ohne Zuschauer**

Ob Personal-Training, Athletik-Training oder Firmenfitness. Das neue „Institut für Körperbildung“ namens formaris geht speziell auf die Wünsche und Ziele des Kunden ein. Besucher erfahren hier ein abwechslungsreiches und vielseitiges Training, fokussiert auf ihre persönlichen Ziele. Das Training unterscheidet sich deutlich von dem üblichen Geräte-Training. Die Basis bildet das „Functional-Training“, das Bewegungen beinhaltet, die am Alltag des Menschen orientiert sind. Man spricht so ganze Muskelschlingen statt isolierte Muskeln an. Weitere Unterschiede sind der deutlich höhere Energieverbrauch und die Tatsache, dass der Rumpf (core) ständig stabilisiert werden muss. Gerade für Menschen mit Rückenbeschwerden oder für jene, die ihr Körpergewicht reduzieren möchten, ist diese Form des Trainings eine gute Alternative zum herkömmlichen Fitnesstraining. Auch in Bezug auf Ernährung und Lebensweise werden Klienten unterstützend beraten. Besonders angenehm: Bei formaris gibt es keine neugierigen Blicke, wie in herkömmlichen Sport-Studios. Hier trainiert man mit einem persönlichen Trainer 1:1 in privater Atmosphäre.

**formaris, Fliethstr. 112, 41062 MG, [www.formaris.de](http://www.formaris.de)**

**29. MÄRZ 2014****Päpstlicher Chor**  
in Mönchengladbach

Ein weiterer großer Erfolg für den Initiativkreis Mönchengladbach: Der Vatikan-Chor gibt am 29. März ein Konzert in der Pfarrkirche St. Marien. Es ist eines von zwei Konzerten in diesem Jahr, die er außerhalb des Vatikans veranstaltet. Der Chor der Sixtinischen Kapelle ist für die musikalische Gestaltung der päpstlichen Liturgiefeier im Petersdom und der Sixtinischen Kapelle zuständig. Die musikalische Leitung des Chors hat der italienische Priester Massimo Palombella. Der Vatikan-Chor darf nur mit dem Mandat des Papstes außerhalb des Vatikans singen. Schirmherr für den Initiativkreis Mönchengladbach ist Stefan Löb, Geschäftsführender Gesellschafter der Elektro Löb GmbH & Co. KG und persönliches Mitglied im Initiativkreis. Weitere Infos unter [www.ik-mg.de](http://www.ik-mg.de)

lichen Liturgiefeier im Petersdom und der Sixtinischen Kapelle zuständig. Die musikalische Leitung des Chors hat der italienische Priester Massimo Palombella. Der Vatikan-Chor darf nur mit dem Mandat des Papstes außerhalb des Vatikans singen. Schirmherr für den Initiativkreis Mönchengladbach ist Stefan Löb, Geschäftsführender Gesellschafter der Elektro Löb GmbH & Co. KG und persönliches Mitglied im Initiativkreis. Weitere Infos unter [www.ik-mg.de](http://www.ik-mg.de)

**FAIRSCHENKT, FAIRFÜHRT, FAIRKOSTET****Orientalische FAIRzauberung**

Kiloweise Erde schleppen war gestern! Der Kokoblock aus Kokosfaser-Resten, die bei der Kokosmattenproduktion als Abfallprodukt entstehen, ist leichter und ebenso gut. Nur Wasser hinzufügen und schon hat man etwa neun Liter nährstoffreiche Erde zur Hand. FAIRwertung kann so einfach sein! Noch ein Beispiel: Blechdosen sind viel zu schade, um sie sofort nach Gebrauch zu entsorgen. Das haben sich indische Kunsthandwerker auch gedacht und kreieren seitdem diese farbenfrohen Übertöpfe und Gießkannen aus alten Blechdosen. Jedes Stück ein Unikat! Dank der fairen Preise ist der Lebensunterhalt der KunsthandwerkerInnen gesichert.

Kokoblock von GEPA: 2,25 €, Recycling-Gießkanne ab 12,50 €, Recycling-Übertöpfe ab 3,50 €



**Eine-Welt-Laden Mönchengladbach**, Abteiberg 2, 41061 MG, Tel. 02161/21766

**Öffnungszeiten:** Mo., Mi., Fr. 15:00-18:00 Uhr, Di., Do. 10:00-18:00 Uhr, Sa. 10:00-14:00 Uhr

**ANZEIGE****Mehr Zeit mit der Familie**

Würden sie gerne mehr Zeit mit Ihren Lieben verbringen? Sport, Spaß, Bewegung und Entspannung mit der ganzen Familie und dabei noch gemeinsam etwas für die Gesundheit tun ... Testen Sie doch einmal das

Familienpaket für bis zu 4 Personen für nur 99 Euro im Monat. Nutzen Sie das umfangreiche Trainingsangebot in entspannter und persönlicher Atmosphäre, besuchen Sie eine Vielfalt von Kursen oder entspannen Sie sich einfach in unserem Sauna und Wellnessbereich. Gerne planen wir individuell mit jedem einzelnen Familienmitglied sein persönliches Fitnessprogramm zum Erreichen der eigenen Ziele. Unser erfahrenes Personal steht Ihnen für alle Bereiche ihrer Gesundheit, Bewegung, Ernährung, Entspannung immer zur Seite. Vereinbaren Sie einen kostenlosen und unverbindlichen Beratungstermin unter Tel. 02161/2470350



**3Elemente GmbH**, Künkelstr. 125, 41063 MG



# Das Verwaltungsgebäude **Oberstadt**

Im Jahr 1981 entstand »ein Ort der Bürgernähe und Begegnung«.

„Das neue Haus soll mehr sein als nur Sitz der Verwaltung. Es soll ein Ort werden, an dem Mönchengladbacher gern Rat suchen und erhalten, ein Ort der Begegnung mit Fachleuten, die für den einzelnen oft wichtig sind; es soll ein Haus werden, in dem Bürgernähe auf ganz natürliche Art praktiziert wird.“ So die Broschüre, die die Stadtverwaltung anlässlich der Fertigstellung im Januar 1981 an die Bürger verteilte. Für das neue Gebäude wurde die Bebauung an der ehemaligen Wallstraße, die ursprünglich von der Viersener Straße (heute Sandradstraße) zur Regentenstraße und dort abknickend in Richtung Hindenburgstraße führte, eingelegt, so sie nicht schon im Krieg zerstört worden war. Heute führt die Viersener Straße auf einer neuen Trasse bzw. teilweise auf dem ehemaligen Verlauf der Wallstraße zur

Steinmetzstraße, statt wie ursprünglich zum Gladbacher Marktplatz. Die Broschüre erläuterte, auf welchen Etagen die Ämter zu finden waren. Und es befanden sich 1981 viele Ämter der damals noch kleineren Stadtverwaltung auf den sieben Etagen des Neubaus mit der Hausnummer 2 der Aachener Straße. Von „oben“ nach „unten“: Das Steueramt, das Referat für Stadtentwicklung, das Liegenschaftsamt, das Amt für Wirtschaftsförderung, die Stadtkämmerei, das Personalamt, das Jugendamt, das Amt für Soziale Dienste, das Sozialamt, bis hin zum Erdgeschoss, welches sich das Versicherungsamt und das Stadtarchiv teilten.

Für das Stadtarchiv wurden Teile der Kellergeschosse mit klimatisierten Magazinen ausgestattet. Im Tiefgeschoss wurden daneben eine Tiefgarage und

eine bis vor zwei Jahren betriebene Kantine für die Mitarbeiter der Stadtverwaltung eingerichtet. Auch zwei der Dezernenten der Stadt residierten im Haus. Durch den ebenerdigen Zugang, breite Flure und vier Lifte war das Gebäude von Anfang an barrierefrei und wurde dafür auch 1990 ausgezeichnet.

Der Stadtkämmerer sitzt heute in einem Haus diagonal über die Kreuzung Aachener/Sandradstraße und auch einige Ämter verließen das Haus oder wurden aufgelöst. Die verbliebenen Ämter nutzen den Raum heute mit ihrem Personal, dessen Aufstockung darin begründet ist, dass der Bürger vor allem im Sozialbereich erwartet, dass sich „der Staat“ um ihn kümmert, und dies führt die Stadtverwaltung im Auftrag des Staates aus.

Text: Dr. Christian Wolfsberger



Das Gebäude kurz vor der Fertigstellung.




Häuser an der Wallstraße 1959. An dieser Stelle erhebt sich heute das Verwaltungsgebäude und dieser Teil der Straße wurde der Aachener Straße zugeschlagen.

## MOTORRADWERKSTATT

für alle japanischen und europäischen Motorräder und Roller

# MOTOWORK



Tomphecke 28 41169 MG Tel.: 55 18 06 [motowork.de](http://motowork.de)

Saisonstart  
Feier am  
26. April  
ab 10.00 Uhr



# Die Goldtunes

Interview: Sabrina Kirnapci



Ihr Name verspricht „Goldene Melodien“. Das klingt allerdings älter als es tatsächlich ist. Die Goldtunes bieten Live-Musik, gepaart mit elektronischen Beats. In Mönchengladbach kennt sie jeder. An Glanz und Ehre im Rest der Welt arbeiten sie mit großem Erfolg. Wir haben ein paar Takte mit DJ Rix (Dennis), Mr. Smith (Jens, Saxofon) und Guru da Beat (Amin, Percussion) geredet.

#### Kommt Ihr alle aus MG?

**Amin:** Jens und Dennis sind echte Gladbacher Jungs und wohnen auch hier. Ich wohne in Mülheim an der Ruhr.

#### Ihr kombiniert Musik aus der Konserve mit Live-Musik. Wie kann man sich das genau vorstellen, wenn man Euch noch nie live erlebt hat?

**Dennis:** Goldtunes Live besteht aus drei musikalischen Elementen: DJ, Saxofon und Percussion. Wir spielen hauptsächlich modernen Clubsound und bekannte House Classics. Genau gesagt, kombinieren wir ein DJ-Set mit einzelnen Live-Instrumenten. Dabei liegt der Reiz in der dargebotenen Performance und dem Zusammenspiel zwischen DJ und Musiker. Es geht darum, einen gewissen Flow hinzubekommen und möglichst viele Leute zum Tanzen zu bringen.

#### Wie habt Ihr zusammengefunden und wie seid Ihr auf dieses Konzept gekommen?

**Dennis:** Jens habe ich in einem Club in MG (Club Work Orange) spielen hören und war ziemlich geflasht von der Energie, die von ihm rüber kam. Wir haben uns dann bei einem Bier unterhalten und erste Ideen festgehalten wie man Live-Instrumente in ein DJ-Set am besten integrieren kann. Bei den ersten Proben haben wir festgestellt, dass wir die fertigen Stücke nicht nur mit dem Saxophon begleiten, sondern auch einen neuen Live-Remix kreieren können.

**Jens:** Ich habe ja damals in der Nacht angefangen zu spielen und bin mit Guru und Roman dort aufgetreten. Guru und ich haben uns da kennengelernt und er hat mich danach dann in die „Live House-Szene“ reingebracht und gepusht.

#### Muss man bei diesem Konzept auch ganz klassisch im Proberaum die Stücke üben oder improvisiert Ihr auf der Bühne?

**Dennis:** Ja, auf jeden Fall, um die Songs auf der Bühne sicher performen zu können, müssen wir regelmäßig proben.

**Jens:** Wir machen beides. Wir bereiten unsere Sets im Proberaum vor, was den Vorteil für mich als Solist hat, genau zu wissen welche Platte gleich gespielt wird um dann voll einzusteigen. Improvisieren muss man allerdings in jedem Fall können, da man bei vielen Veranstaltungen flexibel sein muss was die Musik angeht und man eventuell recht spontan die musikalische Richtung ändern muss.

#### Kann man bei Euch auch Musikwünsche äußern oder gibt es ein festes Programm mit Zugaben?

**Dennis:** Natürlich bin ich für Musikwünsche offen,

wir spielen schließlich für unser Publikum. Ansonsten hätten wir meiner Meinung nach unseren Beruf verfehlt. Solange die Musikwünsche nicht allzu weit von unserem Sound abweichen, sehr gerne. Ein festes Programm mit Zugaben haben wir nicht.

#### Wie reagieren Clubbetreiber, wenn Ihr Euch mit Eurem Konzept vorstellt?

**Amin:** Unsere Kunden reagieren sehr positiv. Wir bieten zwar kein völlig neues Konzept an, dennoch gibt es nicht so wahnsinnig viele Bands, die dasselbe wie wir machen. Vor allem legen wir viel Wert auf erstklassigen Sound, das fängt bei unseren Instrumen-

## Von großen Tönen, regionalem Anklang und Zukunftsmusik

ten an und hört bei der Tontechnik auf. Generell legen wir viel Wert darauf, ein energiegeladenes tanzbares Set in sehr guter Audioqualität abzuliefern.

#### Auf Eurer Webseite steht, dass Ihr 130 Auftritte im Jahr und eine stetig wachsende Fanbase habt. Wo wart Ihr auf Euren Touren denn schon überall und wo hat es Euch besonders gut gefallen?

**Goldtunes:** Wir haben schon wirklich in vielen tollen Locations in ganz Deutschland und Europa zusammengespield, darunter Clubs, Schlösser, Clubschiffe (z. B. Aida) oder exklusive Hotels. Unser persönliches Highlight ist aber immer wieder auf unserer eigenen Veranstaltung Goldtunes live im Goldwasser Mönchengladbach zu spielen, weil wir da unsere ganz eigene Definition von Club-Sound spielen und wir zuhause immer noch das beste Publikum haben.

#### Könnt Ihr inzwischen von der Musik leben und was habt Ihr vorher beruflich gemacht?

**Dennis:** Ich habe 12 Jahre in einem Großhandel als Kaufmann gearbeitet, bin aber schon immer meiner Leidenschaft als DJ nachgegangen, so dass der Weg in die Selbstständigkeit nur logisch war.

**Jens & Amin:** Wir haben uns nach dem Studium voll der Musik gewidmet.

#### Man kann Euch ja für die unterschiedlichsten Events von Firmenfeiern über Messen bis hin zur privaten Feier buchen. Welche Auftritte sind Euch am liebsten?

**Amin:** Kleine und große Veranstaltungen machen Spaß, da es immer eine neue Herausforderung ist, das unterschiedliche Publikum zu begeistern! In der Clubszene fühlen wir uns aber besonders wohl. :-)

#### Ihr seid alle seit vielen Jahren Musiker. Was hat sich im Laufe dieser Zeit besonders deutlich in den Clubs und im Bezug auf Publikum und Musik verändert?

**Dennis:** Der aktuelle Clubsound ist für meinen Geschmack digitaler und härter geworden, z. B. Trap

oder Dubstep. Allerdings hat sich die Vielfalt und Verfügbarkeit von Musik (iTunes oder Beatport) auch deutlich gesteigert. Trotzdem gehen die Leute immer noch aus dem selben Grund in die Clubs, um zu feiern und zu guter Musik zu tanzen, daran hat sich nichts geändert. Wir mit Goldtunes versuchen die Tracks zu finden, die genau das schaffen.

#### Welche Rolle spielt das Internet heutzutage für Bands und wo kann man Euch da finden?

Eine enorm große, das fängt bei der täglichen Kommunikation an, bis hin zur Präsentation und Vermarktung von Musik. Wir sind mit unseren Web- und Facebooksites vertreten, über die wir von Jahr zu Jahr steigende Anfragen reinbekommen, und die wir auch noch weiter verbessern wollen. Wir kommunizieren mit allen Interessenten über das Internet und verschicken Demos, Angebote oder Audiodateien über Dropbox. So ist es für eine kleine Band viel einfacher möglich geworden, zu wachsen und Kontakte zu knüpfen.

#### Welche Ziele habt Ihr als Goldtunes noch?

Unser größtes Ziel ist es mit unserer eigenen Musik, die im Laufe der Zeit gewachsen ist, erfolgreich zu sein und nur noch damit aufzutreten.

#### Wann kann man Euch das nächste mal in Mönchengladbach sehen und hören?

Wir spielen am 12. April im Goldwasser ab 23:00 Uhr. Wir freuen uns auf neue und alte Gesichter.

#### Wie wird Eure neue Single heißen und wann wird sie erscheinen?

**Amin:** Die neue Single heißt „Goldtunes feat. Guru Da Beat – Birdies“ und wird Ende März, Anfang April in allen Onlinestores erhältlich sein. Es ist ein echter Summertune mit Saxofon und souligen Vocals. Watch out for the Goldtunes Sound!



## Info

Homepage: [www.goldtunes.de](http://www.goldtunes.de)

Soundcloud: [soundcloud.com/goldtunes-1](https://soundcloud.com/goldtunes-1)

Facebook: [Goldtunes Fanpage](#)

**WWF Earth Hour**

Millionen von Menschen schalten  
am gleichen Abend für eine Stunde ihr  
Licht aus - überall auf dem Planeten.

**29. März 2014,  
20:30 - 21:30 Uhr**

## Licht aus auch im **Gladbacher Münster!**

Zum achten Mal schalten Tausende Städte am 29. März rund um die Welt für eine Stunde die Beleuchtung bekannter Gebäude und Sehenswürdigkeiten aus. Auch Mönchengladbach nimmt an der globalen Klimaschutz-Aktion „Earth Hour 2014“ teil.

Die WWF Earth Hour findet in diesem Jahr bereits zum achten Mal statt. Ihren Ursprung hat die Aktion in Sydney, wo im Jahr 2007 erstmals mehrere Hunderttausend Australier gemeinsam das Licht ausschalteten. In den Folgejahren weitete sich die Earth Hour zu einem weltweiten Ereignis aus mit vielen Millionen Teilnehmern auf allen Kontinenten. 2009 waren mit Berlin, Hamburg und Bonn erstmals auch deutsche Städte dabei. An der letzten Earth Hour im Jahr 2013 beteiligten sich insgesamt 6.765 Städte in 154 Ländern. Rund um den Globus versanken weltberühmte Wahrzeichen in Dunkelheit, darunter zum Beispiel die Chinesische Mauer oder der Eiffelturm in Paris.

Als Stadt, die sich dem Klimaschutz verpflichtet hat, nimmt Mönchengladbach am 29. März 2014 erstmalig an der globalen „Earth Hour“ teil. Sie appelliert an alle Mönchengladbacher, im Zeichen des Klimaschutzes ebenso teilzunehmen und an diesem Tag um 20.30 Uhr für eine Stunde die Beleuchtung auszuschalten. Zusätzlich können sich die Teilnehmer voraussichtlich ab dem 17. März auf [www.earthhour.wwf.de](http://www.earthhour.wwf.de) eintragen. Dort werden die Teilnehmerzahlen auf einer Karte dargestellt. In Mönchengladbach beteiligen sich bereits die Pfarre St. Vitus, die NEW sowie die Stadtverwaltung. Abgeschaltet werden die Beleuchtungen des Mönchengladbacher Münsters und des Wasserturms an der Viersener Straße.

Oberbürgermeister Norbert Bude zur Earth Hour: „Der Klimaschutz ist ein globales Thema. Aber Veränderungen müssen vor Ort geschehen. Dafür setzt



die weltweite Aktion Earth Hour ein Zeichen. Sie ruft dazu auf, dass sich jeder klimafreundlich verhält. Ich appelliere an die Bürgerinnen und Bürger der Stadt Mönchengladbach, sich an der Earth Hour zu beteiligen und damit zu sagen: „Ich mache aktiv beim Klimaschutz mit!“

Stadtdirektor und Stadtkämmerer Kuckels sieht die Verantwortung auch bei der Stadt: „Klimaschutz stellt eine der größten Herausforderungen unserer Zeit dar. Dabei sind auch wir als Stadt Mönchengladbach mitverantwortlich, zum Beispiel, indem wir Energie sparen. Mit der symbolischen Abschaltung der Beleuchtung des Gladbacher Münsters setzt die Stadt ein Zeichen, dass sie aktiven Klimaschutz betreibt.“

„Um den Planeten zu retten, muss man auch mal eine ungewöhnliche Aktion auf die Beine stellen“, kommentiert Silke Hahn, Kampagnenreferentin beim WWF Deutschland, die Earth Hour. „Jeder kann ganz einfach mitmachen und sich symbolisch für den Schutz des Klimas einsetzen.“ Neben dem Lichtauschalten gehe es bei der Earth Hour aber auch darum, über die Stunde hinaus etwas für die Umwelt zu tun. So ruft der WWF zum Beispiel dazu auf, einfache aber effektive Energiesparmaßnahmen anzuwenden oder bei der Ernährung stärker auf regionale Produkte zu setzen. „Die kleinen alltäglichen Entscheidungen machen den Unterschied und haben großen Einfluss auf die Zukunft unseres Planeten. Jeder einzelne kann ein Klimaheld sein“, so Hahn.

**Weitere Informationen zur Earth Hour 2014 im Internet unter [www.wwf.de](http://www.wwf.de)**

Text: pmg/sp/wwf



Alexej Gerassimez Schlagzeug

### 5. SINFONIEKONZERT

VASKS | HIGDON | BRAHMS

PĒTERIS VASKS Viatore  
JENNIFER HIGDON Schlagzeugkonzert  
JOHANNES BRAHMS Sinfonie Nr. 4  
e-Moll op. 98

NIEDERRHEINISCHE SINFONIKER  
Schlagzeug ALEXEJ GERASSIMEZ  
GMD MIHKEL KÜTSON Dirigent

MITTWOCH, 26. MÄRZ 2014  
Konzertsaal Theater Mönchengladbach

DONNERSTAG, 27. MÄRZ 2014  
Kaiser-Friedrich-Halle Mönchengladbach

Beginn: jeweils 20 Uhr



NIEDERRHEINISCHE  
SINFONIKER

#### KARTENRESERVIERUNGEN:

Theaterkasse Mönchengladbach: Telefon 02166 6151-100  
[www.niederrheinische-sinfoniker.de](http://www.niederrheinische-sinfoniker.de)



# Kampagne Leiser Heimweg

Altstadtlabor: Initiative Altstadt und Club der Wirte für ein verträgliches Nachtleben.

Die ersten Maßnahmen des Jahres drehen sich im Altstadtlabor um das Nachtleben in der Altstadt. Ergänzend zu den Verkehrsmaßnahmen, die im Frühjahr und Sommer dieses Jahres eingeführt werden sollen, beschäftigen sich auch der Club der Wirte und die Initiative Altstadt mit dem Thema Nachtleben und machen in einer Aktion gemeinsame Sache: Mit der Kampagne „Leiser Heimweg“ bitten Wirte und Anwohner die nächtlichen Besucher der Altstadt um ein leises Heimgehen. Auf Bierdeckeln, Plakaten, Briefkastenaufklebern und Fassadenschildern soll der Gedanke verbreitet werden.

Anstelle von Protest- oder Verbotschildern soll bei dieser Kampagne humorvoll mit einem Augenzwinkern die Botschaft vermittelt werden. „La Le Lu.

Der Mann im Mond schaut zu. Also Leise nach Hause!“ steht auf den Plakaten und Aufklebern geschrieben mit dem Zusatz „Macht unsere Altstadt besser“. Den Initiatoren ist durchaus bewusst, dass eine einfache Imagekampagne nicht den Lärmpegel in der Altstadt am Wochenende reduzieren wird. Jedoch ist es ihnen ein Anliegen, mit gemeinsamer Stimme zu sprechen.

## Einsicht statt Verbot

Für alle Anwohner und Wirte, die sich an der Aktion beteiligen möchten, liegen ab sofort Briefkastenaufkleber und Plakate kostenlos bereit. Ausgabestellen sind die Adler Apotheke Alter Markt und die Kulturküche auf der Waldhausener Straße 64. Neben der Aktion „Leiser Heimweg“ soll das Thema Nachtleben aber auch auf anderen Ebenen durchdacht und bearbeitet werden. Hierfür wird ein Arbeitskreis eingerichtet, bei dem die Wirte der Altstadt gemeinsam mit dem Ordnungsamt der Stadt Mönchengladbach und der Polizei die Zusammenarbeit vertiefen wollen.



Mit der Kampagne „Leiser Heimweg“ bitten Wirte und Anwohner **die nächtlichen Besucher der Altstadt um ein leises Heimgehen**. Auf Bierdeckeln, Plakaten, Briefkastenaufklebern und Fassadenschildern soll der Gedanke verbreitet werden.



Auch auf der Waldhausener Straße soll Ruhe einkehren.



ELISENHOF  
RESTAURANT

Classics  
Traditionell trifft  
Trends  
**ausgeflippt**

NEW SPIRIT · GREAT FLAVOUR  
Neue Gesichter im Elisenhof

Thomas Jaumann  
„Der Klassiker“

Karriere-Highlights:

„Ente“ in Wiesbaden  
Top10 deutsche Restaurants

„Eckart Witzigmann Palazzo“  
in Düsseldorf (Küchendirektor)

„Jamie Oliver Dinnershow“  
in London (Executive Chief)

Besondere Zutaten:

Bodenständig/Vielfältig

Ruhe/Gelassenheit

Unkonventionell

Experimentierfreudig

Besondere Zutaten:

„Gasthof Korff“  
in Krefeld Chef de cuisine

„Waldhotel Sonora“  
in Dreis (Chef de partie)

„Traube Tonbach“  
in Balesbronn  
(Demi chef de partie)

„Villa medici Krefeld“  
(Commis de cuisine)

Karriere-Highlights:

Tim Dierkes  
„Der Trendsetter“

Classics & Trends  
BY PETER JOSY

Eine Idee, eine Stadt  
und zwei Top-Köche:  
diese Kombination ist  
für Genießer der Region  
mehr als empfehlenswert.

Klusenstraße 97 · 41239 Mönchengladbach  
Telefon: 02166 / 933-0 · info@elisenhof.de

www.elisenhof.de



# Gabor

UNWIDERSTEHLICH



[www.gabor.de](http://www.gabor.de)

seit 1910

**SCHUHHAUS**

# Wintzen

Das Fachgeschäft mit dem guten Service

Hindenburgstraße 113  
41061 Mönchengladbach  
Mo - Fr 09:30 - 19:00  
Sa 09:30 - 18:00

Hauptstraße 38  
41236 Mg-Rheydt  
Mo - Fr 09:30 - 19:00  
Sa 09:30 - 16:00

[www.schuhhaus-wintzen.de](http://www.schuhhaus-wintzen.de)

2014 MARKTIMPULS.DE



JEANSPOINT



MICHELE



JEANSPOINT

## Der Frühling wird bunt ...



JEANSPOINT



JEANSPOINT



JEANSPOINT



MICHELE



MICHELE



MICHELE

FOTOS: UNTERNEHMEN





... und *schick!*



CINQUE



CINQUE



CINQUE



**CINQUE**

CINQUE STORE OUTLET | Am Kämpchen 9-13 | 41061 Mönchengladbach | +49 (0)2161 180709  
cinqueoutlet@cinque.de | cinque.de | Mo-Fr 10-19 Uhr | Sa 10-16 Uhr

SUMMER 2014  
MICHÈLE®

Die aktuelle Michèle Kollektion finden Sie im ausgewählten Fachhandel in Ihrer Nähe und unter [www.michele.de](http://www.michele.de).



Michèle Textil-Vertriebsgesellschaft mbH · Dohrweg 25 · 41066 Mönchengladbach · Tel.: 02161 - 964 01

**JEANS POINT**

Neu im Sortiment:

**CODELLO**

**CHILLI**

**MUSTANG**  
True Denim

**Markt 5  
MG-Rheydt**  
Tel: 02166-9985959

[www.facebook.com/JeansPoint](http://www.facebook.com/JeansPoint)  
[www.Jeans-Point-Moenchengladbach.de](http://www.Jeans-Point-Moenchengladbach.de)  
[jeanspointrheydt@t-online.de](mailto:jeanspointrheydt@t-online.de)

## DU4-Fashionstore



Erstklassige Herrenhemden und Maßanzüge „made in Europe“ – dafür steht der DU4-Fashionstore in der Rudolfstraße. Hier finden modebegeisterte Kunden auf 120 Quadratmetern alles, was den modernen Mann gut aussehen lässt. Egal ob Business-, Freizeit- oder Festtagshemd: exklusiver Schnitt, beste Verarbeitung und perfekte Passformen sind bei allen DU4-Produkten genauso selbstverständlich wie die unglaublichen Outlet-Preise. Dazu hat das Sortiment den nötigen Schuss Individualität, was übrigens auch für Schuhe, Schals und Krawatten gilt. Aushängeschild des Stores sind die aufwändig designten Herrenhemden.

„Wer stilvoll ein modisches Ausrufezeichen setzen möchte, ist bei uns genau richtig“, erklärt Geschäftsführer Emanuel Dufour, der das Geschäft gemeinsam mit seinem Zwillingbruder David führt. Für die eigenen Kollektionen ist den beiden das Beste gerade gut genug „Wir verwenden beispielsweise nur hochwertigste Vollzwirn-Qualitäten aus Italien und Knöpfe aus Naturmaterialien.“ Zusätzlich: Für weibliche Kunden gibt es bei DU4 jetzt ein exklusives Angebot an Damenblusen zu entdecken.

Öffnungszeiten: Mittwoch bis Freitag: 15:00 – 19:00 Uhr, Samstag: 10:00 – 14:00 Uhr  
**DU4-Fashionstore**, Rudolfstr. 10 H, 41068 Mönchengladbach

## Mexx-Factory Outlet

Im Mexx-Outletstore auf der Reyerstraße in Mönchengladbach gibt es Mode der internationalen Marke zum kleinen Preis. Ob Jacken, T-Shirts, Hosen, Strümpfe oder Taschen: Von Kopf bis Fuß kann man sich hier zu Schnäppchenpreisen neu einkleiden und erhält in der Regel zwischen 30 und 70 Prozent Preisnachlass auf Einzelstücke und Restposten. Neben dem Casual-Style gibt es hier auch Kollektionen aus anderen Bereichen. Der Mexx Lagerverkauf liegt in einem Gewerbehof. Parkplätze sind ausreichend vorhanden.

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag: 10:30 – 19:00 Uhr, Samstag: 10:00 – 16:00 Uhr  
**Mexx Outlet**, Reyerstr. 45-47, 41065 Mönchengladbach

## Die im Dunkeln sieht man nicht!

Hochschule Niederrhein und Polizei Mönchengladbach präsentieren innovativ-funktionale Seniorenkollektion.



Eine Bewohnerin des Seniorenzentrums Lindenhof präsentiert einen **Schal mit reflektierendem Garn**.

„Im Herbst und Winter tragen Senioren gerne dunkle Kleidung. Die ist chic und man sieht den Dreck nicht“, erklärt Erwin Hanschmann, Verkehrssicherheitsberater der Mönchengladbacher Polizei, die Ausgangslage. Doch das hat zum Teil fatale Folgen. Alleine im Jahr 2012 wurden 1.553 Senioren in Mönchengladbach bei Verkehrsunfällen verletzt. Häufig, weil die anderen Verkehrsteilnehmer die Senioren nicht rechtzeitig gesehen haben.

Die Polizei bat den Fachbereich Textil- und Bekleidungstechnik um Mithilfe. Zehn Studierende recherchierten, entwickelten Designideen und realisierten eine komplette Musterkollektion. Das Kernstück – ein funktionaler Wintermantel. Dazu wurden Accessoires, wie Schal, Mützen, Taschen und Schirme sowie neue textile Rollator-Elemente hergestellt bzw. vorhandene Teile zielgerecht veredelt. „Mit unserer Kollektion wollen wir zeigen, was alles machbar ist. Vielleicht ist das ein Ansporn, etwas in diese Richtung zu produzieren.“, so Student Kai Nöcker.





**Christian Wakolbinger** aus Weißkirchen an der Traun, Österreich, hat den Wettbewerb gewonnen. Sein Bild „Ploumanach“, aufgenommen in Frankreich, besticht durch die Gesamtkomposition, so das Juryurteil. Zu sehen ist eine malerische Küstenlandschaft, tolles Licht – die kleine Gruppe der Nonnen gibt dem Bild etwas Momenthaftes.

## Europa von seinen schönsten Seiten

Wanderausstellung „Europe is beautiful“ in MG.

Im Museum KUNSTWERK in Mönchengladbach sind jetzt die Gewinner des internationalen Fotowettbewerbs „Europe is beautiful“ zu sehen. Der Foto-Dienstleister CEWE hatte über neun Monate die besten Aufnahmen des Kontinents gesucht. Die Resonanz des großen Online-Fotowettbewerbs ist beeindruckend: Mehr als 8.000 Teilnehmer aus 35 europäischen Ländern hatten über 44.000 Fotos hochgeladen.



Den zweiten Platz belegte **Izabela Urbaniak** aus Lodz, Polen, mit ihrem Bild „ploteczki“. Die Aufnahme mit vielen Spiegelungen lebt von einer unheimlichen Tiefenwirkung, Nähe und Wärme, selbst Außenstehende können an der Situation teilhaben.

### Die Ausstellung

In Kooperation mit CEWE setzt das KUNSTWERK den Zyklus „KUNST im KUNSTWERK“ mit dieser Foto-Ausstellung fort. Bis zum 15. März 2014 sind an der Wickrathberger Str. 18b in Mönchengladbach die Siegerfotos des Wettbewerbs „Europe is beautiful“ zu sehen.

Alle Bilder sind in einer Online-Galerie unter:

[www.cewefotobuch.de/community/fotowettbewerbe/europe-is-beautiful](http://www.cewefotobuch.de/community/fotowettbewerbe/europe-is-beautiful)

## Nuhr fotografiert

Fotoarbeiten von Dieter Nuhr

Die meisten kennen Dieter Nuhr als Kabarettist aus zahlreichen TV-Formaten: Seit 1987 ist er mit seinen Bühnenprogrammen erfolgreich und vielfach ausgezeichnet worden.



Was viele nicht wissen: Nuhr hat an der ehemaligen Folkwangschule in Essen Bildende Kunst studiert. Er hat nie aufgehört Bilder zu produzieren, zunächst als Maler, dann vor allem als Fotograf. In den letzten Jahren hatte er zahlreiche Ausstellungen in Galerien und Museen. Dieter Nuhr sieht sich selbst als multimedialen Künstler. Er sagt über seine Arbeit: „Jede Form hat ihre eigenen Ausdrucksmöglichkeiten. In der Sprache kann ich ironisch sein, in Bildern erscheint mir die Welt eher ernst.“ Und: „Mir ist meine bildnerische Arbeit genauso wichtig wie meine Arbeit auf der Bühne. Dass ich mit der einen Form mehr Leute erreichte habe als mit der anderen, sagt weder etwas über die Qualität der Arbeit aus, noch über den Grad der Intensität.“



Als bildender Künstler widmet sich Dieter Nuhr jenseits der Kabarettbühnen und Fernsehstudios der Fotokunst. Seine Fotos entstehen auf Reisen durch alle Kontinente. Sie zeigen Motive aus z. B. Mali, Namibia, Indien, Nepal, Nordkorea, Jordanien, Chile und diversen andern Ländern. Seine Arbeiten sind jedoch nicht als Reiseimpressionen zu verstehen, sondern lenken den Blick aus der eigenen alltäglichen Erfahrungswelt heraus in fremde Länder und Kulturen, dokumentieren dabei aber nicht das vermeintlich Schöne oder gar Romantische exotischer Welten. Sie zeigen das Fremde, das Detail, das exemplarisch für das große Ganze steht und führen uns einerseits zu Erinnerungsorten von Kulturen, die uns befremdlich und anmutig zugleich erscheinen, oder in fremde Landschaften, die uns nicht als touristische Impressionen, sondern als beeindruckende Bühnen des Naturgeschehens vorgeführt werden. Nuhrs ganz eigener frontaler Blick lässt dabei das Festgehaltene immer als Bühnenraum erscheinen.

**Nuhr fotografiert**, Fotoarbeiten von Dieter Nuhr, 23.3.-28.5.2014

**Galerie Löhl**, Kaiserstr. 58-60, 41061 MG

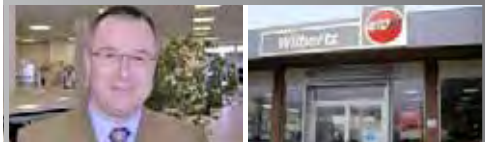
**Öffnungszeiten:** Di-Fr 13:00-18:00 Uhr, Sa 10:00-14:00 Uhr

**Eröffnung:** Sonntag, 23.3., 11:00-14:00 Uhr (Der Künstler ist anwesend.)

Eine Werkstatt - alle Marken



GUTER SERVICE MUSS NICHT TEUER SEIN!



- ✓ Insektion aller Fabrikate nach Herstellerangaben
- ✓ Ölwechsel-Service
- ✓ Reifeneinlagerung und Reifenangebote
- ✓ Klimaanlage, Wartung und Reperatur
- ✓ täglich HU und AU

Bauen Sie auf die gewohnte Kompetenz unserer Meisterwerkstatt, die persönliche Betreuung und Zuverlässigkeit. Testen Sie uns, wenn wir uns noch nicht kennen! Wir sind gerne für Sie da!



Der VW und Audi Spezialist  
**wilbertz**



Autohaus Wilbertz GmbH · Oppelner Straße 25  
41199 Mönchengladbach · Tel.: 021 66 / 9 63 80-0  
www.autohaus-wilbertz.de

**Rolf Sprenger**

KAROSSERIE- UND LACKIERFACHBETRIEB



Im zertifizierten Meisterbetrieb

Rolf Sprenger vertrauen Sie Ihr Fahrzeug Profis an. UnFall- und Lackschäden werden schnell und kompetent behoben.

- ✓ UnFallreparaturen
- ✓ Instandsetzungen
- ✓ PKW Teil- und Ganzlackierung
- ✓ Glasschadenerneuerung
- ✓ Sonder- und Designlackierung
- ✓ Nutzfahrzeuglackierung
- ✓ Motorradlackierung
- ✓ Oldtimerrestauration
- ✓ Fahrzeugaufbereitung (innen und außen)
- ✓ Langzeit-Lackversiegelung
- ✓ Ausbeulen ohne Lackierung (bei kleinen Beulen)

Im dritten Jahr in Folge:



Sprenger Rolf · Karosserie- und Lackierfachbetrieb  
41066 Mönchengladbach · Boettgerstraße 9  
Tel (02161) 994070 · Fax (02161) 662806  
info@sprenger-rolf.de · www.sprenger-rolf.de

2011 MARKTIMPULS.DE



## Design und Qualität 3.0

Die aktuellen Hyundai Modelle auf dem Neusser Autosalon.



Gerade erst auf dem Markt und schon ein europäisches Erfolgsmodell: Der neue Hyundai i10 wurde jetzt von der Jury des renommierten AUTOBEST 2014 Awards zum besten neuen Modell in Mittel- und Osteuropa gekürt. Eine Besonderheit des in der Länge um acht Zentimeter auf 3,67 Meter und in der Breite um 6,5 Zentimeter auf 1,66 Meter angewachsenen Koreaners ist seine Produktionsstätte. Denn erstmals wird ein A-Segment-Modell der Marke Hyundai in Europa produziert. Neben der Produktion folgt auch die Designlinie europäischen Ansprüchen und Anforderungen. Ein weiteres Highlight ist der Kofferraum, der um zehn Prozent auf 252 Liter vergrößert worden ist. Auch die Grundausstattung des neuen Hyundai i10 wurde erweitert. So sind jetzt sechs statt vier Airbags und ein Reifendruckkontrollsystem Standard. Gegen Aufpreis gibt es viele Komfortextras wie Klimaautomatik, beheizbares Lederlenkrad, Tempomat, LED-Tagfahrlicht und ein schlüsselloses Zugangs- und Startsystem.

**Hyundai i10:** Kombiniertes Verbrauch von 4,7-6,2 (l/100 km) / 108-142 CO<sub>2</sub> (g/km), Effizienzklasse C-F

und sorgt als zusätzliches Sicherheitselement dafür, dass der Cityroader im Straßenverkehr besser wahrgenommen wird.

Moderne Lichttechnik kennzeichnet auch die Heckpartie des ix35: Dort setzen neu gestaltete LED-Rückleuchten ab der Ausstattungslinie Trend sehenswerte Akzente. Weitere optische Merkmale sind die im Haifischflossenstil gestaltete Dachantenne des Navigationssystems, eine neue schwarze Seitenschutzbeplankung auf den Türen und die modern gestalteten, serienmäßigen Leichtmetallfelgen. Das beheizbare Lenkrad sorgt für mehr Wohlbefinden am Steuer. Das Ergebnis ist ein nochmals attraktiveres Wohlfühlambiente, das insbesondere von hochwertigeren Materialien profitiert. Hinzu kommen spezielle Blenden im Aluminium-Look, ein optionales Navigationssystem mit vergrößertem 7-Zoll-Touchscreen und eine modifizierte Audioanlage mit einem 4,3 Zoll großen Monitor, die das Bild der eingebauten Rückfahrkamera zeigt.

**Autozentrum West GmbH & Co. KG**  
Aachener Str. 235, 41061 MG, www.az-west.de



**Hyundai ix35:** Kombiniertes Verbrauch von 5,2-8,3 (l/100 km) / 135-193 CO<sub>2</sub> (g/km), Effizienzklasse B-E



# Sportwagen Subaru BRZ

Ein 200 PS starkes Sportcoupé für jedermann.

Der BRZ ist ein reinrassiger Sportwagen, dessen vorn eingebauter Boxermotor die Hinterräder antreibt. Die Qualitäten der Subaru-typischen Motorbauart kommen hier auch bei dieser klassischen Antriebsform zum Tragen. Aufgrund des weit nach hinten gerückten flachen Vierzylinders gesellt sich zum extrem tiefen Schwerpunkt – nur 46 cm über der Straße – eine besonders ausgewogene Gewichtsverteilung. Bei belegten Vordersitzen ruhen 53 Prozent des Gewichts auf der Vorderachse.

## Alltagstaugliches Sportwagenfeeling

Dieses spezielle Layout-Konzept vermittelt Fahrspaß auf einem einzigartigen Level. Der in Zusammenarbeit mit Toyota entstandene sportliche Imagerträger bleibt dank seiner Ausgewogenheit auch für Lenker ohne „Racing-Gene“ jederzeit leicht beherrschbar und ist absolut alltagstauglich. Der BRZ wird in Japan in einem Subaru Werk produziert und ist mit einem Subaru Boxer Motor ausgestattet. Mit der ausgesprochen tiefen Sitzposition (Hüftpunkt nur 40 cm über der Straße), dem griffigen kleinen Sportlenker, dem hohen Mitteltunnel, dem kurzen Schalthebel



Bezeichnung BRZ steht für „Boxer engine“ (Boxermotor), „Rear-wheel drive“ (Hinterradantrieb) und „Zenith“.

und den Pedalen mit gelochter Metallaufgabe kommt auch im Cockpit reinrassiges Sportwagenfeeling auf. Genau im Blickfeld des Fahrers befindet sich mitten im kompakten Kombiinstrument der große, kreisrunde Tourenzähler. Ausgeprägte Schalensitze bieten auch bei schneller Kurvenfahrt stets optimalen Halt. Der gut zugängliche Kofferraum fasst 243/330 Liter.

## FA-Boxermotor mit hoher Literleistung

Durch gezielte Maßnahmen war es möglich, dem drehfreudigen Boxermotor eine Literleistung von 100 PS/l zu entlocken. Die Höchstleistung von 200 PS (147 kW) wird bei 7.000/min erreicht, und das maximale Drehmoment von 205 Nm steht bei 6.400/min an. Da das Coupé mit 1.202 kg ein ausgesprochenes Leichtgewicht ist, verhilft ihm der Zweitliter zu Fahrleistungen (Spitze rund 230 km/h, Spurt von 0 auf 100 km/h in etwa 7,6 s, Version mit dem manuellen 6-Gang-Getriebe), wie man sie von einem emotionalen, aber trotzdem vernünftigen Sportwagen erwarten darf. Ungeachtet dieser Auslegung geht das Aluminium-Aggregat moderat mit dem Treibstoff um und bleibt somit durchaus umweltverträglich.

**Autohaus Fredi Schumacher**, Weserstr. 6  
41836 Hückelhoven, [www.autohaus-schumacher.net](http://www.autohaus-schumacher.net)

# FRÜHLINGS- & OSTERMARKT

15./16. März 2014

Viele Aussteller mit bunten  
Angeboten! Und Reise zu den  
Osterinseln zu gewinnen!

5.000,- €  
sparen  
bei Eintausch eines  
Gebrauchtwagens<sup>1</sup>

06010202-14.1



SUBARU

Confidence in Motion

**Autohaus Fredi Schumacher GmbH**  
Weserstraße 5  
41839 Hückelhoven  
Tel: 02433-981976

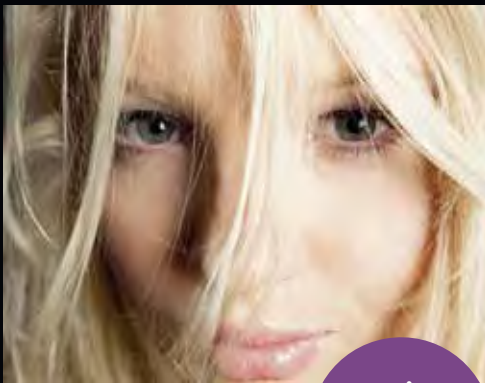
Weltgrößter  
Allrad-PKW-Hersteller  
[www.subaru.de](http://www.subaru.de)

Kraftstoffverbrauch (l/100 km) kombiniert: 8,5 (Forester 2.0XT) bis 5,6 (Subaru XV 2.0D). CO<sub>2</sub>-Emission (g/km) kombiniert: 197 (Forester 2.0XT) bis 146 (Subaru XV 2.0D).

Abbildungen enthalten Sonderausstattung. Beratung, Probefahrt und Verkauf nur während der gesetzlichen Ladenöffnungszeiten. Teilnahmekarten und -bedingungen im Handel und unter [www.subaru.de](http://www.subaru.de).

Die gesetzlichen Rechte des Käufers bleiben daneben uneingeschränkt bestehen.

<sup>1</sup>Die Aktion gilt vom 02.01.2014 bis 31.03.2014 (bei Neuwagen gilt das Kauf- und Erstzulassungsdatum, bei Vorführwagen gilt das Kauf- und Besitztumschreibungsdatum auf den Endkunden im Aktionszeitraum) in Verbindung mit dem Kauf eines Subaru XV, Outback, Forester Neu- oder Vorführwagens und gleichzeitiger Inzahlungnahme eines Gebrauchtwagen bei teilnehmenden Subaru Partnern. Die Aktion wird gemeinsam von der SUBARU Deutschland GmbH und den teilnehmenden Subaru Partnern getragen. Diese Angebote sind nicht mit anderen Aktionen der SUBARU Deutschland GmbH kombinierbar. Detailinformationen erhalten Sie bei ihrem teilnehmenden Subaru Partner oder unter [www.subaru.de](http://www.subaru.de)



**Shooting-  
gutscheine  
verschenken!**

- **Porträt**
- **Babys und Kids**
- **Schwangerschaft**
- **Beauty**
- **Events**

## FOCUS-S FOTOGRAFIE

Simone Stähn  
Myllendonker Straße 12, 41065 MG

Tel.: 021 61-49 53 95 oder 0177 / 4 95 39 50  
kontakt@focus-s.de, www.focus-s.de

# Tipps für Kids

von Martin Huth



## Die Rückkehr der Märchenretter



Sie gehören seit Jahren zu den beliebtesten Kinderhelden im deutschen Fernsehen: Yoyo und Doc Croc, die in der Zeichentrickserie „SimsalaGrimm“ schon so manches Märchenabenteuer überstanden haben. Als Märchen-Musical hat SimsalaGrimm auch die Live-Bühnen erobert. Am Samstag, 8. März, 15:00 Uhr fliegen die beiden mutigen Abenteurer zu einer neuen Rettungstat zurück nach Simsala und nehmen die Kinder in der Kaiser-Friedrich-Halle Mönchengladbach wieder mit ins Märchenreich.

Tickets sind erhältlich in allen bekannten Vorverkaufsstellen, telefonisch unter 02405/40860 oder online unter [www.meyer-konzerte.de](http://www.meyer-konzerte.de).

## Für Hund und Katz ist auch noch Platz

Eigentlich möchte Achim Sonntag aus dem Riesenbuch, das auf der Bühne steht, nur vorlesen. Doch als er es aufschlägt, ist die Hexe aus dem ersten Bild verschwunden, und nur noch ihre schwarze Silhouette ist zu sehen. Also bleibt ihm nichts anderes übrig, als selber in die Rolle der Hexe zu schlüpfen, die im Laufe ihrer Reise einen Hund, einen Vogel und einen Frosch aufliest. Solch einer großen Last ist der Besen jedoch nicht gewachsen. Was passiert, als der Besen zerbricht und wie die Tiere der Hexe in höchster Not zu Hilfe kommen, erfahren die Kinder in diesem witzigen Theaterstück: eine Mischung aus Schauspiel, Figurenspiel und Rezipitation. Zu sehen am Sonntag, 16. März 16:00 Uhr und Montag, 17. März, 9:00 und 11:00 Uhr im BIS-Zentrum. Die Karten kosten 4,50 € und 6,00 €.



DANIELA KULOT

## Zähl Dich nett ins Bett



Zählen, reimen und schlafen mit Hirschen, Bibern und Schafen ...

Das Zubettgehen kann so viel Spaß machen. Denn auf dem Weg ins kuschlige Bett gibt es viel zu erleben: Da fliegt mit Dir durchs Treppenhaus – eine kleine Fledermaus. Zwei kunterbunte Fische führen Dich zu Tische, zehn langarmige Kraken schütteln Dir das Laken, ...

Nach dem großen Erfolg des Einschlafbuches „Reim Dich nett ins Bett“ lädt das neue Buch von Daniela Kulot zum Vorlesen, Mitreimen und ersten Zählen von eins bis zwölf ein. Ein großer Spaß für die ganze Familie (ab zwei Jahren), denn wer sagt, dass man immer Schafe zählen muss, um einschlafen zu können?

Gerstenberg Verlag  
26 Pappseiten, 9,95 €  
Empfohlen von prolibri Buchladen GmbH  
Schillerstr. 22-24, 41061 Mönchengladbach  
[www.prolibri-buchladen.de](http://www.prolibri-buchladen.de)



**Weitere Veranstaltungen findet Ihr im  
Terminkalender ab Seite 41 unter „KIDS“!**





Mitmachen – das ist die Devise beim „KiLiFee“, dem Mönchengladbacher Kinderliederfestival. Mitsingen, Mitspielen, Mitmusizieren, Mittanzen, dafür stehen die Kinderliedermacher des „KiLiFee“. Mit dabei sind Lila Lindwurm, Markus Rohde, Pelemele, Suli Puschban, Radau! und Kinder von Singpause Meerbusch und Stimmzauber Viersen. Sie alle werden für die kleinen Zuschauer ab 3 Jahre und natürlich auch für die großen Zuschauer ein buntes, mitreißendes Programm bieten. Das Festival startet am 23. März und geht bis zum 6. April 2014.

Sonntag, 23.3.2014, 15:00 Uhr, Musikschule, Carl-Orff-Saal:

**Eröffnungsgala mit der Lila-Lindwurm-Band und dem JEKISS-Kinderchor**

Montag, 24.3.2014, 10:00, Mediothek Krefeld +

Mittwoch, 26.3.2014, 10:30, TIG – Theater im Gründungshaus +

Freitag, 28.3.2014, 15:00, Stadtteilbibliothek Rheydt:

**Markus Rohde: „Piraten, Wellen und Spinat“**

Sonntag, 30.3.2014, 15:00, TIG – Theater im Gründungshaus: **„Pelemele“**

Montag, 31.3.2014, 10:00, Mediothek Krefeld +

Dienstag, 1.4.2014, 10:30, TIG – Theater im Gründungshaus +

Freitag, 4.4.2014, 15:30, Bibliothek Viersen +

Samstag, 5.4.2014, 11:00, Familienbildungsstätte, Anna-Ladener-Haus:

**Suli Puschban: „Geheimagenten“**

Donnerstag, 3.4.2014, 10:30, TIG – Theater im Gründungshaus:

**Lila Lindwurm: „Gib Zucker!“**

Samstag, 5.4.2014, 15:00, TIG – Theater im Gründungshaus: **RADAU!**

Sonntag, 6.4.2014, 15:00, Festhalle Viersen:

**Abschlusskonzert mit RADAU!, Suli Puschban und Lila Lindwurm sowie Singpause Meerbusch und Stimmzauber Viersen**

Karten gibt es im TIG – Theater im Gründungshaus unter Tel. 02161/1858280 und bei den bekannten Vorverkaufsstellen.

## Der kleine Troll kehrt heim

Nach dem Phantastik-Roman für Mädchen „Das magische Trio – Geister im alten Gemäuer“ legt Andrea Tillmanns mit „Der kleine Troll kehrt heim“ den nächsten Fantasy-Roman vor, der diesmal für Kinder ab 8 Jahre geeignet ist. Eigentlich wollten Nele und ihr Bruder Nils das süße Einhorn aus seinem Zirkuskäfig befreien. Dass sie stattdessen einen frechen kleinen Troll retten, war nicht geplant – und beschert ihnen ein großes Abenteuer, das ganz anders endet als gedacht ...

Das Buch (100 Seiten, 9,- €) ist im Buchhandel erhältlich sowie beim Verlag ([www.iatrosverlag.de](http://www.iatrosverlag.de)) oder – auch signiert und auf Wunsch mit persönlicher Widmung – über die Autorin ([mail@andreatillmanns.de](mailto:mail@andreatillmanns.de)).



**Efteling**  
Der größte Freizeitpark der Niederlande

**Efteling**  
Offizieller Partner von

**The Voice Kids**

© 2014 SAT1 Lizenz durch ProSiebenSat1 Licensing GmbH  
© 2014 Talpa Content BV

[efteling.de](http://efteling.de)

## Kinder

sind

- schutzbedürftig
- schützenswert
- wertvoll



**Kinderschutzbund**  
**die lobby für kinder**

Ortsverband Mönchengladbach e. V.

Wir sind: Interessensvertreter für Kinder und Jugendliche.

Anlauf- und Beratungsstelle bei Vernachlässigungen, Misshandlungen und Missbrauch von Kindern und Jugendlichen.

Beratungsstelle für erziehende Erwachsene.

### Ihre Spende schützt Kinder !

Deutscher Kinderschutzbund  
Ortsverband Mönchengladbach e.V.

Spendenkonto:  
Stadtparkasse Mönchengladbach  
BLZ: 310 500 00  
Konto: 128 777

Hindenburgstraße 56 • 41061 Mönchengladbach  
Tel.: 0 21 61 / 29 39 48 • Fax: 0 21 61 / 1772 29  
[www.kinderschutzbund-mg.de](http://www.kinderschutzbund-mg.de)  
[kinderschutzbund-mg@t-online.de](mailto:kinderschutzbund-mg@t-online.de)

# Frisch durchgeblättert!

Seitenweise Tipps rund um Bücher und Lesungen.



**Die Schülerinnen und Schüler präsentieren einige ihrer Werke.** Von links nach rechts: Lars Thievesten (19), Astrid Pfennig, (Kunstlehrerin), Sara Zabelberg (17), Lena Mommskamp (17), an Daljaca (20), Brigitte Behrendt (Leiterin Stadtbibliothek)

## Buchobjekte Q2

HUMA-Schüler stellen Buchkunst aus.

Schülerinnen und Schüler des Stiftisch-Humanistischen Gymnasiums präsentieren Buchkunst im Eingangsbereich der Zentralbibliothek an der Blücherstraße 6. Lena Mommskamp (17) hat sich für ihr Buchprojekt eine Bibel ausgesucht. Sie ist mit rot bemalten, blutig anmutenden Glasscherben gespickt und von außen in Gold gefasst. „Der goldene Einband steht für die Wahrung des äußeren Scheins und die Glasscherben für Verrat, Mord und Schmerz von Personen“, erklärt sie. Ein neues großformatiges Tagebuch hat Sara Zabelberg (17) als Grundlage für ihr Kunstwerk ausgewählt. Sie hat ein Loch durch die Seiten geschnitten, aus dem üppige Blumen sprießen. Daneben sind Glasscherben zu einem Herzen oder als Splitter wild durcheinander aufgeklebt. Das gesamte Arrangement steht für Träume, Wünsche und Ängste. „Die Idee des Buchprojektes entwickelte sich aus der Aktion Mönchengladbach liest – Bücher haben Gewicht“, erklärt Kunstlehrerin Astrid Pfennig.

Die Ausstellung ist bis zum 22. März, Di-Fr, 10:00-18:00 Uhr, Sa 10:00-14:00 Uhr zu sehen.

ZWEITES BUCH DER GESAMTSCHULE HARDT

## TRAUMREALITÄT



Nach dem großen Leserinteresse und Lob von der Bezirksregierung Düsseldorf für ihr erstes Schülerbuchprojekt hat die Gesamtschule Hardt nachgelegt und veröffentlicht nun ihr zweites Buch. „Traumrealität“ heißt die neue, 168 Seiten umfassende Anthologie, die acht Schülerinnen und Schüler aus den Jahrgangsstufen 10 bis 13 geschrieben haben. Wie schon beim

ersten Buch begleiteten Lehrerin Sabine Konopka und Lehrer Sascha Nicolai mit dem Autoren und Dozenten Ansgar Fabri das Projekt. Dabei arbeiteten die Schülerinnen und Schüler in allen Phasen der Buchentstehung eigenständig: das Notieren der Ideen, das Schreiben und Überarbeiten der Geschichten bis zum gemeinsamen Finden eines Titels, der alle Storys auf den Punkt bringt. Außerdem verfassten sie einen Klappentext und gestalteten ein passendes Buchcover.

Das Buch kann über den Buchhandel bestellt werden und kostet 11,95 €. ISBN 978-3-8442-8443-0

### LESUNG

## Liebe, Mord und andere Lösungen

Michaela Olivier (Heilpraktikerin) und Regine Meininger (Systemische Therapeutin) laden ein zur Lesung von Frank Karner, Gewinner des Moerser Literaturpreises 2011. Im Rahmen des Offenen SamsTags am 8. März 2014 liest er in der Praxis am Bismarckplatz, Stephanstr. 12, aus seinen Kurzgeschichten und Gedichten. Die Lesung beginnt um 12 Uhr, der Eintritt ist frei.

SALÖNCHEN - LITERATURFREUNDE ÖFFNEN IHR HAUS

### 20. MÄRZ - REINHARD JAHN

Von Edgar Allan Poe bis zum „Tatort“  
Seit den Anfängen bis zum aktuellen Krimi-Boom stellt sich die Frage: Warum sind wir vom Krimi so fasziniert?

### 24. MÄRZ - RITA MIELKE

„Zur Heimat erkor ich mir die Liebe“  
Ein Abend, gewidmet der in Polen geborenen Jüdin Mascha Kaleko. „Gebrauchslyrik“ im wahrsten Sinne des Wortes.

### 26. MÄRZ - PROF. DR. JOHANNES ROSKOTHEN

„Königsallee“ Hans Pleschinski  
Die Begegnung Thomas Manns mit seiner alten Liebe Kurt Heuser 1954 in Düsseldorf.

Jeweils um 20 Uhr – Die Veranstaltungsorte stehen auf den Eintrittskarten. Diese gibt es bei prolibri.



AUS DEM SELBSVERLAG:

WILHELM WECHSELBERGER

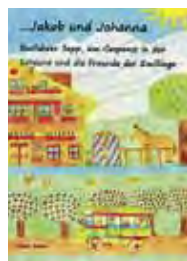
**DAS REICHSNÄHRSTANDSGESETZ****Licht und Schatten**

Franz DePaula, Pionier im Molkereiwesen am Niederrhein und einer, der im Ersten Weltkrieg die Milchversorgung in Mönchengladbach sicherstellte, musste mit ansehen, wie sein Lebenswerk den Kriegsvorbereitungen im Dritten Reich zum Opfer fiel. Kurz vor seiner letzten Station in Deutschland, dem Bahnhof von Rheydt, sah er Johanna. Johanna ging ihm nicht mehr aus dem Kopf. In

Antwerpen kehrte er um, um Johanna, das holländische Mädchen, wiederzusehen.

Als Kindle eBook erhältlich bei amazon für 12,99 €.

PAUL SONN

**... JAKOB UND JOHANNA****Busfahrer Sepp, das Gespenst in der Scheune und die Freunde der Zwillinge**

Nachdem die Zwillinge Jakob und Johanna im Winter beim Skifahren mit ihrem Vater Anton und den Freunden so einiges erlebt haben, freuen sie sich doch auf den nahen Frühling. Den Kühen ging es nicht anders. Die saftigen Wiesen, hoch oben auf der Alm, entschädigen für die langen Wintermonate im Stall. Der Busfahrer Sepp fährt die Kinder jeden Morgen mit dem Bus zur Schule und Vater Anton baut für das Fohlen Frieda und der Pferdemaama Franzi einen neuen Pferdestall. Zwölf

schöne Geschichten mit selbstgemalten Bildern, die im dritten Kinderbuch über Jakob und Johanna erzählt werden.

Weitere Infos unter [www.paulsbuecher.de](http://www.paulsbuecher.de)



MARC FAHRIG

**KENNST DU DICH?**

Erfüllung und Glück gehören in jedes Leben. Sich selbst richtig zu kennen ist dafür die wichtigste Grundlage. Dieses Buch des Mönchengladbachers Marc Fahrig will lehren, wie man Wege findet, die eigene Persönlichkeit und wahre Träume, Wünsche und Ziele besser zu erkennen.

Leseprobe unter [www.marcfahrig.com](http://www.marcfahrig.com)  
ISBN: 978-1-627841-11-5, 12,99 €

**TIPPS DER HEIMISCHEN BUCHHANDLUNGEN**

HORST EVERS

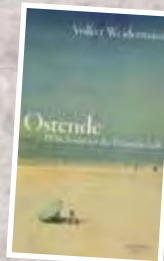
**DER KÖNIG VON BERLIN**

Der Horst Evers? Der mit seinen wunderbaren Alltagsatiren in Bänden wie „Wäre ich du, würde ich mich lieben“ oder „Für Eile fehlt mir die Zeit“ das Publikum begeistert? Kann der einen Kriminalroman schreiben, der den Namen verdient? „Yes, he can“ – würde der Amerikaner sagen und der Spiegel fügt hinzu: „Ein astreiner Krimi.“ Wirklich! Einen klassisch zu nennenden kriminalen Plot mixt Evers dezent und gekonnt mit (s)einer Prise Humor und führt Leser und Leserin an der Nase herum. Das ist einfach sehr gute Krimunterhaltung, die Spaß macht.

rororo, 9,99 €, ISBN 9783499259524

Empfohlen von Buchhandlung prolibri, Schillerstr. 22  
41061 MG, [www.prolibri-buchladen.de](http://www.prolibri-buchladen.de)

VOLKER WEIDERMANN OSTENDE

**1936 SOMMER DER FREUNDSCHAFT**

Im belgischen Badeort Ostende treffen sie sich, die im Land der Nationalsozialisten verbotenen Dichter. Es könnte ein entspannter Sommeraufenthalt am Meer sein, wäre da nicht die permanente Bedrohung durch die politische Lage in Europa. Dennoch, man schreibt, man dichtet und feiert das Leben. Unter der sachkundigen Feder von Volker Weidermann entsteht ein präzises Zeitbild rund um die Schriftsteller Zweig, Roth, Keun, Kesten, Toller, Kisch und vieler mehr. Sie werden wieder lebendig und treten mit einer unglaublichen Wahrhaftigkeit vor den Leser. Es ist

eine stilistisch perfekte und inhaltlich wunderbare Wiederbelebung der Freundschaft zwischen Stefan Zweig und Joseph Roth, voller Ernsthaftigkeit und Zweifel.

Kiepenheuer & Witsch Verlag, 17,99 €, ISBN: 978-3-462-04600

Empfohlen von Buchhandlung Wackes, Hindenburgstr. 139  
41061 MG, [www.wackes-buch.de](http://www.wackes-buch.de)

TAHAR BEN JELLOUN

**EHEGLÜCK**

Als sich 1986 in Paris der aus Fes stammende, aufstrebende Maler Foulane und die Studentin Amina verlieben, ignorieren sie die Einwände der Familie und Freunde gegen eine Hochzeit. Amina sei zu jung, sie ist eine Berberin und nicht aus derselben Klasse stammend. Einige Jahre später erleidet der inzwischen berühmte Foulane nach einem heftigen Ehestreit einen schweren Schlaganfall, der ihn bewegungsunfähig und sprachlos macht. Verbittert gibt er die Schuld seiner Ehefrau und beginnt seine „Ehehölle“ niederzuschreiben. Doch als Amina diese Aufzeichnungen liest, hält sie mit ihrer eigenen Sicht auf die Dinge dagegen.

Feinfühlig, genau beobachtend und mit viel Ironie und Bissigkeit lässt uns der vielfach ausgezeichnete Marokkaner Tahar Ben Jelloun an den Szenen einer Ehe teilhaben.

Berlin Verlag, 19,99 €, ISBN: 9783827011671

Empfohlen von Buchhandlung Degenhardt, Friedrichstr. 14  
41061 MG, [www.buchhandlung-degenhardt.de](http://www.buchhandlung-degenhardt.de)



# KINO HIGHLIGHTS


**FILM**

ab 6.3.2014

## Grand Budapest Hotel

Ein Schriftsteller kommt im Grand Budapest Hotel, das schon bessere Zeiten erlebt hat, mit einem älteren Stammgast ins Gespräch. Er erfährt, dass ihm das Hotel einstmals gehörte und er dort als Lobbyboy angefangen hatte. Zu einer Zeit, als der penible und galante Monsieur Gustave noch für makellosen Service sorgte – insbesondere gegenüber der älteren weiblichen Klientel. Er erzählt von einem wahrlich erstaunlichen Abenteuer, als Gustave im Testament einer millionenschweren Witwe berücksichtigt und bald als deren Mörder gejagt wird.


**FILM**

ab 13.3.2014

## Die Bücherdiebin

Liesel Meminger kommt, nach dem Tod ihres kleinen Bruders und der Verhaftung der Mutter, im Jahr 1938 bei Pflegeeltern in einer deutschen Kleinstadt unter. Ihr liebevoller neuer Papa, ein ob fehlender Parteizugehörigkeit kaum beschäftigter Schildermaler, bringt dem aufgeweckten Kind Lesen und Schreiben bei. Bald stellt das Mädchen fest, dass „Wörter Leben sind“. Ihre Phantasie ermöglicht es ihr, den schlimmen Ereignissen, die um sie herum geschehen, zu entfliehen. Große Sorgen macht sie sich um Max, einen Juden, der in ihrem Keller Unterschlupf gefunden hat.


**FILM**

ab 20.3.2014

## Der Hundertjährige, der aus dem Fenster stieg und verschwand

Allan Karlsson hat keine Lust auf das Feiern seines 100. Geburtstags und verschwindet klammheimlich aus dem langweiligen Altersheim in Pantoffeln und mit nur ein paar Münzen in der Tasche. Am Busbahnhof kommt er zufällig an einen Koffer voller Geld und macht sich ohne bestimmtes Ziel auf die Socken. Er findet neue Freunde und muss sich aber auch mit nicht gerade charmanten Ganoven auseinandersetzen. Auf Umwegen gelangt er nach Bali, wo er es sich unter Palmen gutgehen lässt. Mit 100 ist schließlich noch lange nicht Schluss.


**FILM**

ab 27.3.2014

## Her

Theodore arbeitet erfolgreich in einer Agentur, die sich auf liebevolle handgeschriebene Briefe spezialisiert hat. Der Anachronismus ist in Zeiten der totalen Vernetzung und Spracherkennung eine viel genutzte Dienstleistung. In seinem Privatleben sieht es jedoch anders aus. Theodore fühlt sich einsam, seit seine Frau sich getrennt hat. Auch Telefonsex lindert den Schmerz nicht. Da kauft er sich ein neues lernfähiges und personalisiertes System für seinen Homecomputer. Es nennt sich Samantha und wird bald seine engste Vertraute und Geliebte.

### SONDERVERANSTALTUNGEN IM MÄRZ

**DAMEN  
ABEND**
**Alles inklusive 5. März um 20:00 Uhr \***  
**Endless Love 26. März 2014 um 20:30 Uhr \***
**MET – LIVE AUS  
NEW YORK**
**Fürst Igor – Borodin**  
**1. März um 18:00 Uhr**
**BOLSCHOI –  
BALLET LIVE AUS  
MOSKAU:**
**Marco Spada**  
**am 30. März um 17:00 Uhr**

\* Eintritt inkl. Sekt und Orangensaft vor der Vorstellung UNLIMITED 10,00 € auf allen Plätzen. Zutritt zu der Veranstaltung ab 16 Jahren, Zutritt nur für Frauen.

 The Met  
 ropolitan  
 Opera



▶ EINBAU-GESCHIRRSPÜLER



ENERGIEEFFIZIENZKLASSE **A++**



**649.-**

**BOSCH** SMV 69 N 00 EU

- ▶ Fassungsvermögen: bis zu 14 Maßgedecke
- ▶ Betriebsgeräusch: nur 42 dB
- ▶ Sonderausstattung: vario Schublade Plus, höhenverstellbarer Oberkorb
- ▶ TimeLight: Projektion der Restzeit auf den Küchenboden
- ▶ Maße (HxBxT): 81,5 x 59,8 x 55 cm
- ▶ Trocknungseffizienzklasse: A
- ▶ Jahresverbrauch auf Basis 280 Spülvorgängen: ca. 2.660 Liter Wasser und 266 kWh Strom
- ▶ **AUCH ERHÄLTICH ALS UNTERBAU- ODER TEILINTEGRIERTER SPÜLER**

Art. Nr.: 170 9734

▶ KÜHL- / GEFRIERKOMBINATION



ENERGIEEFFIZIENZKLASSE **A+++**

A+++ (EEI < 22) ist mindestens

**50% sparsamer**

als der Grenzwert (Energieeffizienzindex 44) zur Energieklasse A (K)

**729.-**

**BOSCH** KGE 39 AI 40

- ▶ Fassungsvermögen: 336 Liter (Kühlteil: 247 Liter, Gefrierteil: 89 Liter)
- ▶ Temperaturregelung: Elektronisch über LED-Display
- ▶ Energiesparende LED-Innenbeleuchtung
- ▶ Farbe/Material: Hochwertiges Edelstahl mit AntiFingerprint
- ▶ Maße (HxBxT): 201 x 60 x 65 cm
- ▶ Jahresverbrauch: ca. 156 kWh Strom

Art. Nr.: 137 0870

▶ WASCHMASCHINE

**I-DO5:** Vollautomatische Dosierung von Flüssigwaschmittel



**FLECKEN-AUTOMATIK:** Ideal für die 16 häufigsten Flecken

**AQUASTOP:** Schutz vor Wasserschäden mit Garantie

ENERGIEEFFIZIENZKLASSE **A+++**

A+++ (EEI < 4B) ist mindestens

**22% sparsamer**

als der Grenzwert (Energieeffizienzindex 59) zur Energieklasse A (W)

**769.-**

**BOSCH** WAS 28840

- ▶ Fassungsvermögen: 1-8 kg
- ▶ Schleudertouren: bis zu 1400 U/Min.
- ▶ Schleuderkategorie: B
- ▶ Spezialprogramme: Pflegeleicht plus, Daunen, Hemden/Blusen, Fein/Seide, Schnell/Mix und eigene Programme, ca. Jahresverbrauch auf Basis 220 Standard-Waschzyklen: 10.500 Ltr. Wasser und 189 kWh Strom.

Art. Nr.: 151 6489

▶ WÄRMEPUMPENTROCKNER



ENERGIEEFFIZIENZKLASSE **A++**

**779.-**

**BOSCH** WTY 87701

- ▶ Fassungsvermögen: 1-8 kg
- ▶ SensitiveDrying: Besonders sanft und schonend zur Wäsche
- ▶ Großes Display: Mit Restzeitanzeige und Endezeitvorwahl
- ▶ selfCleaning: Selbstreinigender Kondensator
- ▶ ca. Jahresverbrauch auf Basis 160 Trockenvorgänge: 232 kWh Strom

Art. Nr.: 164 4698

Angebote gültig vom 01.03. bis 31.03.2013. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.

**KEINE MITNAHMEGARANTIE. ANGEBOT GILT NUR, SOLANGE DER VORRAT REICHT.**

Saturn Techno-Markt  
Electro-Handels-  
gesellschaft mbH  
MG City

direkt neben P&C  
Hindenburgstrasse 42  
41061 Mönchengladbach  
Tel.: 02161/30950



Saturn Techno-Markt  
Electro-Handels-  
gesellschaft mbH  
MG Rheydt

Shopping Galerie Rheydt  
Stresemannstr. 1-7  
41236 Mönchengladbach  
Tel.: 02166/6225-0



BESUCHEN  
SIE UNS  
AUCH AUF:



SATURN.de



**SATURN**

**SOO! MUSS TECHNIK**



**Außer Form** präsentierte sich Max Kruse als er mit seinen VfL-Kameraden aus der Winterpause kam. Für ihn und seine Mannschaft muss es im März wieder bergauf gehen.



**Lucien Favre:** Hat der Borussencoach doch andere Ambitionen als er vor laufenden Kameras und Mikrofonen zugibt?



## Das Gerede über Krisen

Der Start in die Rückrunde der Bundesliga verlief nicht nach Wunsch. Im März soll jetzt endlich gepunktet werden!

Text: Ingo Rütten

Rückblende: Eine ganze Winterpause lang haben wir uns gefreut, waren stolz und freuten uns auf mögliche anstehende Partien in der Champions League. Zwei Spiele später liegt Borussia gegen Bayer 04 Leverkusen mehr oder weniger unglücklich 0:1 zurück, und die Zuschauer – zumindest jene im VIP-Bereich – schimpfen ausufernd über einen Fehlpas, so als sei der Abstieg besiegelte Sache. Spätestens nach dem Kommentar von VfL-Trainer Lucien Favre bei der anschließenden Pressekonferenz ist das eingetreten, was den Trainer offensichtlich am meisten ärgert: das Gerede über die Krise!

### » VfL-Trainer Lucien Favre hat wohl doch höhere Ambitionen «

„Ich mache mein Bestes. Ich arbeite daran. Ich werde das schaffen. Und wenn nicht, werde ich die Konsequenzen auch selbst ziehen“, sagte Favre nach der dritten Niederlage hintereinander zum Start in die Rückrunde. Niemand hätte wohl ernsthaft etwas darum gegeben, denkt der Schweizer doch bekanntermaßen nur „von Spiel zu Spiel“, hätte er nicht in einem Interview auf Borussia's Homepage einen Tag später zurückgerudert: Konsequenzen ziehe er nach jedem Spiel, sagte der Trainer sodann, man müsse immer schauen, wo man sich verbessern könne und dies dann auch umsetzen.

Richtig Sorgen muss man sich als VfL-Fan aber erst dann machen, wenn man weiß, dass der so genannte „Standpunkt“ auf der VfL-Webseite immer montags (selten sonntags nach einem Spiel am Freitagabend) erscheint, der Favre-Standpunkt aber

bereits nur einen Tag nach der Partie gegen Leverkusen und nach der Konsequenzandrohung online ging. Hatten es die Verantwortlichen eilig, etwas in ein anderes Licht zu rücken – in das richtige hoffentlich?

### » Ausnahme bildet Borussia Dortmund Mitte des Monats «

Die gute Nachricht an dieser hochgespielten Geschichte ist doch die: Borussia's Trainer hat wohl doch höhere Ambitionen als jene, die er vor der Kamera und am Mikrofon bestätigen mag. „Keiner hat vor der Saison gesagt, dass wir Dritter oder sonst etwas in der Richtung werden. Wir im Verein bleiben realistisch, unsere Anhänger bleiben dies zum Glück auch“, erklärt Favre. Möglicherweise ist es aber sogar dieser Realismus, der zum Träumen anregt? Favre hat Recht, wenn er sagt, dass Borussia am Limit spielen muss, um erfolgreich zu sein, und dass dieses Limit in der Hinrunde in vielen engen Spielen oft erreicht wurde. Warum aber ist dieses Limit nicht zu Beginn der Hinrunde erreicht worden? Weil Max Kruse außer Form spielt? Weil Patrick Herrmann vor allem dann brilliert, wenn es um ihn herum stimmt? Weil Raffael sich doch wieder seine Auszeiten nimmt? Weil Arango keine Lust mehr ohne Anschlussvertrag hat? Nein, es gibt nicht diesen einen Grund, nur eine Verkettung. Schwierige Gegner – Bayern(!) und den Tabellenzweiten Leverkusen daheim, ein zwischenzeitlich erstarktes Hannover auswärts – und ein bisschen Pech in entscheidenden Situationen: das reicht gepaart mit einer soliden, wenngleich nicht einhundertprozentigen Leistung aus, um solche Bundesligaspiele zu verlieren.



Die Kontrahenten werden im März zumindest auf dem Papier seltener dieses Format aufweisen, die Ausnahme bildet da Borussia Dortmund Mitte des Monats. Borussia muss laut Favre geduldiger agieren, mancher Fan würde sich dabei vielleicht das Gegenteil wünschen, denn vor allem gerade in Rückstand geraten tritt der VfL oft gefährlicher als zuvor auf. Grundsätzlich wäre es einfach schade, wenn Borussia sich die vollauf verdient erarbeitete gute Ausgangsposition aus der Winterpause in diesem Frühjahr gänzlich versaut. Eine Teilnahme am Europapokal – und damit ist realistisch betrachtet die Europa League gemeint – wäre im Hinblick auf die möglichen Millionen aus dem Transfer von Marc-André ter Stegen und – wer weiß? – für Luuk de Jong nicht gar so schlecht. Prall gefüllt könnte Sportdirektor Max Eberl diese „Kriegskasse“ nutzen, um zukünftigen Siegesserien ebensolche folgen zu lassen.

Niederlagen drücken auf die Stimmung der Fans und ganz offensichtlich auf die des Trainers. Auch Favre könnte wie manche seiner Spieler auf andere Ideen kommen – Konsequenzen ziehen, den nächsten Schritt vollziehen. Damit er das langfristig beim VfL macht – was wir doch eigentlich alle wollen – sind in diesem März neben Geduld und Leistung vor allem Siege und Punkte gefragt. Die Hinrunde hat bewiesen, dass das am meisten Spaß macht und einigen Misserfolgen zu Beginn des Jahres zum Trotz, sollte die Mannschaft Selbstvertrauen genug haben, die nächsten Spiele entsprechend anzugehen. „Wir woll'n euch kämpfen sehen“ würden die Fans rufen. Aber vor allem wollen wir wieder einen Standpunkt auf Borussia's Webseite lesen, in dem es heißt, dass „wir nicht vergessen dürfen, wo wir noch vor ein paar Wochen standen“ – so, oder so ähnlich jedenfalls.



## Borussia erhielt den Zukunftspreis der Israelstiftung

Es war die persönliche Freundschaft zwischen Hennes Weisweiler und Emanuel Schaffer, auf deren Grundlage die enge Beziehung Borussia's zum Staat Israel fußt, die Mitte Februar mit der Auszeichnung für Borussia mit dem Zukunftspreis der Israelstiftung in Deutschland einen weiteren Höhepunkt erfuhr. Weisweiler als VfL-Trainer und Schaffer als israelischer Nationaltrainer trafen sich als „Kontrahenten“ Ende der 60er-Jahre erstmals am Spielfeldrand des Bökelbergs, ein Jahr später flog die Delegation Borussia's unter scharfen Sicherheitsvorkehrungen zum ersten, aber wahrlich nicht einzigen Mal nach Israel. Denn daraus wurde eine Tradition und nicht zuletzt trug der VfL durch seine Besuche und seine Auftritte in Israel ein Stück zur Annäherung der beiden Länder und Völker bei. Mehr als vier Jahrzehnte später würdigte die Vorstandsvorsitzende der Israelstiftung in Deutschland, Dr. Brigitte Mandt, Borussia, die mit ihrem Mut zu den Freundschaftsspielreisen und der Bindung zu Israel „mit dem Fußball Brücken gebaut habe“. VfL-Präsident Rolf Königs nahm die Auszeichnung im Borussia-Park vor 200 geladenen Gästen sichtlich erfreut entgegen.

## TERMINE IM MÄRZ

23. Spieltag	Sa. 1.3., 15:30	Eintracht Braunschweig – Borussia
<b>24. Spieltag</b>	<b>Sa. 8.3., 15:30</b>	<b>Borussia – FC Augsburg</b>
25. Spieltag	Sa. 15.3., 15:30	Borussia Dortmund – Borussia
<b>26. Spieltag</b>	<b>Sa. 22.3., 18:30</b>	<b>Borussia – Hertha BSC Berlin</b>
27. Spieltag	Mi. 26.3., 20:00	Eintracht Frankfurt – Borussia
<b>28. Spieltag</b>	<b>So. 30.3., 15:30</b>	<b>Borussia – Hamburger SV</b>

# ACTIC<sup>®</sup> FITNESS

## FIT IM ALTER

Komm zu unserem Vortrag!

**26.3.2014 um 16:30 Uhr**

Wir zeigen dir, dass Fitness keine Frage des Alters ist. Schau vorbei und lass dich inspirieren!

**Dozenten:** Dr. med. Henning Krolle und Studioleiter Ingo Manteufel

**Dauer:** ca. 1 Stunde

**Eintritt  
kostenlos!**

Das schwedische  
Erfolgskonzept:  
Fitness und Schwimmen  
in einem Paket

## vitusbad

Actic Fitness im "Vitusbad"

Breitenbachstraße 52 • 41065 Mönchengladbach • Tel: 02161 / 992 12 95  
moenchengladbach@actifitness.de • www.actifitness.de



# Tropisches Feeling im Stadtbad!

Seit 40 Jahren bildet das „Tauchteam Mönchengladbach“ aus - die Ausbildung zum Tauchlehrer gelingt auch im Bösinghovener Weiher.

Text: Ingo Rütten

**Schnuppertauchen ist auch für Kinder interessant**, ab acht Jahre dürfen sie mit Geräten unter Wasser.

Schnee gab es in diesem Jahr vorrangig im Fernsehen, dafür gab es entsprechend ausreichend Gelegenheit, den kommenden Urlaub in der Sonne, am und im Meer zu planen. Der Stadtsporthund Mönchengladbach hat schon lange die Zeichen der Zeit erkannt und bietet bereits ab dem 10. März ein Sportangebot an, das zum Preis von 40 Euro den kommenden Urlaub rettet: Die „Einführung in das Tauchen“ bietet neben der theoretischen Übungseinheit acht Abende im Schwimmbad.

Los geht es immer um 19 Uhr - entweder im Rheydter Stadtbad an der Pahlkestraße oder im Vitusbad. Ausgenommen davon ist der erste Abend, der als Einstimmung dient, damit die Teilnehmer an den folgenden Praxisabenden das Tauchen mit Maske, Schnorchel und Flossen lernen können. Zu Beginn des Kurses treffen sich die angehenden Taucher im Clubheim des „Tauchteam Mönchengladbach“, wo Kursleiter Hubert Houben Werbung für das Tauchen und dabei auch für seinen Verein machen kann.

## » Tauchteam Mönchengladbach feiert 40-jähriges Jubiläum «

Das „Tauchteam Mönchengladbach“ feiert in diesem Jahr sein 40-jähriges Bestehen und hat in dieser Zeit fernab der bunten Unterwasserwelt Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen das Tauchen bis hin zur Ausbildung zum Tauchlehrer nahe gebracht. Vom gängigen Gerätetauchen bis zu Apnoe, vom Flossenschwimmen bis zum Unterwasserrugby - das Tauchteam kümmert sich um alles im und vor allem unter Wasser, was Spaß macht. An den Wochenenden geht es natürlich in die offene See - der Entfernung ist es geschuldet, dass meistens der Bösinghovener Weiher in Meerbusch den Malediven oder Ägypten vorgezogen wird, oft geht es auch in die benachbarte Niederlande. Für das Tauchteam ist Tauchen ohnehin keine reine Urlaubsbeschäftigung!



**Der Bösinghovener Weiher in Meerbusch ist dem Mönchengladbacher näher als die Malediven oder Ägypten** - um das Tauchen zu lernen, eine erste Adresse.

Zu Beginn des Tauchsports steht aber immer zunächst das Schwimmbad, die Schwimmer im Pahlke- und im Vitusbad wundern sich schon lange nicht mehr über die „blubbernden“ Freunde unter Wasser. Im Pahlkebad, wo montags trainiert wird, vermitteln zudem 5,30 Meter Wassertiefe und 30 Grad Celsius Wassertemperatur tropisches Feeling. Wer tauchen möchte, sollte verhältnismäßig gut schwimmen können - wenn dann noch die Gesundheit mitspielt und insbesondere das Herz, die Atmung und die Ohren in Ordnung sind, steht dem Spaß nichts mehr im Wege. Kinder dürfen ab acht Jahren abtauchen, das Tauchteam bietet viele Kurse und auch für die Erwachsenen einige Spezifikationen wie beispielsweise Nacht- oder Strömungstauchen.

Wer den Kurs des Stadtsporthundes nicht beginnen kann oder möchte, kann sich beim Tauchteam jederzeit über die Möglichkeit eines Schnuppertauchgangs informieren - im Jubiläumsjahr bietet der Verein immer wieder einen kostenlosen Schnuppertag an.



# Lust auf Wintersport?

Bis die Saudis hier fertig sind und das Geld für das Ski-Event beisammen ist, geht es weiter nach Neuss und Grefrath.

Text: Ingo Rütten

Die Olympischen Spiele in Russland sind schon wieder Geschichte – und haben bei dem einen oder anderen Mönchengladbacher die Lust auf Schnee und auf Wintersport hinterlassen. Nun ist unsere Stadt nicht gerade eine Hochburg für Skifahrer- und springer, Rodler, Schlittschuhläufer oder Bobfahrer. Trotzdem liegt rund um Mönchengladbach Schnee, gibt es Eis und jede Menge Möglichkeiten, sich einen Hauch Winter und Wintersport zu gönnen.



**Einen Tag auf der Piste mit allem „drum und dran“:** Für die Mönchengladbacher bleibt zunächst nur der Ausflug nach Neuss in die Skihalle, um schnell in den Schnee zu kommen.

Wer weiß, vielleicht müssen wir in Zukunft gar nicht aus den Staatsgrenzen heraus, um die Skier anzuschlappen oder eine andere typische Sportart der kalten Jahreszeit auszuüben. Ende der 90er-Jahre bis Anfang dieses Jahrhunderts lockte das Ski-Event rund 300.000 Zuschauer an und viele Tausend auf die Piste auf der Hindenburgstraße.

Welch ein Ereignis, das viele Verantwortliche der Stadt gerne wieder aufleben lassen würden, hätten sie nur das nötige Kleingeld parat. Prall gefüllte Geldbörsen bekommen Saudis in die Wiege gelegt – da trifft es sich gut, dass Investoren aus dem saudi-arabischen Königshaus gerne einen Mega-Freizeitpark auf dem nun leerstehenden Gelände des JHQ errichten wollen. Ein Themenpark, der alle vier Jahreszeiten umfasst, mitten in der Stadt! Vielleicht nicht bei der nächsten Winterolympiade, aber dann 2022 vielleicht? Eislaufen in Gladbach, oder greifen die Pläne der reichen Saudis weiter, also Skispringen, Bobfahren in der Vitusstadt. Wer weiß. Bis dahin müssen wir nach Neuss fahren, um zumindest eine Piste herunterfahren zu können.

Fürs Rodeln genügt den kleinen unter uns auch der Rheydter Müllberg, vorausgesetzt es liegt einmal Schnee. In Neuss in der Skihalle ist der garantiert und dort lässt sich ein schöner Pistentag verbringen, ohne dass allzu große Langeweile aufkommt. Der Tages-Skipass kostet zwischen 34 und 39 Euro (am Wochenende), fürs leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Natürlich werden auch Skikurse aller Art angeboten, für Snowboarder gibt es den obligatorischen Funpark.



» **Den Kleinsten** reicht der Müllberg, wenn mal Schnee liegen würde «

In der Halle, dem Außenzelt oder über den 400 Meter langen Außenring lässt es sich auf Kufen in Grefrath prima übers Eis gleiten. Kinder bis sechs Jahre haben freien Eintritt, ältere zahlen 3,50 Euro (am Wochenende 0,50 Euro mehr), Erwachsene haben ab 5 Euro beziehungsweise am Wochenende für 6 Euro ihren Spaß – denn der steht eindeutig im Eissport- und Eventpark im Vordergrund.

Wer aufs Eis verzichten kann, könnte es einmal beim Gladbacher Roll- und Schlittschuh Club versuchen: Der GRSC verfügte bei seiner Gründung 1936 über eine Eisfläche; die aber entsprach nicht den Vorstellungen der Schlittschuhläufer, weswegen die Schlittschuhe wohl nur noch wegen der Ähnlichkeit zum Rollschuh Bestandteil des Clubnamens sind. Inlineskater und Rollschuhläufer haben freitags ab 20 Uhr die Chance, beim Probetraining in der Dünnerfeldhalle mitzumachen – auf trockenem warmen Boden bei angenehmer Hallentemperatur. Beinahe so wie vor dem Fernseher bei der Liveübertragung aus Sotschi!



**PRAXIS** für  
Zahnheilkunde & Implantologie  
Dr. Hartmut Bongartz MSc MSc  
& Partner

## Unser Leistungsspektrum:

### Zahnärztlicher Bereich

- Ästhetisch-, kosmetische Zahnrestauration (Veneer, vollkeramische Versorgung, Bleaching)
- Hochwertiger-, langlebiger Zahnersatz
- Implantation mit verschiedenen Systemen
- 3D-navigierte Implantat-Planung und Diagnostik
- Parodontitis- und Periimplantitisbehandlung (chirurgisch, konservativ mit Soft- und Hardlaser)
- Behandlung unter Vollnarkose (z.B. bei Weisheitszähnen, Angstpatienten, Implantation uvm.)
- Betreuung von kranken Patienten zu Hause, sowie in Senioren- und Pflegeheimen
- Zahnärztliche Schlafmedizin / Schnarchtherapie

### Prophylaxebereich

- Professionelle Zahnreinigung
- Präventionskonzepte für Senioren, Kinder und Menschen mit Behinderung
- Implantatprophylaxe
- KFO-Prophylaxe
- Praxiseigenes Dentallabor unter Leitung eines Zahntechnikermeisters



**ROLLSTUHL-GERECHTE PRAXIS**



**SPRECHSTUNDEN**  
auch MI und FR nachmittags.

MO 8 - 18 Uhr  
DI 7 - 18 Uhr  
MI 7 - 18 Uhr  
DO 8 - 19.30 Uhr  
FR 7 - 17 Uhr

**Termine auch außerhalb der Sprechstunden möglich.**

**Dr. Hartmut Bongartz MSc MSc und Partner**

Krahnendonk 7  
41066 Mönchengladbach

Tel. 021 61 / 6663 60  
Fax 021 61 / 6651 59

info@bongartz-msc.de  
www.zahnarzt-drbongartz.de

# 15 Jahre CamData GmbH

SysWatch und SafetyNet sind die Erfolgsprodukte, die das Unternehmen über Mönchengladbachs Grenzen hinaus bekannt gemacht haben.

Camillo Eichler wurde 1965 in Dresden geboren. Wie viele andere hatte auch er seine erste IT-Begeisterung dem Commodore C64 zu verdanken. Allerdings mit einem Unterschied: Die EDV-Leidenschaft ließ ihn von da an nicht mehr los. Erst in Düsseldorf, dann auch in Berlin, wurde er zum gefragten Mann, wenn es um die großen IT-Projekte bedeutender Unternehmen ging. Die logische Konsequenz: das eigene Unternehmen. Am 8. März 1999 gründete er in Mönchengladbach die CamData GmbH. Zu den ersten Kunden zählen die LTU, das Oberverwaltungsgericht Berlin und die Großbäckerei Kamps. Heute – 15 Jahre später – vertrauen kleine, mittelständische und global tätige Unternehmen aus sämtlichen Wirtschaftszweigen seit vielen Jahren dem Knowhow der Mönchengladbacher.

Spionageabwehr, Datensicherung, Prozessoptimierung: Von der Planung, über die Realisierung bis hin zum Betreiben deckt die CamData GmbH jeglichen Bedarf in IT und IT-nahen Bereichen ab. Die Produkte SysWatch und SafetyNet sind hierbei die Herzstücke und Hauptprodukte der CamData GmbH. Streng nach dem Motto „Wir managen Ihre IT, Sie Ihr Kerngeschäft“.

## Expansion und soziales Engagement

SafetyNet beispielsweise ist ein Produkt, das die hochsensible Kommunikation von Unternehmen über das Internet – beispielsweise mit Niederlassungen, Außendienstmitarbeitern oder anderen Partnern – sicherstellt, ohne dass Unbefugte die Daten einsehen oder abfangen können. Gleichzeitig ist das System so konzipiert, dass es mitwächst, wenn das Unternehmen expandiert oder höhere Anforderungen nötig werden, wie zum Beispiel das Abwehren und Aufspüren von datentechnischen Angreifern. SysWatch steht für eine umfangreiche Prozesssicherung, die Probleme erkennt, bevor sie zu Problemen werden.

Von der Gründung bis jetzt hat sich die CamData GmbH in einem kontinuierlichen Prozess in der IT-Branche weiterentwickelt und vergrößert. Zusätzlich zu



Die CamData GmbH, die im Jahr 1999 durch Camillo Eichler in Mönchengladbach gegründet wurde, feiert dieses Jahr 15 Jahre Unternehmensbestehen.

der Niederlassung in Mönchengladbach wurde im Jahre 2010 eine zweite Niederlassung in München gegründet. Zwei weitere Zweigstellen entstanden 2012 in Hamburg und Dresden. Das soziale Engagement des Unternehmens, das sich beispielsweise bei der Kindernothilfe, im kulturellen Bereich (z. B. nachtaktiv), als Sportpartner (z. B. der DT Ronsdorf Baskets) oder als Pate bei Initiativen wie „Clean-up MG“ einbringt, ist ebenfalls der Gründung des Unternehmens vor 15 Jahren zu verdanken. Camillo Eichler und seine Mitarbeiter haben also allen Grund zum Feiern.

.....  
**CamData GmbH**, Eickener Str. 133, 41063 MG  
 Tel. 02161/1858580, [www.camdata.de](http://www.camdata.de)

FOTO: CAMDATA

## User statt Loser!

Tipps vom IT-Trainer Peter Jansen.

### Fragen zum Programm „Word“:

**Wir verwenden in Word eigentlich immer wieder die gleichen Formatierungen, wie die Hervorhebung des Firmennamen, Besonderheiten im Text usw. Im Seriendruck tauchen dann aber plötzlich immer wieder falsche Formatierungen auf. Woran liegt das?**

### Antwort:

Word wird mit einer Standardvorlage geliefert. Man kann zwar manuell Formatierungen vornehmen, beim Seriendruck werden diese aber stellenweise einfach wieder durch die Standard-Vorlage überschrieben. Die Lösung: Erstellen Sie eine eigene Formatvorlage. Im

Startmenü wählen sie hierzu den Knopf „Formatvorlagen ändern“. Wählen Sie passende „Stilsets“, Farben für Schemata (Diagramme), eine Schriftfamilie, eventuelle Effekte für Formen und mehr.

Klicken Sie anschließend auf die „Traudich-Taste“ (Dropdownmenü) bei den Formatvorlagen und dann auf „Auswahl als neue Schnellformatvorlage ...“. Mit einer eindeutigen Bezeichnung schließen sie den Vorgang ab.

**Tip:** Zum Abschluss unter „Formatvorlagen ändern“ auf „Als Standard festlegen“ klicken, um das o. g. Problem beim Seriendruck zu lösen.



### Peter Jansen

**Der Dozent und Lösungsfinder  
 IT-Trainings und Medienberatung**

Backesweg 12, 41068 MG  
 Tel. 0178/3316199, [www.peter-jansen.de](http://www.peter-jansen.de)

ILLUSTRATION: DAVID NORMAN



# Kinder und Jugendliche im Web

Der Marketingclub informiert sich über die Marktkraft der „Digital Natives“.



Sebastian Leppert gab Einblicke ins **Onlineverhalten von Kindern und Jugendlichen**.

„Digital Natives“ – so bezeichnet man die Kinder und Jugendlichen, die in den letzten 20 Jahren mit dem Internet groß geworden sind. Das große weite Netz des „World Wide Web“ ist eine Selbstverständlichkeit für sie. Der Übergang zwischen der Realität und der virtuellen Welt ist für diese Generation fließend. Sie laden sich Anleitungen für ihre Lego-Systeme zum Nachbauen aus dem Internet herunter und spielen mit ihren Barbies Videoclips von der Barbie-Homepage nach. Wie man diese Situation im Marketing geschickt einsetzen kann und wo die Grenzen sind, hat Sebastian Leppert beim Treffen des Marketingclubs Mönchengladbach am 11. Februar 2014 erklärt. Er ist geschäftsführender Gesellschafter der Agentur „Elements of Art“, die seit über 15 Jahren im Onlinebereich der Kinder-, Jugend- und Familienkommunikation aktiv ist und Inhalte für die Zielgruppe im Internet erstellt.

Leppert machte in seinem Vortrag von vornherein klar: Diese Zielgruppe ist sehr differenziert zu betrachten, denn nicht alle Altersgruppen gehen gleich mit dem Internet um. Kinder sind nicht von Natur aus technische Genies. Auch wenn die ersten Berührungspunkte mit Tablet und PC schon recht früh stattfinden, so müssen sie erst noch an den Umgang und die Bedeutung des Internets herangeführt werden. Die Verantwortung der Eltern ist dabei besonders groß, denn sie entscheiden über das Ausmaß und die Inhalte des Konsums. Kleinere Kinder mögen bunte Seiten, auf denen viel zu sehen ist. In der Regel gibt es eine Figur mit Wiedererkennungswert, die durch die Seiten führt. Wenn die Kinder schon etwas älter sind, stehen die Inhalte der Seiten mehr im Vordergrund. Jugendliche suchen Informationen, etwa für Schulreferate, und zeigen größeres Interesse an den Texten. Im Jugendalter beginnt sich der Geschlechterunterschied herauszukristallisieren: Während Jungs sich für das Gaming interessieren, suchen Mädchen Kommunikation und Austausch.

Der Umgang mit den Medien ist in der Zielgruppe der „Digital Natives“ ein ganz anderer als in älteren Generationen. Die Kinder und Jugendlichen geben sich nicht mehr damit zufrieden, den starren Vorgaben der Medien zu folgen. Sie möchten nicht vom festgelegten Fernsehprogramm abhängig sein, sondern die Inhalte so konsumieren, wie sie es möchten. Das Internet macht es möglich. Und die jungen User können es. Sebastian Leppert zeigte: Marketing-Verantwortliche können sich diese Affinität zu nutze machen und verantwortungsvoll auf diese Zielgruppe im Internet zugehen.



Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort in Vollzeit (ca. 40 Std. ) oder Teilzeit (25-30 Std.)

## Entwickler digitale Medien (Web/Mobil) m/w

**marktimpuls** ist eine inhabergeführte Werbeagentur und Verlag mit Sitz in Mönchengladbach. Seit 2007 entwickeln und realisieren wir erfolgreich Magazine und Printpublikationen für lokale und regionale Märkte. Zu unserem Verlagsportfolio gehören u.a.: der HINDENBURGER - Die Stadtzeitschrift für Mönchengladbach und Rheydt, der GASTROGUIDE linker Niederrhein sowie CARE4 - Das lokale Gesundheitsmagazin.

### Sie sind

- Entwickler / Programmierer mit Leidenschaft für einen sauberen Code und anspruchsvolle Digitalprojekte. Sie beherrschen die gängigen Script- und Programmiersprachen, die Sie zur Realisierung von mobilen und webbasierten Projekten benötigen aus dem Effeff.

### Wir bieten Ihnen

- eine anspruchsvolle und abwechslungsreiche Arbeitsstelle, in einem kleinen, wachstumsorientierten Unternehmen der Medienbranche. leistungsgerechte Vergütung, flache Hierarchien in einem jungen, zielorientierten Team und vielfältige Aufgaben.

### Ihre Aufgaben beinhalten

- Umsetzung von Web-Designs mittels standardkonformem HTML und CSS (primär HTML5 und CSS3, Stichwort „responsive Webdesign“) in Contao und Wordpress.
- Entwicklung und Umsetzung von mobilen Anwendungen bzw. Portierung der erstellten Websites auf mobile Ausgabemedien (Apps, WebApps) für IOS und Androids.
- Unterstützung der Geschäftsführung bei der Konzeption und Entwicklung neuer, digitaler Projekte

### Unsere Anforderungen

- Eine erfolgreich beendete Ausbildung / Studium in einem fachrelevanten Ausbildungsberuf / Studiengang
- Fundierte Kenntnisse der gängigen Script- und Programmiersprachen (u.a. HTML5, CSS3, PHP, MySQL, jQuery, JSON, Cocoa, Objective-C, Java, Androids SDK, IOS SDK etc.)

**Mehr Informationen zur Stelle finden  
Sie unter [marktimpuls.de/jobs.html](http://marktimpuls.de/jobs.html)**

**marktimpuls**  
werbeagentur +verlag

**marktimpuls** gmbh & co. kg.  
kaiserstraße 68  
41061 mönchengladbach  
[www.marktimpuls.de](http://www.marktimpuls.de)

# Lernluft schnuppern an der HS

Das neue FAUST-Gasthörerprogramm ist erschienen.

Auf die bildungsinteressierten Bürgerinnen und Bürger der Region wartet ein spannender Sommer. Das FAUST-Gasthörerprogramm der Hochschule Niederrhein bietet für das Sommersemester 2014 wieder mehr als 250 Veranstaltungen und Vorträge an den Standorten Mönchengladbach und Krefeld an. Das neue Programm ist ab sofort erhältlich. Eine Anmeldung ist noch bis zum 18. März möglich.

Bereits seit dem Wintersemester 1994/1995 beteiligen sich in jedem Semester alle Fachbereiche der Hochschule Niederrhein am Gasthörerprogramm und öffnen ihre Seminare für Bürgerinnen und Bürger. Gemeinsam mit den eingeschriebenen Studierenden können sie freiwillig und ohne erforderliche Prüfungsleistungen für sich und mit anderen lernen. Der intergenerative Austausch bietet den älteren Gasthörerinnen und Gasthörern sowie den meist jüngeren Studierenden die Möglichkeit, unterschiedliche Sichtweisen kennenzulernen und voneinander zu profitieren.

Im Rahmen des FAUSTplus-Programmes warten auf die Teilnehmer zusätzliche Veranstaltungen aus den Bereichen Philosophie, Theologie, Gesundheit, Musik, Kunst- und Kulturgeschichte sowie Stimmbildung. Abgerundet wird das Gasthörer-Programm durch ein umfangreiches Angebot an Sprachkursen. Zur Auswahl stehen Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch, Niederländisch, Russisch und Chinesisch für Anfänger und Fortgeschrittene.

So sieht es aus – das neue  
**FAUST-Gasthörerprogramm für  
das Sommersemester 2014**



## Infos

Die Anmeldung findet bis zum 18.3.2014 (ausgenommen Rosenmontag und Veilchendienstag) montags, dienstags, mittwochs in Mönchengladbach, Richard-Wagner-Str. 101, Raum 109 von 9-12 Uhr und donnerstags und freitags in Krefeld, Reinarzstr. 49, Raum B 220 ebenfalls von 9-12 Uhr statt. Aufzüge sind an beiden Standorten vorhanden.

Das komplette Programm kann im Internet unter [www.hs-niederrhein.de/fb06/faust](http://www.hs-niederrhein.de/fb06/faust) abgerufen werden, aber auch bestellt werden. Alternativ kann eine Druckversion schriftlich (Hochschule Niederrhein, Fachbereich Sozialwesen, FAUST-Büro, Richard-Wagner-Str. 101, 41065 Mönchengladbach), per Mail: [faust@hs-niederrhein.de](mailto:faust@hs-niederrhein.de) oder telefonisch unter 02161/186-5637/5661 bei Sigrid Verleysdonk-Simons und Nicole Klösches angefordert werden.

# THEATERBALL

THEATER  
KREFELD  
MONCHEN  
GLADBACH

## Der Theaterball: „London Calling“

Samstag, 15. März 2014, ab 19 Uhr  
*Theater Mönchengladbach*

Karten unter 02166/6151-100  
Nähere Informationen zum  
Programm und Ticketpreise:  
[www.theater-kr-mg.de](http://www.theater-kr-mg.de)



# Heute offline, morgen pleite

Leitfaden für den stationären Handel von morgen



**Immer mehr Konsumenten bestellen online.** Das macht dem stationären Einzelhandel zu schaffen.

„Städte sind seltener Einkaufsziel“, „Stationärer Einzelhandel: heute offline, morgen pleite“, „offline verliert, online gewinnt“. Kaum ein Tag vergeht, an dem diese Meldungen nicht in den Medien vorkommen. Die steigenden Umsätze, die durch den Online-Kanal erwirtschaftet werden, stellen oftmals lokale stationäre Einzelhändler vor neue Herausforderungen.

Über einen Zeitraum von 18 Monaten (seit Januar 2014) analysieren die WFMG Wirtschaftsförderung Mönchengladbach und das eWeb Research Center der Hochschule Niederrhein in einem gemeinsamen Pilotprojekt die Veränderungen des Verbraucherverhaltens und seine Konsequenzen für den stationären Handel am Beispiel der Innenstädte Mönchengladbach und Rheydt. Das Projekt „Auswirkungen des Online-Handels für Städte und Gemeinden in NRW und Handlungsempfehlungen für den innerstädtischen stationären Einzelhandel“ ist ein durch die Mittel des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) finanziertes Projekt.

Ziel ist die Entwicklung praktischer Lösungsansätze für eine zukunftsfähige Entwicklung der Innenstädte, sodass Verbraucher weiterhin offline einkaufen und Umsatzverluste im stationären Handel vermindert werden. Dabei werden Handlungsempfehlungen sinnvoller Maßnahmen für die Stadt, das Land, Verbände und die Händler abgeleitet. Die Maßnahmen sollen auf vergleichbare Städte und Kommunen übertragen werden können. Weiter soll die Wettbewerbsfähigkeit und Innovationskraft des Standortes gesichert werden sowie Hinweise für die Stadtentwicklung zur nachhaltigen Entwicklung der Innenstädte abgeleitet werden.

Projektbeteiligte sind das Rheydter City-Management/Interessengemeinschaft e.V., mfi management für immobilien AG, Engbers GmbH & Co.KG, der Herrenmodespezialist, sowie SHOPMACHER eCommerce GmbH & Co. KG sowie das Citymanagement Mönchengladbach.

Im Rahmen dieses Projektes wird eine qualitative Fokusgruppenuntersuchung mit Kunden und Händlern zur Untersuchung der Gründe für das veränderte Konsumentenverhalten durchgeführt. Anschließend werden in parallelen Arbeitspaketen eine quantitative Befragung erhoben, experimentelle Maßnahmen in der Praxis an der Pilotkommune Mönchengladbach getestet sowie Workshops mit Händlern realisiert. Erste Ergebnisse und konkrete Handlungsempfehlungen werden bereits Ende des Jahres 2014 vorliegen.

ANDREAS HADERLEIN

## DIE DIGITALE ZUKUNFT DES STATIONÄREN HANDELS



### Auf allen Kanälen zum Kunden

E-Commerce boomt. Wird es deshalb ein Artensterben im stationären Handel geben? Die Antwort ist – glaubt man Andreas Haderlein – genauso einfach wie schmerzhaft: Ja. Denn Läden „zum Anfassen“ können bald ihre Türen schließen, falls sie sich nicht auf eine mit Smartphone bewaffnete Kundschaft sowie neue Ansätze im Handelsmarketing einstellen. Multi-Channel-Strategien gehören ebenso dazu wie eine zeitgemäße Positionierung als Arbeitgeber. Doch dieses Buch des Innovations-

beraters Andreas Haderlein ist kein Abgesang auf „Brick & Mortar“, auf den handfesten Verkaufsort in der Fußgängerzone. Vielmehr liefert der Autor stationären Händlern, Shop-Betreibern und Dienstleistern wichtige Impulse und erfrischende Ideen, sich erfolgreich am Markt zu bewähren und Alleinstellungsmerkmale auszubauen.

### Zum Autor: Andreas Haderlein

Andreas Haderlein, Jg. 1973, ist Wirtschaftspublizist und Unternehmensberater. Er ist Gründer und Inhaber der Innovationsberatung für Handel und Dienstleistung SALES DESIGN. Die Schwerpunkte seiner Forschungstätigkeit sind Neue Medien, E-Commerce und Handelsmarketing.

ISBN 978-3-86880-138-5, 34,99 €

WOLFGANG LUX

## INNOVATIONEN IM HANDEL



### Verpassen wir die Megatrends der Zukunft

Wie reagiert der Handel auf die Megatrends der Zukunft? Ist der deutsche Handel innovationsfeindlich, wie es der Geschäftsführer eines Handelsunternehmens formuliert, oder ist er für die Zukunft gut vorbereitet? Was genau ist überhaupt Innovation im Handel? In diesem Buch werden Sie erfahren, welche Megatrends auf den Handel zukommen und wie er darauf vorbereitet ist. Sie erfahren, wie nachhaltige Entwicklung, demographischer Wandel, „Lifestyle“, mobiles

Internet, soziale Netze u.ä. den Handel verändern werden und welche Voraussetzungen dafür zu schaffen sind. Es wird analysiert, wie der Einfluss von Technologie und Informationstechnik wächst und welche Probleme sich daraus ergeben. Das Buch wird komplettiert durch 14 Interviews mit bekannten Vorständen und Geschäftsführern der deutschen Handels- und IT-Branche, die ein klares Bild der Branche und ihrer Zukunft zeichnen.

### Zum Autor: Wolfgang Lux

Wolfgang Lux studierte Mathematik und Physik an der Universität Mainz, bevor er 1986 seinen beruflichen Werdegang bei der IBM Deutschland GmbH begann. In verschiedenen Aufgaben war er dort bis 1995 tätig, u.a. im Bereich „Outsourcing der Datenverarbeitung“. Nach einer einjährigen Tätigkeit bei der VEBA AG wechselte er 1997 zur Metro AG nach Düsseldorf, wo er für Metro Cash&Carry die internationale IT leitete. Von 1999 bis 2001 war er Geschäftsführer der Metro Gruppen Informatik GmbH, der IT Gesellschaft der Metro AG, und verantwortete dort die Bereiche Finanz, Personal, Recht, Revision, Technik und Auslandsesellschaften. Im Dezember 2001 wechselte er als Geschäftsführer zur Media-Saturn Holding GmbH nach Ingolstadt. Dort war er zuletzt für die Ressorts IT, Logistik, Organisation und Technische Innovation zuständig. Seit seinem Ausscheiden bei Media-Saturn im November 2010 arbeitet er als Berater im Bereich Handel, Konsumgüter und Dienstleistungen.

ISBN 978-3-642-28120-4, 49,95 €



Mittwoch,  
19. März 2014



## Gemeinsam gegen den Darmkrebs

Behandlungskonzepte  
des Darmzentrums  
der Kliniken Maria Hilf

**Priv.-Doz. Dr. med. U. Graeven,**  
Klinik für Hämatologie,  
Onkologie u. Gastroenterologie  
**Dr. med. H. Hoffmanns,**  
Klinik für Strahlentherapie  
**Prof. Dr. med. U. Kania,**  
Klinik für Allgemein- u.  
Viszeralchirurgie

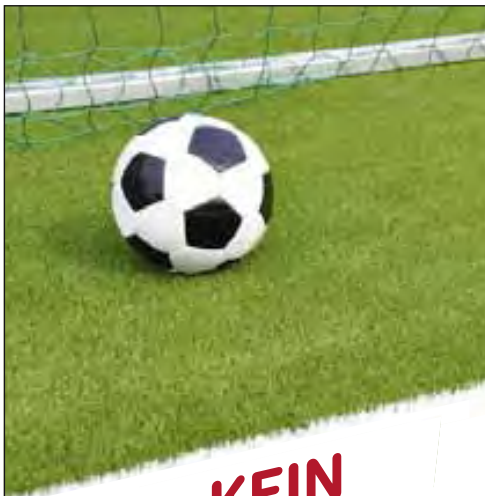
**19 Uhr | Neues Forum**  
**Krankenhaus St. Franziskus**  
Viersener Str. 450, 41063 M'gladbach

Der Eintritt ist frei.



**Förderverein**  
Kliniken Maria Hilf GmbH

GESUNDHEIT AKTUELL | VORTRAGSREIHE 2014



**KEIN  
EIGENTOR  
RISKIEREN!**

Sorgen Sie vor!  
Lassen Sie Ihren  
Blutdruck regelmäßig  
prüfen.



www.hochdruckliga.de



## Blickfang

Strahlende Augen ziehen Blicke auf sich und senden deutliche Signale. Die Augen sind ein wesentlicher Bestandteil unserer Ausstrahlung und Kommunikation. Die faltenfreie Augenpartie vermittelt Frische. Ein wacher, offener Blick wirkt sympathisch und interessiert.

Die Ästhetisch-Plastische Chirurgie bietet schonende Methoden, um Augen und Mimik wieder jünger erscheinen zu lassen. Frische, natürliche Mimik und vitaleres Aussehen sind Ziele der Praxis für Ästhetisch Plastische und Mund-, Kiefer-, Gesichtschirurgie, Dr. Dr. Lange & Weyel in Mönchengladbach. Wenn es um eine ästhetische Operation im Bereich des Gesichtes geht, spielen Aufklärung, Erfahrung und Vertrauen eine wichtige Rolle. Nur in den Händen eines Spezialisten, der sich in der komplizierten Anatomie des Gesichtes, seinen knöchernen Strukturen und mit den Gewebsstrukturen im Augenbereich wirklich auskennt, sind Patienten gut aufgehoben.

Durch den natürlichen Alterungsprozess kann es zu einer Erschlaffung der Ober- oder Unterlider kommen. Lidkorrekturen/Blepharoplastiken gehören zu den häufigsten ästhetisch-chirurgischen Eingriffen in der Praxis Dr. Dr. Lange und Weyel. Die Operationen erfolgen nach entsprechender Vorbereitung ambulant in örtlicher Betäubung oder auf Wunsch in Narkose unter Aufsicht und ständiger Kontrolle eines Anästhesisten. Die Schnittführung wird exakt in die Lidfalte gelegt. So lässt sich ein gleichmäßiges, symmetrisches und narbenfreies Ergebnis erzielen. Eine Lidstraffung ermöglicht es, die entstandenen Falten und Tränensäcke in einer einzigen Operation zu entfernen. Eine professionelle Augenlidkorrektur glättet

und strafft die Haut der Augenlider deutlich. Wenn nach einer Korrektur Oberlid, Wimpernreihe und Unterlid wieder eine harmonische Einheit bilden, strahlt die Augenpartie größer und lebendiger. Patienten wirken wieder jünger, vitaler und attraktiver.

„Patienten werden in ausführlichen Beratungsgesprächen über Risiken und welche Ergebnisse medizinisch möglich und sinnvoll sind, informiert. Erfolgreiche kosmetische Korrekturen sind die, die als solche nicht wahrgenommen werden und ein natürliches Aussehen vermitteln. Auch bei deutlich jüngerem Aussehen sollten Fältchen die Natürlichkeit des Gesichtes untermalen.“, betont Dr. Dr. Ralf-Thomas Lange.

### INFO



**Praxis Dr. Dr. Lange & Weyel**  
Praxis für Ästhetisch-  
Plastische und Mund-  
Kiefer- und Gesichtschirurgie  
Marktstr. 2, 41236 MG  
Tel. 02166/944262  
www.lange-weyel.de





# Im Handumdrehen langes Haar!

Wer zum Friseur geht, hat hinterher nicht zwangsläufig kürzeres Haar. Man kann sich auch auf einfache und schonende Art die Haarpracht verlängern oder auffüllen lassen. Lothar Schmitz vom gleichnamigen Friseursalon gibt Antworten auf die wichtigsten Fragen rund um „Extensions“.

## Sie setzen seit Jahren in Ihrem Salon auf Extensions und sind Trainer in diesem Fachbereich. Was fasziniert sie daran?

Mit Extensions kann man flexibel arbeiten. Ich gebe dem Haar Länge, Volumen, ergänze bzw. verschiebe Proportionen, mache die Farbe haltbarer oder leuchtender und schone dabei noch das Eigenhaar der Kundin.

## Sind Extensions nicht schädlich fürs Haar?

Nein, bei unserem Verfahren nicht. Die Extensions oder auch „APPs“ liegen unsichtbar im Haar. Sie werden ganz ohne Hitze auf schonendste Art und Weise mit dem Haar verbunden. Im Ergebnis sieht man nur schönes Haar. Die Extensions, die man als solche erkennen kann, sind von minderer Qualität. Hochwertige Extensions sehen aus wie echt.



## Sind hochwertige Extensions teuer?

Es kommt immer auf die Wunschlänge des Kunden an. Sie glauben jedoch gar nicht, wie viel man schon mit nur zehn oder 20 Extensions bewirken kann. Das kostet zwischen 50 und 100 Euro. Eine umfangreiche Verlängerung bei vielen Haaren, die eine Länge von 60 Zentimetern übersteigt, kann aber auch schnell an die 1.000 Euro kosten. Es kommt darauf an, was man genau vorhat.

## Ab welcher Länge ist das machbar?

Einsetzbar sind Extensions schon ab 2 cm Länge, beispielsweise um bei einer Kurzhaarfrisur einzelne Effekte einzuarbeiten. Für eine Verlängerung ab 40 cm sollte schon eine Deckhaarlänge von 10 cm vorhanden sein, damit es perfekt aussieht und damit der Kunde zu Hause keinen zu großen Aufwand hat.

## Extensions werden in vielen verschiedene Farben und Längen angeboten. Bestellen Sie diese für jede Kundin extra?

Die gängigsten Nuancen habe ich immer in verschiedenen Längen im Salon. So kann ich gleich vor Ort die meisten Kundenwünsche erfüllen. Bei Überlängen oder seltenen Farben bestelle ich die Extensions, die dann im Regelfall innerhalb von zwei Tagen da sind.

## Muss man die Haare mit Extensions anders behandeln als ohne?

Jein, wichtig ist nur, dass man die Haare gut bürstet. Die Extensions bestehen aus indischem Echthaar mit einer super Struktur und leichter Wellung. Das Haar ist sehr robust, braucht aber – wie jedes Naturprodukt – auch Pflege in Längen und Spitze, damit der Eigenglanz erhalten bleibt.

## Wie lange halten die Extensions im Haar?

Das hängt vom Haarwuchs und vom Haarausfall der Kundin ab. Eine Verlängerung kann bis zu sechs Monate halten. Bei Verdichtungen ist die Wirkung meist nach ca. drei Monaten weg, während einzelne Effekte – im Pony beispielsweise – bis zum nächsten Haarschnitt halten.

# Sie suchen ein passendes Fitness-Studio für Ihre guten Vorsätze 2014?

Gerätetraining · Ernährungsberatung · Gewichtsreduktion · Lauftreff für Anfänger  
Vibrationstraining · Tai Chi · Qi Gong · Yoga · Pilates · Rückenurse · Zumba  
Indoorcycling · Sauna und Tiefenwärme · Massagen · Training m. Physiotherapeuten  
Rehasport · Krankenkassenkurse · Personaltraining · Firmenfitness

**3Elemente**  
gesund fühlen & wohl fühlen & schön sein  
**Figur- & Gesundheitsstudio**

**Vereinbaren Sie einen kostenlosen und unverbindlichen Beratungstermin:**  
**Künkelstr. 125 · 41063 Mönchengladbach**  
**Telefon: 0 21 61 / 24 70 35-0 · www.3elemente-mg.de**

**Great Lengths**  
100% natural human hair extensions

## UM LÄNGEN BESSER

Lothar Schmitz ist seit 2007 Trainer bei Great Lengths und stellte sein Können beim Einsetzen von Haarextensions in Trendfrisuren bereits auf über 50 Shows im deutschsprachigen Raum unter Beweis. Unter anderem arbeiten seine Salons mit dem Multisonic System von Great Lengths, bei dem Haarverlängerungen dauerhaft und ultrasicher in weniger als einer Stunde gelingen.

## FRISEURSALON

### Lothar Schmitz

**ODENKIRCHEN**  
Von-der-Helm-Str. 166  
41199 Mönchengladbach  
Tel.: 02166 / 601153

**WICKRATH**  
Trompeterallee 3  
41189 Mönchengladbach  
Tel.: 02166 / 1360890

[WWW.FRISUR-SCHMITZ.DE](http://WWW.FRISUR-SCHMITZ.DE)



# noi!e Impulse für Mönchengladbach

Ein kreatives Catering-Team aus Mönchengladbach hat es sich zur Aufgabe gemacht, seine Gäste kulinarisch zu verwöhnen und Events mit ganz eigener Handschrift zu organisieren. Wir sprachen mit Geschäftsführer Thorsten Neumann über originelle Ideen, Vergangenes und noi!e Pläne. Interview: Sabrina Kirnapci

## **Bei noi! gibt es kein Catering „von der Stange“. Was darf der Kunde erwarten?**

Der Kunde bekommt eine individuelle, bunte Welt geschaffen. Wenn Sie beispielsweise Geburtstag feiern wollen, dann kann ich keine Schublade aufmachen und sagen: Hier ist das Angebot! Ich frage erst einmal: Wie alt werden Sie? Wo kommen Sie her? Was haben Sie für Vorlieben beim Essen? Was trinken Sie gerne? Haben Sie eine Lieblingsfarbe? Und und und... oder der Kunde hat ein Wunsch-Thema, das sich durch die Veranstaltung ziehen soll. Jedes Konzept wird individuell abgestimmt – inklusive der Künstler und Dekoration. Unsere Passion, unser Beruf ist die Kreativität und die Kreativität erfinden wir jeden Tag neu. Das ist das Besondere und das noi!-artige an unserem Angebot.

## **Das klingt nach einer Menge Herzblut und detailreicher Arbeit.**

Man muss schon ein wenig verrückt sein, weil man sich einfach jeden Tag neu erfinden muss. Ich hatte beispielsweise Dekorations-Ideen im Kopf und dachte mir, dass es fast unmöglich ist, einen Floristen zu finden, der sie genauso umsetzt, wie ich es mir wünsche. Also habe ich irgendwann angefangen, Blumenarrangements selber zu machen. Unsere Arbeit ist komplex und sehr fantasievoll. Das macht ja auch so großen Spaß daran. Ich könnte niemals in einem Hotel arbeiten und einen Bankettraum verkaufen. Er ist quadratisch, praktisch, gut, ich kann ihn zwar anders beleuchten oder einen Vorhang reinziehen, aber faktisch ist es immer noch ein Ban-

ketraum. Und diesen Raum kann ich nicht so verwandeln, wie ich es möchte. Mit noi! Event & Catering sind wir heute mit Veranstaltungen im Zelt, am nächsten Tag in der Kirche und einen Tag später im Fußballstadion. Darüber hinaus bieten wir auch Catering und Eventsupport für zuhause an.

## **Besondere Tagungs- und Veranstaltungsorte sind das Markenzeichen von noi! Mit dem „Direktorenhaus“ und der „Maschinenhalle“ im Monforts Quartier haben Sie jetzt auch in Mönchengladbach zwei ganz besondere Locations. Wem würden Sie die Räumlichkeiten besonders empfehlen?**

Das Direktorenhaus wirkt herrschaftlich und edel, die Maschinenhalle versprüht industriellen Charme. Ich kann mit den Räumen flexibel spielen. Bei einer Hochzeit zum Beispiel kann man die Gäste auf der Wiese hinterm Haus begrüßen, dann im Direktorenhaus zum herrschaftlichen Empfang laden, anschließend in der Maschinenhalle das Menü servieren und in unserem neuen Restaurant „Kette & Schuss“ den Tag ausklingen lassen. Das heißt, die Gesellschaft macht eine Reise durch alle Räume wird immer wieder neu überrascht. Das kann für Firmenkunden ebenso spannend sein wie für Privatpersonen, die eine Familienfeier planen.

## **Scheuen sich Privatleute nicht noi! anzusprechen? Sie haben immerhin schon zahlreiche Preise gewonnen und sind weit über die Grenzen Mönchengladbachs hinaus bekannt.**

Zurzeit ist da noch manchmal eine Hemmschwelle. Viele denken, dass wir nur Großveranstaltungen für Firmen organisieren. Das stimmt aber nicht – jeder ist willkommen. Wir haben jetzt durch „Kette & Schuss“ die Möglichkeit, den Gästen zu zeigen, was dieses Haus bietet. Wir machen allein im Mittagsge-



schäft pro Tag 12 bis 14 Führungen mit Gästen, die neugierig auf die Räumlichkeiten sind. Freitags ab 19 Uhr bieten wir den noi!start ins Wochenende. Man bekommt ein 3-, 4- oder 5-Gänge-Menü. Das ist ideal, um unsere Kochkunst auszuprobieren. Mit Blick auf eine nachhaltige Vorratshaltung kochen wir beim "noi!start" nur für Gäste, die reserviert haben. Nur so können wir Ressourcen schonen und immer marktfresh einkaufen und kochen.

**Mit der Eröffnung der Gastronomie „Kette & Schuss“ hat auch eine Kooperation im Bezug aufs Textil-Technikum – früher Textilmaschinendepot – begonnen. Wie sieht die aus?**

Das Museum Schloss Rheydt ist der Betreiber des Textil-Technikums, in dem die Besucher Textilgeschichte erkunden können. Wir kooperieren insofern, dass wir den Ticketverkauf betreuen, als Ansprechpartner fungieren und uns natürlich um die Gastronomie kümmern.

**Es gibt noch eine Location in Mönchengladbach, die Sie mit Leben füllen. Im historischen Bankhaus an der Albertusstraße kann man als Firma Kochkurse buchen.**

Ja, wir können den Tagungsraum immer am Abend nutzen und bieten dann in der kleinen Küche Kochkurse an. Die Kochkurse sind exklusiv für Gruppen ab zehn Personen buchbar. Sehr interessant für Firmen, die beispielsweise bei der Weihnachtsfeier unter Anleitung mit dem Team kochen wollen.

**Ab 2015 gibt es auch im „Hugo-Junkers-Hangar“ noi!es aus Ihrem Haus. Sie kooperieren mit dem Verein der Freunde historischer Luftfahrzeuge e. V. Vom Hangar aus werden an ausgewählten Tagen Rundflüge mit der JU 52 angeboten. Was erwartet uns im Event-Hangar?**

Wir planen eine Reihe von Veranstaltungen. Allerdings bevorzugen wir den Namen „Hugo-Junkers-Hangar am Flughafen Düsseldorf-Mönchengladbach“. Ein „Event-Hangar“ könnte auf Privatkunden abschreckend wirken. Das klingt so nach teurer Großveranstaltung. Es ist aber so, dass neben den öffentlichen Events, die es dort geben wird, auch Privatleute dort feiern dürfen. Zur Zeit arbeiten wir gerade an einem Konzept, wie wir die Locations und Angebote in der Stadt miteinander verbinden können. Wir könnten zum Beispiel mit einem historischen Shuttle-Fahrzeug Schauplätze abfahren – Museum Abteiberg, Schloss Rheydt, Textil-Technikum, Tante Ju.

**noi! Event & Catering**, Monforts Quartier 1, Schwalmstr. 301  
41238 MG, [www.noi-events.de](http://www.noi-events.de)

**Thorsten Neumann,**



gelernter Hotelfachmann und Koch, war nach seiner Koch-Ausbildung im heutigen Grandhotel Petersberg bei Bonn, die er 1997 mit Auszeichnung als „Bester Jungkoch in NRW“ abschloss, zunächst in Frankreich und Thailand tätig. Im Anschluss daran absolvierte er an der Hotelfachschule Heidelberg sein Studium zum Hotelbetriebswirt, bevor er zu InterContinental nach Frankfurt ging und dort die ersten Jahre von „Catering's Best by InterContinental“ verantwortlich begleitete. Im Anschluss daran eröffnete er als F&B-Direktor für dieselbe Gruppe das Haus in Köln und entwickelte dort die Restaurant- und Barkonzepte. Nach dieser Station ging es zu Steigenberger in den Frankfurter Hof, wo er die Cateringmarke „Catering Select“ gründete. Im Anschluss daran zog es ihn wieder zurück ins Rheinland. Heute trägt er mit vielen noi!en Ideen unter anderem zur Entwicklung und zum kulturellen und kulinarischen Angebot unserer Stadt bei.

**Zur Firma noi! Event & Catering GmbH & Co. KG:**

noi! Event & Catering wurde Anfang 2009 von Thorsten Neumann gegründet, hat seinen Hauptsitz in Mönchengladbach und weitere Büros in Frankfurt am Main und in Hamburg. Das Familienunternehmen ist bundesweit und international tätig und wurde 2010 durch die Fachzeitschrift „Catering inside“ als „Caterer des Jahres“ in der Rubrik Newcomer/Aufsteiger ausgezeichnet. In der jüngsten Eventcaterer-Rangliste des Fachmagazins „Blach Report“ wird noi! im bundesweiten Vergleich auf Platz 4 geführt. Im Catering Ranking des Fachmagazin „Rolling Pin“ gehört noi! zu den 3 besten in Deutschland noi! konzipiert, plant, organisiert und begleitet Firmen- und Privatevents – in Größenordnungen von 5 bis 5.000 Personen. Zusätzlich bietet noi! CONSULTING eine ganzheitliche Unterstützung von Agenturen, Gastronomen und Hotels, hier schwerpunktmäßig in den Bereichen Küche, Restaurant, Bar und Logis.

STÄDTISCHES MUSEUM  
SCHLOSS RHEYDT

**Dem Himmel ein bisschen näher**



**Die Schatzkammer der Münsterkirche in Mönchengladbach**

AUSSTELLUNG  
29. SEPTEMBER 2013 – 27. APRIL 2014

[WWW.SCHLOSSRHEYDT.DE](http://WWW.SCHLOSSRHEYDT.DE)

MÖNCHENGLADBACH

**Angst vorm Zahnarzt?**

**Nicht mit uns!**



**Naturheilkundliche & Implantologische Zahnarztpraxis**

Dr. Vera Maubach-Chandra & Stephan H. Chandra  
Bergstraße 10 • 41139 Mönchengladbach • Tel. 0 21 88 - 605 999  
Bismarckstraße 106 • 41061 Mönchengladbach • Tel. 0 21 61 - 200 000  
[www.zahnheilkunde-moenchengladbach.de](http://www.zahnheilkunde-moenchengladbach.de)



## HIGHLIGHTS IM MÄRZ

### KLASSIK

## 4. Schlosskonzert



Die 1991 in München geborene deutsch-italienische Pianistin Sophie Pacini begann im Alter von sechs Jahren mit dem Klavierspiel, 2000 gab sie ihr Konzertdebüt. 2002 wurde Sophie Pacini Jungstudentin bei Karl-Heinz Kämmerling am Mozarteum Salzburg. Ab 2007 studierte sie in der Meisterklasse von Pavel Gililov und schloss ihr Studium 2011 mit Auszeichnung ab. Zeitgleich besuchte sie Meisterkurse bei Dmitri Bashkirov und Fou Ts'ong. 2010 begegnete sie Martha Argerich, die sie einlud, beim Progetto Martha Argerich in Lugano zu spielen. Ihre internationale Konzerttätigkeit führte die junge Pianistin unter anderem zu Auftritten beim Kammermusikfest Lockenhaus mit Gidon Kremer und nach Japan, wo sie 2012 mit dem Tokyo Philharmonic Orchestra musizierte.

**Fr. 14.3.2014, 20:00 // Schloss Rheydt, Rittersaal**

### VORTRAG

## Felix Baumgartner



Am 14. Oktober 2012 stürzte sich Felix Baumgartner mit seinem Fallschirm aus knapp 40.000 Metern Höhe auf die Erde herab. Bewohner auf der ganzen Welt verfolgten per Livestream, wie der damals 43-Jährige als erster Mensch überhaupt die Schallmauer im freien Fall durchbrach. Neuer Weltrekord in Absprunghöhe und Geschwindigkeit im freien Fall ohne Stabilsierungsschirm also: Der professionelle Basejumper Baumgartner erreichte an diesem Tag bis zu 1.357,6 km/h. Ein Space Dive, der längst in die Geschichte des Extremsports eingegangen ist. Schon beim

Aufstieg quitierte plötzlich die Heizung seines Helmvisiers die Dienste, berichtete der gebürtige Österreicher nachher, so dass sein Visier immer mehr beschlug. Wie er dieses und weitere Probleme rund um seinen spektakulären Sprung Rand des Weltalls löste, verrät er in seinem Vortrag am 25. März in der Kaiser-Friedrich-Halle. Außerdem erzählt er auf packende Weise von weiteren Lebensabenteuern.

**Di. 25.3.2014, 20:00 // Kaiser-Friedrich-Halle**

### KLASSIK

## 5. Sinfoniekonzert



GMD Mihkel Kütson präsentiert dem Publikum wieder ein besonderes Soloinstrument: Nach der Trompete in der letzten Saison hat er sich nun für das Schlagwerk entschieden. Im Schlagzeugkonzert von Jennifer Higdon werden dessen vielfältige Schattierungen mitreißend zur Geltung kommen. Den Solopart wird der junge Schlagzeuger Alexej Gerassimez (geboren 1987) übernehmen. Mit gerade einmal sieben Jahren begann er bereits Schlagzeug zu spielen, heute gilt er als einer der führenden Schlagzeugsolisten. Dem beschwingten Schlagzeugkonzert geht als bewusster

Kontrast das überaus ruhige reine Streicherstück „Viatore“ (deutsch: Wanderer) von Pēteris Vasks voraus. Der lettische Komponist empfindet dieses Werk als Hommage an Arvo Pärt. Dementsprechend kennzeichnen es repetierende Strukturen, tiefer Ausdruck und eine ergreifende Gesamtstimmung. Mit der berühmten Sinfonie Nr. 4 in e-Moll op. 98 erhält der Konzertabend ein krönendes Ende. Brahms befindet sich in diesem Werk auf dem Höhepunkt seines sinfonischen Schaffens und verbindet zwei seiner wichtigen Stilmerkmale: Variationstechnik und Rückbesinnung auf tradierte Formmodelle. So beendet er das Werk mit einer Passacaglia.

**Mi. 26.3.2014, 20:00 // Theater Mönchengladbach, Konzertsaal**  
**Do. 27.3.2014, 20:00 // Kaiser-Friedrich-Halle**



## AUSSTELLUNGEN

### 400.000 Jahre Vergangenheit Rheindahlen

Sa. 1.3.2014, 14:00-17:00  
Dauerausstellung im archäologischen Museum mit alt- und jungsteinzeitlichen Original-Steinwerkzeugen, Grabungsfotos, Lössprofilen etc.

### Wasserturm Rheindahlen

### Gisela Glitzerschrill

bis So. 2.3.2014  
Objekt- und Porträtfotografie.  
**Kunstfenster Rheydt**

### Farbwelten

bis Sa. 8.3.2014  
10:00-18:00 di-sa, 14:00-18:00 so  
Die Mönchengladbacher Künstlerin Antje Birkendahl zeigt einen Querschnitt ihrer Arbeiten der letzten Jahre, Werke in Acryl mit unterschiedlichen Motiven und Farbgebungen.  
**Stadtteilbibliothek Rheydt**

### Frau in Ton –

### Frauen stellen Frauen aus

Sa./So. 8./9.3.2014, 10:00-18:00  
Gemeinschaftsausstellung anlässlich des Internationalen Frauentages.  
**Atelier Kunst und Keramik**



### Entre les deux

bis So. 9.3.2014  
12:00-16:00 sa + so  
Der c/o-Künstler Wil Albertz stellt Fotografien und Skulpturen aus.  
**EA 71, Eickener Str. 71**

### In order to join – politisch in einem historischen Moment

bis So. 16.3.2014  
11:00-17:00 di-fr  
11:00-18:00 sa + so  
Werk der indischen Künstlerin Rummana Hussain (1952-1999).  
**Stadt. Museum Abteiberg**

### kunstvoll | Rheydt stellt aus: Toleranz zwischen den Stühlen

bis Mi. 19.3.2014  
10:00-18:00 di-sa  
14:00-18:00 so  
Kunstinstallation der evangelischen Kirchengemeinde Wickrathberg.  
**Stadtteilbibliothek Rheydt**



### Buchkunst Q2: HUMA-Schüler stellen Buchobjekte aus

bis Sa. 22.3.2014  
10:00-18:00 di-fr  
10:00-14:00 sa  
Die Schüler sägten, verbrannten, verformten oder integrierten ihnen lieb gewordene oder verhasste Bücher. So falteten sie die Seiten eines Buches zum Schirm einer Leselampe, gestalteten ein Tagebuch aus dem Wünsche, Träume und Ängste hervortreten, funktionierten es zu einem Kehrbesen um. Denn: Im Fokus ihrer Auseinandersetzung mit der Thematik sollte Kritik an Büchern stehen.  
**Stadtteilbibliothek Rheydt**

### Segel des Herzens

ab So. 9.3.2014 bis So. 30.3.2014  
17:00-19:00 fr  
15:00-17:00 sa + so  
Arbeiten von Felix Droese und Walter Verwoert.  
**[kunstraum10.10]**

### Brigitte Zarm: Schatten – Vögel

ab So. 9.3.2014 bis Do. 10.4.2014  
10:00-18:00 di-so  
Die seit 2012 entstandene Serie gemalter Schatten über alten Kupferstichen mit Natur- und Lebensszenen arbeitet an Aspekten der Vergangenheit und Vergänglichkeit, sowohl des Lebens wie der Bildmedien.  
**Münster St. Vitus, Münsterkrypta**

### Spuren – Arbeiten auf Leinwand

bis Fr. 25.4.2014  
10:00-12:00 + 18:30-20:30 mi-fr  
und eine halbe Stunde vor den Veranstaltungen und nach Vereinbarung.  
Inspiration für ihre Bilder findet Sabine Reder überwiegend da, wo der Mensch seine Spuren hinterlässt. Für ihre Entwürfe zoomt sie so weit in die Objekte hinein, dass diese sich in Flächen und Farben auflösen.  
**BIS-Zentrum, Café bisQuit**

### Dem Himmel ein bisschen näher

bis So. 27.4.2014  
11:00-17:00 di-fr  
11:00-18:00 sa + so  
Die Schatzkammer der Münsterkirche gehört zu den herausragenden kulturellen Zeugnissen Mönchengladbachs. Der Fund der Reliquien des Vitus und anderer Heiliger durch Mönch Sandrad und den Kölner Erzbischof Gero im Jahr 974 war ursächlich für die Gründung der Gladbacher Abtei.  
**Stadt. Museum Schloss Rheydt**

### Uli Werny

ab So. 2.3.2014 bis So. 4.5.2014  
Fotografien.  
**Kunstfenster Rheydt**

### Claudia Desgranges/Paul Schwerk

ab Sa. 22.3.2014 bis So. 4.5.2014  
11:00-14:00 so  
Die Ausstellung stellt eine Malerin und einen Maler gegenüber, die seit langen Jahren ihre sehr farbtintensive Malerei vom traditionellen Malgrund weg plastisch in den Raum wirken lassen.  
**MMIII Kunstverein e. V.**  
**Rudolf Boetzelen-Silo**

### Glauben machen

ab Fr. 14.3.2014 bis Fr. 30.5.2014  
Eröffnung: Fr. 14.3.2014, 19:00  
8:00-17:00 mo-do  
8:00-13:00 fr  
Arbeiten des Künstlers Vesko Gösel, Wasserturmstipendiat der NEW.  
**NEW-Hauptverwaltung, Foyer**

### Oliver Ohlrogge: Fotografien

bis Sa. 30.5.2014  
Oliver Ohlrogge zeigt die gesamte Bandbreite seines Schaffens: farbenfrohe, aber auch schwarz-weiße Landschafts- und Architekturaufnahmen.  
**Graefen + König**



### Marion Überschaer: Auf Abwegen – Fotos aus Neuseeland

ab Do. 20.3.2014 bis Do. 12.6.2014  
Vernissage: Do. 20.3.2014, 18:00  
16:00-22:00 di-do  
16:00-24:00 fr  
Die Mönchengladbacher Amateurfotografin Marion Überschaer hat sich auf eine Reise über die Südhälfte Neuseelands begeben und zeigt nun 18 ausgewählte Fotografien. Gemeinsam haben die Aufnahmen, dass sie menschenleere Wege abbilden. Von der geteerten Straße über den Wanderweg bis zum Trampelpfad sind es jedoch sehr unterschiedliche Motive. Schilder und Wegweiser sind oft zu sehen. Ergänzt werden die Aufnahmen durch philosophische Sprüche zum Thema Wege.  
**Kultus – Das Café**  
**Ostwall 16, Grevenbroich**



### Mutation der Form und Struktur

bis Juni 2014  
9:00-18:00 mo-fr  
Der c/o-Künstler Jürgen Gansweid zeigt in der Ausstellung sein grafisches Frühwerk, schwarzweiße und farbige Siebdrucke. Die Grafiken sind auf der Basis von kinetischer Flächenbewegung konzipiert.  
**Volkshochschule, Haus Berggarten**

### Spielzeugausstellung Schnelle

14:00-17:00 so  
Dauerausstellung mit historischen Puppenhäusern, Puppen, Stofftieren, Modelleisenbahnen u. v. m.  
**Schrödt 27, MG-Giesenkirchen**







**„Tone Raw“**  
Fr. 14.3.2014, 20:00  
**BIS-Zentrum**

Das polnisch-deutsche Jazz-Quartett „Tone Raw“ spielt Eigenkompositionen, die durch Einflüsse slawischer und skandinavischer Folklore sowie klassischer Musik beeinflusst und bereichert werden. Krakau, Berlin und Odense sind die drei geographischen Eckpunkte der vier jungen Musiker. Orte, die unterschiedlicher nicht sein könnten, die inspirieren und sich somit immer wieder in den Kompositionen widerspiegeln. In ihrer Musik trifft polnische Klaviertradition, geprägt durch Chopin und Komedes, auf skandinavische Melancholie und Berliner Multikulti-Wildheit.



**„Baustelle Europa – Ein Pole packt aus/ein“**  
Fr. 14.3.2014, 20:30  
**Kunstwerk Wickrath**

In seinem zweiten Soloprogramm baut Marek Fis nicht nur weiter die Barrieren zwischen seinem Vaterland Polen und seiner Wahlheimat Deutschland ab, sondern nimmt sich gleich schonungslos den kompletten Ostblock vor! Und bringt mit seinem pointierten Sarkasmus das Publikum zum Staunen und Lachen. Der einzige polnische Comedian in Deutschland kann uneingeschränkt Klischees über seine Heimat breitreten. Sogar der polnische Akzent mit den eingebauten Grammatikfehlern und sein angeblicher Alkoholkonsum passen da wie die Faust aufs Auge.

**FR7** > MÄRZ

**BÜHNE**

**„Stiffelio“**  
Oper von Giuseppe Verdi in italienischer Sprache mit deutschen Übertiteln.  
20:00 Theater Mönchengladbach, Große Bühne

**SPORT**

**Handball 3. Liga West Männer**  
TV Korschenbroich – HSC Krefeld  
20:00 Waldsporthalle Korschenbroich, Am Sportplatz 11a

**PARTY**

**Radio-Skihallen-Party**  
Mit dem Lokalradio NE-WS 89.4.  
Eintritt frei!  
18:00 JEVER FUN SKIHALLE Neuss  
**Rock around the clock**  
Rock'n'Roll der 50er und 60er.  
19:00 America's  
**Cocktail Time@Cocos**  
House, RnB, Charts, Dancefloor.  
19:00 Cocos

**Freeflow-Dance-Party**  
Motto: „Barfuß und rauchfrei“  
20:00 BIS-Zentrum  
**Ab in die Hütte!**  
Aktuelle Chartbreaker und die Hit-Giganten der 80er und 90er.  
21:00 Almsause

**Let's dance**  
Disco Fox, Schlager, Top Hits & Oldies.  
21:00 Foxbar  
**Belinda**  
22:00 Nacht  
**Nachtgalerie Freitag**  
Party Classics.  
22:00 Nachtgalerie  
**I love Black**  
Hip Hop, RnB & Soul mit DJ Mister Clash und DJ Caramel.  
23:00 Black & White

**Fridays**  
23:00 Empire  
**KLANGWERFER presents KLEINKARIERT**  
Mit Janosch Marek.  
23:00 Projekt 42  
**Ritz & Ire**  
Pop, House, Classics.  
23:00 Rossi  
**DJ 5-One**  
Hip Hop, Alternative, Indie u. m.  
23:00 Roots-Club im Rossi

**YOLO Friday**  
Pop, House, Hip Hop.  
23:00 YOLO Club

**SONSTIGES**

**DRK-Blutspendetermin**  
16:00-19:30 Ev. Gemeindehaus MG-Wickrathberg, Am Pastorat

**KIDS**

**Offene Tür**  
Für Kinder bis 14 Jahre; mit Kinder-Disco.  
14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

**SA8** > MÄRZ

**BÜHNE**

**„Der satanarchäologischen-höllische Wunschpunsch“**  
Das Tanztheaterensemble IMAGE präsentiert eine „satanzauberhafte“ Adaptation des Kinderbuches von Michael Ende.  
19:00 Musikschule, Carl-Orff Saal

**„Die Macht des Gesanges“**  
Deutsche Balladen von Goethe, Schiller, Heine und Uhland.  
Mit Michael Grosse.  
19:30 Theater Mönchengladbach, Studio

**„My Fair Lady“**  
Musical in zwei Akten von Frederick Loewe.  
20:00 Theater Mönchengladbach, Große Bühne

**Günter Nuth: „Rett' ich alles?“**  
Ein Abend voller Witz, Charme, Selbstironie und fundiertem Fachwissen. Benefiz-Veranstaltung zugunsten von Zornroschen e. V.  
20:00 TIG – Theater im Gründungshaus

**KONZERTE**

**Live im Terminal:**  
**Paul Camilleri + Special Guest**  
20:00 Flughafen Mönchengladbach

**LITERATUR**

**Offener Samstag:**  
**„Liebe, Mord und andere Lösungen“**  
Michaela Olivier (Heilpraktikerin) und Regine Meininger (Systemische Therapeutin) laden ein zur Lesung von Frank Karner, Gewinner des Moerser Literaturpreises 2011. Eintritt frei!  
12:00 Praxis am Bismarckplatz, Stephanstr. 12

**SPORT**

**Fußball-Bundesliga West/Südwest B-Juniorinnen**  
12. Spieltag:  
Borussia Mönchengladbach – SCG Essen  
14:00 Sportanlage Am Haus Lütz

**Fußball-Bundesliga**  
24. Spieltag:  
Borussia Mönchengladbach – FC Augsburg  
15:30 Stadion im Borussia-Park

**» siehe Seite 28/29**  
**Handball-Oberliga Männer**  
Borussia Mönchengladbach – TuS Wermelskirchen 07  
19:30 Jahnhalle

**PARTY**

**Rock around the clock**  
Rock'n'Roll der 50er und 60er.  
19:00 America's  
**Cocktail Time Saturday@Cocos**  
House, RnB, Charts, Dancefloor.  
19:00 Cocos  
**Skihallen-Party**  
Musikalischer Dreiklang aus Après Ski, Alm Clubbing und Schlagermusik mit DJ Charly. Eintritt frei!  
20:00 JEVER FUN SKIHALLE Neuss

**Ab in die Hütte!**  
Aktuelle Chartbreaker und die Hit-Giganten der 80er und 90er.  
21:00 Almsause

**Let's dance**  
Disco Fox, Schlager, Top Hits & Oldies.  
21:00 Foxbar  
**Hejo's Kultpalast**  
Die Kult-Party in Mönchengladbach für Rock, Alternative, Crossover, 60's.  
22:00 Messajero

**Samstag Nacht**  
Minimal, Techno, Electro.  
22:00 Nacht  
**Nachtgalerie Samstag**  
Party Classics.  
22:00 Nachtgalerie

**Decadance**  
Mischung aus den größten Hits von heute und gestern mit DJ Johnson, DJ K-Mel und Mister Clash.  
23:00 Black & White

**goldrausch**  
Pop, Classics, House mit DJ M-Rotation & J-Tag.  
23:00 goldwasser

**Bass Culture**  
Crazy Dancehall & Reggae Vibes mit den Residents Top Gun Sound & specc. guests Ruhrbreeze Sound.  
Sekttempfang für die Ladys bis 00:30!  
Free Mix-CDs für die ersten 100 Gäste!  
23:00 Projekt 42

**Say What!**  
Urban Rap, Electro, Classics.  
23:00 Rossi  
**DJ Bata**  
Rock, Alternative u. m.  
23:00 Roots-Club im Rossi

**YOLO Saturday**  
Pop, House, Hip Hop.  
23:00 YOLO Club

**FESTE | MÄRKTE**

**Trödelmarkt**  
6:00-14:00 Parkplatz Schlafhorst, Aachener Straße  
**Trödelmarkt Trabrennbahn**  
Mit über 80 % Trödel.  
6:00-14:00 Trabrennbahn

**SONSTIGES**

**Tag der offenen Töpferei**  
10:00-18:00 Atelier Kunst und Keramik

**KIDS**

**Lesezwerg**  
Die Lesepatinnen Michaela Neumann und Andrea Peters entführen ihre kleinen Zuhörer ab 4 Jahre wieder in die faszinierende und fantastische Welt von Büchern und Geschichten.  
Eintritt frei!  
11:00 Zentralbibliothek  
**Kinderkleider- und Spielzeugbörse**  
Niemand hat einen eigenen Verkaufstand. Die im Vorfeld von den Teilnehmern abgegebenen Kleider und Spielsachen werden durch ein Verkaufsteam verkauft.  
13:00-16:00 Kita „Mühlengarten“, Güdderther Mühlweg 2

**„Die Rückkehr der Märchenretter“**  
Die Märchenabenteurer von Yoyo und Doc Croc aus der Zeichentrickserie „SimsalaGrimm“ als Kinder-Musical.  
15:00 Kaiser-Friedrich-Halle  
**» siehe „Tipps für Kids“, Seite 22/23**

**SO9** > MÄRZ

**BÜHNE**

**„Der satanarchäologischen-höllische Wunschpunsch“**  
Das Tanztheaterensemble IMAGE präsentiert eine „satanzauberhafte“ Adaptation des Kinderbuches von Michael Ende.  
15:00 Musikschule, Carl-Orff Saal

**„Der Besuch der alten Dame“**  
Tragikomödie von Friedrich Dürrenmatt.  
19:30 Theater Mönchengladbach, Große Bühne

**KONZERTE**

**Jugend musiziert**  
Abschlusskonzert; Eintritt frei!  
11:00 Stadtparkkase Bismarckplatz

**2. Kammerkonzert:**  
**„L'Histoire du soldat“**  
Mit Mitgliedern des Ballettensembles und der Niederheinischen Sinfoniker: „L'Histoire du soldat“ und Kleine Suite für Violine, Klarinette und Klavier von Igor Strawinsky sowie Klavierquartett A-Dur op. 30 von Ernest Chausson.  
11:00 Theater Mönchengladbach, Studio  
**» siehe Seite 41 oben**

**Jazz-Matinee**  
Benefizkonzert mit Walter Maaßen und der Borderland Jazzband.  
11:00 Schloss Rheydt, Rittersaal

**SPORT**

**Fußball-Bundesliga West A-Junoren**  
18. Spieltag:  
Borussia Mönchengladbach – Rot-Weiss Essen  
11:00 Borussia-Park, Platz 10

**SONSTIGES**

**Briefmarkentauschtage**  
Briefmarkenfreunde 1924 e. V.  
9:30-12:00 Turnerheim Nordstraße

**Tag der offenen Töpferei**  
10:00-18:00 Atelier Kunst und Keramik

**Rund um den Gladbach**  
Auf einem 1,5-stündigen Rundweg entlang des Gladbachaltars erfährt man viel über die frühere Bedeutung des Gewässers, aber auch über die Geschichte der Stadt.  
Veranstalter: MGfMG.  
14:00 Parkplatz Geroweiher, Treffpunkt-Schild „Stadt-Touren“

**KIDS**

**„Der Drache will heiraten“**  
Puppentheater von Sabine Sanz für Kinder ab 5 Jahre.  
15:00 Theater Mönchengladbach, Studio

**Elternsprechstunde**  
Für frisch gebackene Eltern.  
10:00-12:00 Krankenhaus Neuwerk, Eltern-Kind-Zentrum

**Pubertät – eine turbulente Zeit für alle**  
19:30-21:45 Familienbildungsstätte Hansastraße

**Vorsorge am Lebensende**  
19:30-21:45 Familienbildungsstätte Hansastraße

**SPORT**

**Trabrennen**  
Veranstalter: Verein zur Förderung des Rheinischen Trabrennsportes e. V.  
18:30 Trabrennbahn

**PARTY**

**Salsa und Merengue**  
Mit kostenlosem Tanzkurs.  
Eintritt frei!  
21:00 Kastanienhof

**KIDS**

**Offene Tür**  
Für Kinder bis 14 Jahre.  
14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

**DI11** > MÄRZ

**BÜHNE**

**„Novectone – Die Legende vom Ozeanpianisten“**  
Schauspiel von Alessandro Baricco.  
19:30 Theater Mönchengladbach, Studio

**„Carmen“**  
Ballett von Robert North.  
20:00 Theater Mönchengladbach, Große Bühne

**KONZERTE**

**Junges Podium**  
Schülerinnen und Schüler der Förderklassen musizieren. Eintritt frei!  
19:30 City-Haus Mühlenstr. 2-4

**VORTRÄGE**

**Forum Gesundes Leben: Gesundes aus der Region – Selbstversorgung leicht gemacht**  
Referent: Volkshaus Projit.  
19:30 Volkshochschule, Haus Berggarten  
**Informationsveranstaltung für werdende Eltern**  
Wissenswertes rund um die Geburt mit Chefärzt Dr. Harald Lehnen sowie Führung durch den Kreißaal.  
18:30 Elisabeth-Krankenhaus Rheydt

**KIDS**

**Offene Tür**  
14:00-17:30 für Kinder bis 14 Jahre; 17:30-21:00 für Jugendliche ab 14 Jahre.  
Städt. Jugendclubhaus MG-Westend  
**Offener Treff für Jugendliche**  
18:00-21:00 Jugendheim MG-Bettrath

**MI12** > MÄRZ

**BÜHNE**

**„Mazeppa“**  
Oper von Pjotr Iljitsch Tschaikowsky. Bitte beachten: Diese Vorstellung im Theater Mönchengladbach muss aus organisatorischen Gründen leider ausfallen!

**64:49 Kitchentalk #2 – Hockey, Sotschi, Rock'n'Roll**  
Mit Hockey-Olympiasieger Micki Hilgers und Sportmoderator Claus Lufen.  
Kitchentalkmaster: Torsten Knippertz; Eintritt frei! Vorreservierung unter info@kulturkueche.com  
20:00 Kulturküche, Waldhausener Str. 64

**KONZERTE**

**Jazz am Schmöderpark**  
Mit den „Old Market Stompers“.  
19:30 Gasthaus am Schmöderpark

**„Sing mal!“**  
Johannes Brand lädt zum Public Singing.  
20:00 TIG – Theater im Gründungshaus

**Blue Lounge Session präsentiert BIRDY'S Jamsession**  
Die freie Musiksession unter Leitung von Rainer „BIRDY“ Königs, bei der jeder mitmachen kann!  
21:00 Projekt 42

**VORTRÄGE**

**Säuglingspflege**  
Tipps und Tricks für die ersten Wochen nach der Geburt.  
18:00-19:30 Krankenhaus Neuwerk

**Kommunikationsprobleme am Lebensende**  
Vorsorge am Lebensende.  
19:30-21:45 Familienbildungsstätte Hansastraße

**Forum Kultur: Die beWEGende Welt des Pilgerns**  
Referentin: Hildegard Frohn.  
19:30 Volkshochschule, Haus Berggarten

**Soziale Sicherheit – Neue Perspektiven auf eine alte Utopie**  
Vortrag des Wissenschaftlichen Vereins; Referent: Dr. Ulrich Hambrüchen, Kassel.  
20:00 Haus Erholung  
**ADS ist keine Katastrophe**  
20:00-22:15 Familienbildungsstätte Hansastraße

**PARTY**

**Rock around the clock**  
19:00 America's  
**StuidNight**  
3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis.  
20:00 Mezzalito





## „Vorn ist Hinten“

So. 16.3.2014, 19:00

### TIG - Theater im Gründungshaus

Geschichten aus dem Alltag, skurril, makaber. Und witzige Lieder. Intelligente Parodien. Manchmal sogar Comedy. Und am Ende noch ein lyrisches Liebeslied. Wie passt das zusammen? Es passt! Bei Joachim Zawischa jedenfalls. „Vorn ist Hinten“ – das Programm des in Hamburg lebenden Schauspielers und Kabarettisten – ist auch das Motto eines Landes, in dem man Gummibärchen im Baumarkt kaufen kann und in dem zusammenwächst, was nicht zusammengehört: Kartoffeln und BASF. Meint Zawischa. Sein Kabarett hat es in sich, sogar wenn er zur Klampfe greift.

## Übungsparty

20:00 Tanzschule „More than Dancing“

### Midewo

22:00 Raum 38

### DJ Budda

Dance, Hip-Hop, Classics.

23:00 Kommune 61 im Rossi



## FESTE | MÄRKTE

### Trödelmarkt Trabrennbahn

Mit über 80 % Trödel.

6:00-14:00 Trabrennbahn

## SONSTIGES

### Jobbörse

Stellensuche leicht gemacht.

Umfassende Informationen zu allen Berufen von A bis Z.

9:00 Berufsinformationszentrum

### Mittwochskino im BIS:

„Lachsfaschen im Jemen“

Großbritannien 2012;

Regie: Lasse Hallström; 103 Min.

20:30 BIS-Zentrum

## KIDS

### Offene Tür

Für Kinder bis 14 Jahre.

14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

### Disco

18:30-21:30 Afbj – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.



## BÜHNE

### Der Dennis aus Hürth:

„Leider nein! Leider gar nicht!“

Bitte beachten: Veranstaltung ist ausverkauft!

20:30 Kunstwerk Wickrath

## KONZERTE

### Futschikato Jazz Session

Open door + open stage für Musiker und Interessierte. Eintritt frei!

20:00 Messajero

## LITERATUR

### „Ich habe eine Axt!“

Zweites Sologrogramm von Patrick Salmen, deutschsprachiger Poetry Slam-Champ 2010 und Vize 2011. 20:00 Projekt42

## VORTRÄGE

### Blasenschwäche

Inkontinenz und Senkungsbeschwerden bei Frauen.

18:00-20:00 Krankenhaus Neuwerk

## Energiesparen, Wärmedämmung und Wärmeschutz in der Bauplanung

19:30-21:45 Familienbildungsstätte HansasträÙe

### Hochbegabung erkennen und fördern

20:00-22:15 Familienbildungsstätte HansasträÙe

## PARTY

### StudiNight

3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis.

20:00 Mezzalito

## KIDS

### Offene Tür

14:00-17:30 für Kinder bis 14 Jahre;

17:30-21:00 für Jugendliche ab

14 Jahre; mit Jugend-Disco.

Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

### Offener Treff für Kids

Für Kinder von 8 bis 12 Jahre.

16:00-18:00 Jugendheim MG-Bettrath



## BÜHNE

### Circus Roncalli

Saisonpremiere des neuen Programms

„Time is Honey“.

15:00 + 20:00 Geoplatz

» siehe Seite 6

### „Was ist, Alter? Warum wir immer jünger werden“

Kabarett von und mit Bill Mockridge.

20:00 Die Spindel bei Don Antonio

(vormals Haus Ohlenforst)

### Marek Fis: „Baustelle Europa – Ein Pole packt aus/ein“

20:30 Kunstwerk Wickrath

» siehe Seite 42 oben

## KONZERTE

### vino e musica ... mit Da Coda TRIO

Die Sängerin Sonja Katharina Moss interpretiert mit ihrer Band Swing aus den 30er- und 40er-Jahren.

19:00 Kult + Genuss

### Auf dem Weg zum Studium

Konzert mit Schülern der „Studien-vorbereitenden Ausbildung“

19:30 Musikschule, Carl-Orff Saal

### „Tone Raw“

Marek Konarski (Tenorsaxophon),

Sebastian Zawadzki (Piano), Thomas

Kolarczyk (Kontrabass) und Kuba Gudz

(Schlagzeug).

20:00 BIS-Zentrum

» siehe Seite 42 oben

### 4. Schlosskonzert

Die deutsch-italienische Pianistin

Sophie Pacini spielt Werke von

Wolfgang Amadeus Mozart, Franz

Schubert, Frédéric Chopin, Johannes

Brahms und Franz Liszt.

20:00 Schloss Rheydt, Rittersaal

» siehe „Highlights“; Seite 40

## SPORT

### EQUIVA Dressur-Gala

Dressur-Reitveranstaltung der

Extra-Klasse.

8:00-22:00 Reitsportanlage Schloss

Wickrath

## PARTY

### Radio-Skihallen-Party

Mit dem Lokalradio NE-WS 89.4.

Eintritt frei!

18:00 JEVER FUN SKIHALLE Neuss

### Rock around the clock

Rock 'n' Roll der 50er und 60er.

19:00 America's

### Cocktail Time@Cocos

House, RnB, Charts, Dancefloor.

19:00 Cocos

### Ab in die Hütte!

Aktuelle Chartbreaker und die

Hit-Giganten der 80er und 90er.

21:00 Almsause

### Let's dance

Disco Fox, Schlager, Top Hits & Oldies.

21:00 Foxbar

### Touch my Soul

100 % Strictly RnB mit DJ Bo und

DJ Carlos; Welcome-Sekt für die Ladys.

22:00 goldwasser

### Belinda

22:00 Nacht

### Nachtgalerie Freitag

Party Classics.

22:00 Nachtgalerie

### I love Black

Hip Hop, RnB & Soul mit DJ Mister

Clash und DJ Caramel.

23:00 Black & White

### Fridays

23:00 Empire

DJ Marwin

Dance, Pop, Classics.

23:00 Rossi

### DJ Luca

Indie, Alternative, Hip-Hop u. m.

23:00 Roots-Club im Rossi

### YOLO Friday

Pop, House, Hip Hop.

23:00 YOLO Club

## SONSTIGES

### Souveränes Auftreten im Beruf

für Frauen

Workshop.

10:30-17:00 Familienbildungsstätte

HansasträÙe

### 5. Tattoo Ink Explosion

Mit Bands, Shows, Contests, Walking

Acts u. v. m.

15:00-23:00 Kaiser-Friedrich-Halle

» siehe Seite 7

## KIDS

### Offene Tür

Für Kinder bis 14 Jahre;

mit Kinder-Disco.

14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus

MG-Westend



## BÜHNE

### Circus Roncalli

Saisonpremiere des neuen Programms

„Time is Honey“.

15:00 + 20:00 Geoplatz

» siehe Seite 6

### Klassik live in HD: „Werther“

Übertragung aus der Metropolitan

Opera New York.

18:00 Comet Cine Center



Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort

## Freie Mitarbeiter für die Redaktion (m/w)

marktimpuls ist eine inhabergeführte Werbeagentur und Verlag mit Sitz in Mönchengladbach. Seit 2007 entwickeln und realisieren wir erfolgreich Magazine und Printpublikationen für lokale und regionale Märkte. Zu unserem Verlagsportfolio gehören u.a.: der HINDENBURGER - Die Stadtzeitschrift für Mönchengladbach und Rheydt, der GASTROGUIDE linker Niederrhein sowie CARE4 - Das lokale Gesundheitsmagazin.

## Sie sind

- ein zuverlässiger und ortskundiger „rasender Reporter“ mit weitreichenden Erfahrungen im Schreiben sowie Kenntnissen in den verschiedenen Präsentationsformen vom Interview bis zur Reportage. Sie haben Lust, lokale und regionale Themen aus den unterschiedlichsten Bereichen zu recherchieren und in Artikel zu verwandeln, die unsere Leser begeistern.

Sie machen gute Fotos, sind im Internet zuhause, sind neugierig, engagiert, entwickeln eigene Ideen und haben das „Mitdenk-Gen“.

In Mönchengladbach und dem Umland kennen Sie sich aus, sind mobil, zeitlich flexibel und können auf Honorarbasis arbeiten.

## Wir bieten Ihnen

- anspruchsvolle und abwechslungsreiche, redaktionelle Aufgaben in einem seriösen, wachstumsorientierten Medienunternehmen mit spannenden Verlagsprodukten und tollen Ideen für die Zukunft.

## Wir haben Ihr Interesse geweckt?

- Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung mit Honorarvorstellung und Arbeitsproben - bevorzugt per E-Mail an jobs@marktimpuls.de.

Mehr Informationen zur Stelle finden Sie unter [marktimpuls.de/jobs.html](http://marktimpuls.de/jobs.html)

**mi** marktimpuls  
werbeagentur +verlag

marktimpuls gmbh & co. kg.  
kaiserstraße 68  
41061 mönchengladbach  
[www.marktimpuls.de](http://www.marktimpuls.de)



**„Halbmondzeiten“**  
So. 23.3.2014, 19:00  
**BIS-Zentrum**  
Nicht nur Piano und Poesie kommen zusammen, wenn das Duo „Halbmondzeiten“ auftritt! Bei der Zusammenarbeit des Pianisten Hansmartin Kleine-Horst und der Lyrikerin und Synchronsprecherin Christa Lehmann darf sich das Publikum auf einen ungewöhnlichen Abend voller Überraschungen, Gegensätze, Melancholie, Magie und Geheimnisse freuen. Die beiden Künstler präsentieren ein Programm der Kontraste, so abwechslungsreich wie das Leben selbst. Mit Musik zeitgenössischer Pianisten aus Korea, den USA, Ungarn, Italien und Spanien. Eine Fotoshow begleitet das poetische Konzert.

**Theaterball: „London Calling!“**

Ensemblemitglieder aus Musiktheater, Schauspiel und Ballett sowie die Niederheinschen Sinfoniker entführen die Ballgäste mit fantastischen Bühnenshows in die Welt der Royals und der roten Telefonzellen.  
19:00 Theater Mönchengladbach  
» siehe Seite 8

**„Tanz.MG – Zum ersten Mal!“**

Tänzerinnen und Tänzer aus verschiedenen Stilen/Bereichen zeigen Stücke und Arbeitsproben.  
20:00 TIG – Theater im Gründungshaus  
**Atze Schröder:**

**„Richtig Fremdgehen – Das Vorspiel!“**  
Bitte beachten: Veranstaltung ist ausverkauft!  
20:30 Kunstwerk Wickrath

**KONZERTE**  
„The Wild Geese“  
Irish Folk Band.  
20:30 Denk Mal... Geneickener Hof

**LITERATUR**  
**Heimatabend IV.**  
Wären korruptionsfreie Winterspiele in Eicken denkbar? Sind ICE-Anschlüsse gefährlich und wird Garzweiler weiter expandieren, damit sich in Gladbach ein maritimes Lebensgefühl einstellt? Die Illustratorin Ruth Zadow und die Autoren Markim Pause und Marco Jonas Jahn werden auf diese Fragen keine Antworten geben. Stattdessen werden sie lesen, zeichnen, rätseln, verlosen und vielleicht sogar singen – alles nah am und mit dem Publikum.  
Eintritt frei!  
20:30 E39, Eickener Str. 39

**SPORT**  
**EQUIVA Dressur-Gala**  
Dressur-Reitveranstaltung der Extra-Klasse.  
8:00-19:00 Reitplatzanlage Schloss Wickrath

**Hallen-Kreis- und Stadtmeisterschaften Tennis**  
Jugendturnier mit Ranglistenwertung.  
Veranstalter: Stadtsportbund Mönchengladbach e. V.  
ab 9:00 Tennishalle MG-Giesenkirchen, Trimpelshütter Str. 34 b

**Fußball-Bundesliga West B-Junioren**  
19. Spieltag:  
Borussia Mönchengladbach – MSV Duisburg  
11:00 Borussia-Park, Platz 10

**Fußball-Regionalliga West Männer**  
27. Spieltag:  
Borussia Mönchengladbach U23 – Rot-Weiß Oberhausen  
14:00 Grenzlandstadion

**Tischtennis-Regionalliga West Frauen**  
DJK SF 08 Rheydt – TSV Besse  
18:30 Turnhalle Schule Waisenhausstraße

**PARTY**  
**Rock around the clock**  
Rock 'n' Roll der 50er und 60er.  
19:00 America's

**Cocktail Time Saturday@Cocos**

House, RnB, Charts, Dancefloor.  
19:00 Cocos

**Skihallen-Party**  
Musikalischer Dreiklang aus Après Ski, Alm Clubbing und Schlagermusik mit DJ Charly, Eintritt frei!  
20:00 JEVER FUN SKIHALLE Neuss

**Boogie-Discofox-Party im TSC-Rheindahlen**  
Mit DJ Stefan.  
20:00 TSC-Rheindahlen, Tanzforum Broicher Str. 13

**Ab in die Hütte!**  
Aktuelle Chartbreaker und die Hit-Giganten der 80er und 90er.  
21:00 Almsause

**Let's dance**  
Disco Fox, Schlager, Top Hits & Oldies.  
21:00 Foxbar

**Samstag Nacht**  
Minimal, Techno, Electro.  
22:00 Nacht

**Nachtgalerie Samstag**  
Party Classics.  
22:00 Nachtgalerie

**Decadance**  
Mischung aus den größten Hits von heute und gestern mit DJ Johnson, DJ K-Mel und Mister Clash.  
23:00 Black & White

**goldrausch – 90's Club Special**  
90's ClubClassix mit DJ Buddha und Meista Fader.  
23:00 goldwasser

**Dailyfresh Party**  
Dailyfresh DJ (Crew & DJ) Barila Funk im Mainfloor & Team Funk your its Magic in der Lounge.  
23:00 Projekt 42

**Ritz & Ire**  
Pop, House, Classics.  
23:00 Rossi

**DJ Rockadisco**  
Rock, Alternative u. m.  
23:00 Roots-Club im Rossi

**YOLO Saturday**  
Pop, House, Hip Hop.  
23:00 YOLO Club

**FESTE | MÄRKTE**

**Trödelmarkt**  
6:00-14:00 Parkplatz Schlafhorst, Aachener Straße

**Trödelmarkt Trabrennbahn**  
Mit über 80 % Trödel.  
6:00-14:00 Trabrennbahn

**1. Babymesse**  
Kurzvorträge von Ärzten, Schwestern und Hebammen, Produktportfolio regionaler Dienstleister und Hersteller rund ums Neugeborene, Kreißsaalbesichtigung u. v. m.  
10:00-16:00 Krankenhaus Neuwerk

**SONSTIGES**

**Nährworkshop für Anfängerinnen**  
9:30-14:00 Familienbildungsstätte, Anna-Ladener-Haus

**Kochkurs „Indisch“**  
Nicht nur für Vegetarier.  
18:00 Kult + Genuss

**Finlantis Sauna-Event**  
**TSC-Rheindahlen**  
Erfrischende Erlebnisaufgüsse, wohltuende Massage-Angebote und traditionelle finnische Gerichte.  
18:00-24:00 Saunalandschaft Finlantis, Nettelal-Kaldenkirchen

**5. Tatto Ink Explosion**  
Mit Bands, Shows, Contests, Walking Acts u. v. m.  
12:00-23:00 Kaiser-Friedrich-Halle

**KIDS**  
**Loopies! – Der Kinderflohmarkt**  
13:30-15:30 Jugendhaus St. Johannes, Urftr. 214

**Neues Rollschuh-Märchen des GRSC**  
Zum Thema „Dschungelbuch“ tanzen Mowgli, Balu, Baghira sowie viele lustige Dschungelbewohner auf Rollschuhen zu den beliebten Musiken aus dem Zeichentrickfilm.  
Veranstalter: Rollkunstlauf-Abteilung des GRSC.  
19:00 Dünnerfeldhalle, Schulzentrum MG-Neuwerk

**5. Tatto Ink Explosion**  
Mit Bands, Shows, Contests, Walking Acts u. v. m.  
12:00-20:00 Kaiser-Friedrich-Halle  
» siehe Seite 7

**Finlantis Lange Sauna-Nacht**  
Buschstraße 22 - 41334 Nettelal-Kaldenkirchen - Tel. 0 21 57 895 95 70 - info@finlantis.de - www.finlantis.de

**Kevät – Frühlingsfest**  
15. März 2014  
18 bis 24 Uhr

**S016**

**BÜHNE**

**Circus Roncalli**  
Saisonpremiere des neuen Programms „Time is Honey“.  
14:00 + 20:00 Geroplatz  
» siehe Seite 6

**„The Dance Masters“**  
Best of Irish Dance.  
19:00 Kunstwerk Wickrath

**„Vorn ist hinten“**  
Kabarett von und mit Joachim Zawischa.  
19:00 TIG – Theater im Gründungshaus  
» siehe Seite 43 oben

**KONZERTE**

**Rathauskonzert**  
Mit Kairschan Scholdyabajew (Tenor), und Indira Farabi (Klavier).  
17:00 Rathaus Abtei, Ratssaal



**3. Debut-Konzert**  
Do. 27.3.2014, 19:00  
**Kaiser-Friedrich-Halle, Balkonsaal**  
Konstantin Glomb ist dem Gladbacher Publikum bereits durch Auftritte als Sänger bekannt. Im Debutkonzert wird er sich als aktueller erster Preisträger des Regionalwettbewerb „Jugend musiziert“ am Klavier mit Felix Mendelssohns „Rondo capriccioso“ präsentieren. Linda Walter erlangte in den Fächern Klavier und Klavierkammermusik ebenfalls Preise auf allen Ebenen. Auf ihrem Programm steht Johannes Brahms Rhapsodie in g-Moll op. 79. Lotte Nuria Adler, Mandoline, und Justus Strickling, Akkordeon, bestreiten ihren Auftritt gemeinsam und werden u. a. Tangos des Komponisten Astor Piazzolla spielen.

**SPORT**

**EQUIVA Dressur-Gala**  
Dressur-Reitveranstaltung der Extra-Klasse.  
8:00-19:00 Reitplatzanlage Schloss Wickrath

**Hallen-Kreis- und Stadtmeisterschaften Tennis**  
Jugendturnier mit Ranglistenwertung.  
Veranstalter: Stadtsportbund Mönchengladbach e. V.  
ab 9:00 Tennishalle MG-Giesenkirchen, Trimpelshütter Str. 34 b

**Fußball-Regionalliga West Frauen**  
15. Spieltag:  
Borussia Mönchengladbach – Sportfreunde Siegen  
13:00 Sportanlage Am Haus Lütz

**FESTE | MÄRKTE**

**Trödelmarkt**  
11:00-18:00 Parkplatz „Am Alten Friedhof“

**SONSTIGES**

**In order to join – politisch in einem historischen Moment**  
Führung durch die Ausstellung mit Gabriela Seith.  
11:30 Städt. Museum Abteiberg  
**„Schlossanlage: Häuser, Höfe, Herrlichkeiten“**  
Offene Besucherführung.  
14:00 Treffpunkt: Schloss Dyck, Rosentrum in der Gartenpraxis

**5. Tatto Ink Explosion**  
Mit Bands, Shows, Contests, Walking Acts u. v. m.  
12:00-20:00 Kaiser-Friedrich-Halle  
» siehe Seite 7

**KONZERTE**

**Junges Podium**  
Schülerinnen und Schüler der Förderklassen musizieren. Eintritt frei!  
19:00 Musikschule, Carl-Orff Saal

**VORTRÄGE**

**Arbeiten in den Niederlanden**  
10:00 Berufsinformationszentrum

**Trennung – Scheidung – Unterhalt**  
19:30-21:45 Familienbildungsstätte, Anna-Ladener-Haus

**„Schottland – Ruf der Freiheit“**  
Vortrag von Gereon Roemer.  
Veranstalter: Deutscher Alpenverein, Sektionen Mönchengladbach und Bergfreunde Rheydt.  
19:30 TIG – Theater im Gründungshaus

**Sie möchten Pflegeeltern werden?**  
20:00-21:30 Familienbildungsstätte, Anna-Ladener-Haus

**SPORT**

**Handball-Oberliga Männer**  
Borussia Mönchengladbach – SG Langenfeld  
19:45 Jahnhalde

**PARTY**

**Discofox-Party**  
Mit kostenlosem Tankkurs.  
Eintritt frei!  
21:00 Kastanienhof

**SONSTIGES**

**Bibliobus**  
Medien in französischer Sprache.  
12:00-14:00 + 15:00-17:00 Zentralbibliothek

**DRK-Blutspendetermin**  
16:00-19:30 Kath. Grundschule MG-Holt, Engelsholt 56

**Food not bombs – MG**

Unkommerzieller und kulturpolitischer Treffpunkt mit veganiem Kochen, Live-Sessions, Vorträgen und Diskussionen zu aktuellen Themen.  
Teilnahme kostenfrei!  
18:30 BIS-Zentrum

**KIDS**

**„Für Hund und Katz ist auch noch Platz“**  
Theaterstück von und mit Achim Sonntag mit Schauspiel, Figurenspiel und dem Originaltext der gleichnamigen Bilderbuchvorlage von Julia Donaldson/Axel Scheffler;  
für Kinder ab 3 Jahre.  
9:00 + 11:00 BIS-Zentrum  
» siehe „Tipps für Kids“, Seite 22/23

**Offene Tür**  
Für Kinder bis 14 Jahre.  
14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

**BÜHNE**

**„Mazeppa“**  
Oper von Piotr Iljitsch Tschaikowsky.  
19:30 Theater Mönchengladbach, Große Bühne

**KONZERTE**

**„Polka's coming home“**  
Wodka, Polka und die größten Hits der Popgeschichte. Bitte beachten: Veranstaltung ist ausverkauft!  
20:30 Kunstwerk Wickrath

**LITERATUR**

**LesARTen**  
Schreibkreative aller Altersgruppen präsentieren selbstverfasste Texte. Die Unterschiede in den Vorträgen aus Prosa, Lyrik, Kurzgeschichte, Fantasie und Comic lassen jenes LesARTen-Abend zum Literaturerlebnis werden.  
Eintritt frei!  
20:00 BIS-Zentrum, Café bisQuit

**VORTRÄGE**

**Der Weg zum Schwerbehindertenausweis**  
18:00-19:30 Familienbildungsstätte, Anna-Ladener-Haus

**Kopfschmerz**  
18:30-20:00 Familienbildungsstätte, Anna-Ladener-Haus

**Gemeinsam gegen den Darmkrebs**  
Behandlungskonzepte des Darmzentrums der Kliniken Maria Hilf.  
Eintritt frei!  
19:00 Krankenhaus St. Franziskus, Viersener Str. 450

**Forum Kultur: Konrad Adenauer und die Künstler – die Klinger Werkbundausstellung 1914**  
Referent: Thomas Brandt.  
19:30 Volkshochschule, Haus Berggarten

**Zahn-Salon – „Mut zur Lücke“**  
Vortrag aus der Reihe „Gladbacher Salon“. Anmeldung unter info@gladbacher-salon.de.  
19:30-22:00 Fachzahnarzt-Praxis Dr. Claudia Schroeder, Steinmetzstr. 41

**Wie modern ist die Anthroposophie?**  
Vortrag der Anthroposophischen Gesellschaft.  
20:00 Rudolf-Steiner-Schule

**KIDS**

**Offene Tür**  
14:00-17:30 für Kinder bis 14 Jahre;  
17:30-21:00 für Jugendliche ab 14 Jahre.  
Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

**THEATER EXTRA | Lesebühnen:**  
„Karls von Dach“  
Paula Emmrich liest aus dem Buch von Astrid Lindgren für Kinder ab 6 Jahre. Eintritt frei!

16:30 Theatercafé Lindl  
**Offener Treff für Jugendliche**  
18:00-21:00 Jugendheim MG-Bettrath



**BÜHNE**

**Circus Roncalli**  
Saisonpremiere des neuen Programms „Time is Honey“.  
16:00 + 20:00 Geroplatz  
» siehe Seite 6

**„Der Besuch der alten Dame“**  
Tragikomödie von Friedrich Dürrenmatt.  
20:00 Theater Mönchengladbach, Große Bühne

**Der Familie Popolski: „Polka's coming home“**  
Wodka, Polka und die größten Hits der Popgeschichte. Bitte beachten: Veranstaltung ist ausverkauft!  
20:30 Kunstwerk Wickrath

**LITERATUR**

**LesARTen**  
Schreibkreative aller Altersgruppen präsentieren selbstverfasste Texte. Die Unterschiede in den Vorträgen aus Prosa, Lyrik, Kurzgeschichte, Fantasie und Comic lassen jenes LesARTen-Abend zum Literaturerlebnis werden.  
Eintritt frei!  
20:00 BIS-Zentrum, Café bisQuit

**VORTRÄGE**

**Der Weg zum Schwerbehindertenausweis**  
18:00-19:30 Familienbildungsstätte, Anna-Ladener-Haus

**Kopfschmerz**  
18:30-20:00 Familienbildungsstätte, Anna-Ladener-Haus

**Gemeinsam gegen den Darmkrebs**  
Behandlungskonzepte des Darmzentrums der Kliniken Maria Hilf.  
Eintritt frei!  
19:00 Krankenhaus St. Franziskus, Viersener Str. 450

**Forum Kultur: Konrad Adenauer und die Künstler – die Klinger Werkbundausstellung 1914**  
Referent: Thomas Brandt.  
19:30 Volkshochschule, Haus Berggarten

**Zahn-Salon – „Mut zur Lücke“**  
Vortrag aus der Reihe „Gladbacher Salon“. Anmeldung unter info@gladbacher-salon.de.  
19:30-22:00 Fachzahnarzt-Praxis Dr. Claudia Schroeder, Steinmetzstr. 41

**Wie modern ist die Anthroposophie?**  
Vortrag der Anthroposophischen Gesellschaft.  
20:00 Rudolf-Steiner-Schule



**PARTY**

**Salsa und Merengue**  
Mit kostenlosem Tankkurs. Eintritt frei!  
21:00 Kastanienhof

**SONSTIGES**

**DRK-Blutspendetermin**  
16:00-19:30 Kath. Grundschule MG-Holt, Engelsholt 56





### Jam Kantine

Mi. 26.3.2014, 21:00

#### Projekt 42

Die Jam Kantine ist das neue Musik Format im Projekt 42 unter der Leitung von Tarek und Meikel. Auch DJs oder Beatmacher können sich melden und sind herzlich eingeladen mitzumachen. Reinkommen, hinsetzen und einfach nur zuhören ist natürlich genauso gerne gesehen. Eröffnet wird die Session diesmal durch ein halbstündiges

Konzert von „Sophie“ (Gewinnerin SingerSongwriterSlam Mönchengladbach). Mitmachen: Backline vorhanden (Bass-Amp, Drums, Keys, Mikro), Gitarren u. a. bitte mitbringen, kann gegebenenfalls auch von Mitmusikern entliehen werden.

## PARTY

### Rock around the clock

Rock 'n' Roll der 50er und 60er.  
19:00 American's

### StudiNight

3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis.  
20:00 Mezcalito

### Übungsparty

20:00 Tanzschule „More than Dancing“

### Midewo

22:00 Raum 38

### DJ Rix

Hip-Hop, House, Classics.  
23:00 Kommune 61 im Rossi



## FESTE | MÄRKTE

### Trödelmarkt Trabrennbahn

Mit über 80 % Trödel.  
6:00-14:00 Trabrennbahn

## SONSTIGES

### Jobbörse

Stellensuche leicht gemacht.  
Umfassende Informationen zu allen Berufen von A bis Z.

### 9:00 Berufsinformationszentrum

### Von Mönchen, Sagen und Legenden

Eine Geschichtsstunde der ganz besonderen Art bietet der 1,5-stündige Spaziergang durch die Mönchengladbacher Altstadt. Veranstalter: Marketing-Gesellschaft Mönchengladbach.  
17:00 Parkplatz Geroweiler, Treffpunkt-Schild „Stadt-Touren“

## KIDS

### „Die Wetter Retter!“

40-minütiges Kindertheaterstück, mit dem die Kölner Theaterproduktion „Comic On!“ das komplexe Thema Klimawandel präsentiert. Veranstalter: Initiativkreis Mönchengladbach e. V. Bitte beachten: Die Veranstaltung ist nur für Schulen bestimmt!

### 15:00 Kaiser-Friedrich-Halle

### Offene Tür

Für Kinder bis 14 Jahre.  
14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

### Disco

18:30-21:30 AFbJ – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.



## BÜHNE

### Circus Roncalli

Saisonpremiere des neuen Programms „Time is Honey“.  
14:00 + 18:00 Geroplatz

» siehe Seite 6

### „Kröhnerts Krönung“

Kabarett von und mit Reiner Kröhnert.  
20:00 Die Spindel bei Don Antonio (vormals Haus Ohlenforst)

### „My Fair Lady“

Musical in zwei Akten von Frederick Loewe.

20:00 Theater Mönchengladbach, Große Bühne

## KONZERTE

### 4. Meisterkonzert:

#### „A Thousand Years“

Weltliche Vokalmusik von Volksliedern und Traditionals über Lieder von Mendelssohn und Brahms bis hin zu Songs von Chick Corea und Sting mit der A-cappella-Formation „Singer pur“.  
20:00 Kaiser-Friedrich-Halle

### Jazz-TIG: Open Session

Mit der „Flat Blues Ltd.“; Eintritt frei!  
20:00 TIG – Theater im Gründungshaus

## LITERATUR

### Lesung: „Himmelskinder“ und

#### „Friedensengel“

Marion Feldhausen liest aus ihren Kriminalromanen. Eintritt frei!  
18:30 Hochschule Niederrhein, Bibliothek Campus Krefeld West, Frankenberg 20, Gebäude N

## VORTRÄGE

### Infoabend für werdende Eltern

Rund um Schwangerschaft und Geburt.

18:00-20:00 Krankenhaus Neuwerk, Saal unter der Kapelle

### Informationsveranstaltung für werdende Eltern

Wissenswertes rund um die Geburt mit Chefarzt Dr. Harald Lehnen sowie Führung durch den Kreißelsaal.  
18:30 Elisabeth-Krankenhaus Rheydt

## PARTY

### StudiNight

3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis.  
20:00 Mezcalito

## SONSTIGES

### DRK-Blutspendetermin

14:30-19:00 Kath. Kirchengemeinde Heilig Geist, Stapper Weg 331

### Begegnungscafé

Kaffee, Kuchen, Gespräche, Filme und Spiele. Der neue Treffpunkt in Lürrip – jeder ist herzlich willkommen!  
15:00-17:00 Christengemeinde, Nakatenusstr. 95

### Kochkurs „Küchenparty“

19:00 Kult + Genuss

## KIDS

### Offene Tür

14:00-17:30 für Kinder bis 14 Jahre;  
17:30-21:00 für Jugendliche ab 14 Jahre; mit Jugend-Disco.

Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

### Offener Treff für Kids

Für Kinder von 8 bis 12 Jahre.

16:00-18:00 Jugendheim MG-Betrath

### Geschwisterschule macht fit für den

#### Familienzuwachs

Geschwisterdiplom für zukünftige Brüder und Schwestern.

17:00-18:30 Krankenhaus Neuwerk, Eltern-Kind-Zentrum

## FR21

> MÄRZ

## BÜHNE

### Circus Roncalli

Saisonpremiere des neuen Programms „Time is Honey“.  
15:00 + 20:00 Geroplatz

» siehe Seite 6

### „Mazeppa“

Oper von Pjotr Iljitsch Tschaikowsky.  
19:30 Theater Mönchengladbach, Große Bühne

### „Theorie der feinen Menschen“

Kabarett mit Claus von Wagner.  
20:00 Aula Gymnasium Korschenbroich, Don-Bosco-Str. 2-4

## KONZERTE

### Treffpunkt Beat-Club

Der Beat-Club rockt mit „X-Nights Only“ aus Nettetal.  
20:00 TIG – Theater im Gründungshaus

## LITERATUR

### Lesershow – Gedichte, Storys, Sensationen

Volker Strübing reist aus Berlin an – mit Texten und Gitarre. Der dreimalige deutschsprachige Poetry Slam-Champion ist ein Lesebühnen-Gott und wird die Stammautoren Markim Pause und Marco Jonas Jahn gnadenlos unterstützen. Präsentiert wird die Veranstaltung von Kulturkram e. V. und Waldhaus e. V.  
19:30 Ladenlokal, Eickener Str. 14

## SPORT

### Handball 3. Liga West Männer

TV Korschenbroich – Leichlinger TV  
20:00 Waldsporthalle Korschenbroich, Am Sportplatz 11a

## PARTY

### Radio-Skihallen-Party

Mit dem Lokalradio NE-WS 89.4.  
Eintritt frei!

### 18:00 JEVER FUN SKIHALLE Neuss

Rock 'n' Roll der 50er und 60er.  
19:00 American's

### Cocktail Time@Cocos

House, RnB, Charts, Dancefloor.  
19:00 Cocos

### Ab in die Hütte!

Aktuelle Chartbreaker und die Hit-Giganten der 80er und 90er.  
21:00 Almsause

### Tonspuren

Von und mit DJ.rokla („Rolle“).  
21:00 Messajero

### Let's dance

Disco Fox, Schlager, Top Hits & Oldies.  
21:00 Foxbar

### Belinda

22:00 Nacht  
Nachtgalerie Freitag

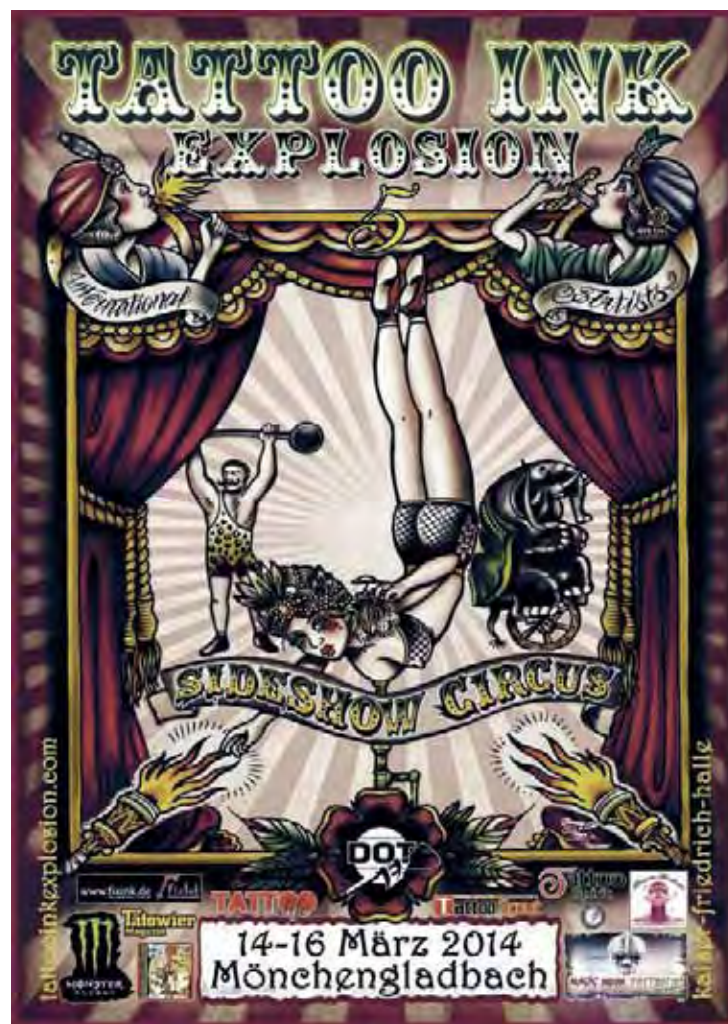
### Party Classics.

### 22:00 Nachtgalerie

### I love Black

Hip Hop, RnB & Soul mit DJ Mister  
Clash und DJ Caramel.

23:00 Black & White







**„Tot ist tot und Schnaps ist Schnaps!“**  
Sa. 29.3.2014, 20:00

**TIG – Theater im Gründungshaus**

Anfangen hat Sascha Gutzeit mit Musik. Zehn CDs hat der Musiker, Schauspieler und Buchautor bislang veröffentlicht, bis er darauf kam, seine Songs fürs Theater niederzuschreiben und als Roman zu veröffentlichen, aus denen er dann auf den Kleinkunsth Bühnen der Republik szenische Lesungen destilliert. Am Samstag, 29. März ist Gutzeit auf der schmucken Bühne am Aretzplatz mit dem neuen Roman „Tot ist tot und Schnaps ist Schnaps!“ zu Gast. Der skurrile Kommissar Engelmann ermittelt, es gibt eine Mischung aus Theater, inszenierter Lesung, Krimi-Satire, Comedy und Konzert.

**Fridays**

23:00 Empire  
**DJ Budda**  
Dance, Hip-Hop, Classics.  
23:00 Rossi

**DJ 5-One**  
Hip Hop, Alternative, Indie u. m.  
23:00 Roots-Club im Rossi

**YOLO Friday**  
Pop, House, Hip Hop.  
23:00 YOLO Club

**SONSTIGES**

**Auktion Pfandhaus Brocker**

Vorbesichtigung 10:30;  
Versteigerung 12:00.  
Kaiser-Friedrich-Halle  
**DRK-Blutspendetermin**

15:00-19:00 Elisabeth-Krankenhaus  
Rheydt, Hubertusstr. 100

**„Der Spuk von Darkwood Castle“**  
Das original Krimidinner inkl. 4-Gänge-Menü und begleitenden Getränken.

19:00 Restaurant Kaiser Friedrich,  
Kaiser-Friedrich-Halle  
**Whisky Tasting**

19:00 Kult + Genuss

**KIDS**

**Offene Tür**  
Für Kinder bis 14 Jahre;  
mit Kinder-Disco.  
14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus  
MG-Westend



**BÜHNE**

**Circus Roncalli**  
Saisonpremiere des neuen Programms  
„Time is Honey“

15:00 + 20:00 Geroplatz  
» siehe Seite 6

**„Gaudi meets Gambler Project“**  
Musik der Musicals „Gaudi“ und  
„Gambler“.

20:00 TIG – Theater im  
Gründungshaus

**KONZERTE**

**Zumba® Fitness live Concert**  
Zumba® mit kubanischer Live-Musik.  
18:00 Kaiser-Friedrich-Halle

**SPORT**

**Hallen-Kreis- und Stadtmeisterschaften Tennis**  
Jugendturnier mit Ranglistenwertung.  
Veranstalter: Stadtsportbund  
Mönchengladbach e. V.

ab 9:00 Tennishalle MG-Giesenkirchen,  
Trimpelshütter Str. 34 b

**Fußball-Bundesliga West A-Junioren**  
20. Spieltag:  
Borussia Mönchengladbach –  
MSV Duisburg

11:00 Borussia-Park, Platz 10  
**Fußball-Bundesliga**

26. Spieltag:  
Borussia Mönchengladbach –  
Hertha BSC Berlin

18:30 Stadion im Borussia-Park  
» siehe Seite 28/29

**PARTY**

**Rock around the clock**

Rock 'n' Roll der 50er und 60er.  
19:00 American's

**Cocktail Time Saturday@Cocos**  
House, RnB, Charts, Dancefloor.  
19:00 Cocos

**Skihallen-Party**  
Musikalischer Dreiklang aus Après Ski,  
Alm Clubbing und Schlagermusik mit  
DJ Charly. Eintritt frei!

20:00 JEVER FUN SKIHALLE Neuss  
**Übungsparty**

20:00-23:30 TOMMY's Tanzstudio  
**Ab in die Hütte!**

Aktuelle Chartbreaker und die  
Hit-Giganten der 80er und 90er.  
21:00 Almsause

**Let's dance**  
Disco Fox, Schlager, Top Hits & Oldies.  
21:00 Foxbar

**Samstag Nacht**  
Minimal, Techno, Electro.  
22:00 Nacht

**Nachtgalerie Samstag**  
Party Classics.  
22:00 Nachtgalerie

**Decadance**  
Mischung aus den größten Hits von  
heute und gestern mit DJ Johnson,  
DJ K-Mel und Mister Clash.

23:00 Black & White  
**HEIN+KLEIN pres. The(Golden)Night**

Sounds der 80er & 90er/Deep-House.  
23:00 goldwasser

**Aufs Maul (DJ Archetype) meets  
Back to the Eighties (Buddy Hawaii)**

DJ Buddy Hawaii aka BUD SPENCA auf  
dem Second Floor (Pop, Rock, Heavy  
Metal, Hiphop, NDW); DJ Archetype ab  
24:00 Uhr auf dem First Floor (Rock,  
Hardcore, Metal, Nu-Metal, Punkrock,  
Metalcore).

23:00 Projekt 42  
**Seth Gekko**

Dance, Pop, Classics.  
23:00 Rossi

**DJ Luca**  
Indie, Alternative, Hip-Hop u. m.  
23:00 Roots-Club im Rossi

**YOLO Saturday**  
Pop, House, Hip Hop.  
23:00 YOLO Club

**FESTE | MÄRKTE**

**Trödelmarkt**  
6:00-14:00 Parkplatz Schlafhorst,  
Aachener Straße

**Trödelmarkt Trabrennbahn**  
Mit über 80 % Trödel.  
6:00-14:00 Trabrennbahn

**SONSTIGES**

**„Mystische Orte: Meditative  
Spaziergänge im Park“**

Offene Besucherführung,  
14:00 Treffpunkt: Schloss Dyck,  
Rosenturm in der Gartenpraxis

**Dinner-Krimi:**  
„Mord an Bord, Mylord!“

Admiral Bromstoke a. D. zelebriert  
das Jubiläum der Schlacht von Trafalgar  
mit einem herrschaftlichen Dinner.  
Doch die Seeschlacht bleibt nicht das  
einzige Gefecht, das an diesem Abend  
ausgetragen wird.  
19:30 Hotel – Restaurant Eisenhof,  
Klusenstr. 97

**KIDS**

**Lust auf Gospels?**

Multikultureller Gospelworkshop mit  
den Umaja Singers für Teenies und  
junge Erwachsene von 13 bis 21 Jahre.  
Veranstalter: Evangelisch-Freikirchliche  
Gemeinde Mönchengladbach.

Anmeldungen unter gospelchor-  
moenchengladbach@arcor.de  
9:30-20:00 Christuskirche,  
Oskar-Graemer-Str. 10, MG-Rheydt

**Pool-Party für Jugendliche**  
Angesagte Hits und farbiges Wasser  
sorgen für Fun und Action.

Highlight des Abends: Sound- und  
Lichtshow unter Wasser.  
18:00-21:30 Vitusbad

**SO23**

**BÜHNE**

**THEATER EXTRA:**  
**Frühstücks-Matinee zu  
„Romeo und Julia“**

Tragödie von William Shakespeare;  
Frühstück ab 10:00.  
11:15 Theatercafé Linol

**Circus Roncalli**  
Saisonpremiere des neuen Programms  
„Time is Honey“.

14:00 + 18:00 Geroplatz  
» siehe Seite 6

**„Der Besuch der alten Dame“**  
Tragikomödie von Friedrich Dürrenmatt.  
18:00 Theater Mönchengladbach,  
Große Bühne

**KONZERTE**

**Kulturfrühstück:**  
„Thomas Mentsches & Band“

Der Komponist und Bandleader  
Thomas Mentsches erzählt in seinen  
Liedern Geschichten aus seinem  
Leben.  
11:00 BIS-Zentrum

**„Halbmondezeiten“**  
Musikalische Lesung inkl. Fotoshow  
mit dem Duo „Halbmondezeiten“ um  
den Pianisten Hansmartin Klein-  
Horst und der Lyrikerin und Synchron-  
sprecherin Christa Lehmann.  
19:00 BIS-Zentrum  
» siehe Seite 44 oben

**SPORT**

**Hallen-Kreis- und Stadtmeisterschaften Tennis**  
Jugendturnier mit Ranglistenwertung.  
Veranstalter: Stadtsportbund  
Mönchengladbach e. V.

ab 9:00 Tennishalle MG-Giesenkirchen,  
Trimpelshütter Str. 34 b

**Fußball-Niederrheinliga Frauen**  
16. Spieltag:  
Borussia Mönchengladbach II –  
SV Walbeck

13:00 Sportanlage Am Haus Lütz  
**6. Offene Stadtmeisterschaft Tanzen**

Startklassen SEN II D-C Standard und  
HGR D-A Latein.  
Kinder bis 12 Jahre freier Eintritt!  
ab 13:00 TSC-Rheindahlen, Tanzforum  
Broicher Str. 13



**Smells like 90s**

Fr. 29.3.2014, 22:00

**Messajero**

Am Samstag, 29. März 2014  
reisen die beiden DJs Hejo  
Siemes und Markus Ludwig  
wieder zurück in die Neun-  
ziger Jahre. Hierbei stehen  
Ohrwürmer des Grunge, Rock,  
Alternative-Rock, Britpop und  
Pop-Punks im Vordergrund.  
Eintritt: 4,- €; kein Mindest-  
verzehr.

**SONSTIGES**

**Briefmarkentauschtag**

Briefmarkenfreunde 1924 e. V.  
9:30-12:00 Turnerheim Nordstraße

**KIDS**

**Lust auf Gospels?**

Multikultureller Gospelworkshop mit  
den Umaja Singers für Teenies und  
junge Erwachsene von 13 bis 21 Jahre.  
Veranstalter: Evangelisch-Freikirchliche  
Gemeinde Mönchengladbach.

Anmeldungen unter gospelchor-  
moenchengladbach@arcor.de  
10:00-11:30 Christuskirche,  
Oskar-Graemer-Str. 10, MG-Rheydt

**KiliFee – Mönchengladbacher  
Kinderliederfestival 2014:**

Eröffnungsgala mit der Lila Lindwurm  
Band und dem Jekiss Kinderchor.  
15:00 Musikschule, Carl-Orff-Saal  
» siehe „Tipps für Kids“, Seite 22/23

**MI26**

**BÜHNE**

**Circus Roncalli**  
Saisonpremiere des neuen Programms  
„Time is Honey“.

14:00 + 18:00 Geroplatz  
» siehe Seite 6

**KONZERTE**

**5. Sinfoniekonzert**  
Die Niederrheinischen Sinfoniker  
spielen Werke von Péteris Vasks,  
Jennifer Higdon und Johannes  
Brahms.  
Schlagzeug: Alexej Gerassimez;  
Dirigent: GMD Mihkel Kütson.

20:00 Theater Mönchengladbach,  
Konzertsaal  
» siehe „Highlights“, Seite 40

**Jam Kantine**  
Freie Musiksession.  
21:00 Projekt 42  
» siehe Seite 45 oben

**VORTRÄGE**

**Pioniere der Welt in Mönchen-  
gladbach: Felix Baumgartner**

Als Felix Baumgartner am 14. Oktober  
2012 aus knapp 40.000 Metern Höhe  
auf die Erde herabstürzte, verfolgten  
dies Menschen auf der ganzen Welt.  
Interviewer: Ranga Yogeshwar;  
Veranstalter: Initiativkreis Mönchen-  
gladbach e. V.  
20:00 Kaiser-Friedrich-Halle  
» siehe „Highlights“, Seite 40

**Wie schütze ich (m)ein Kind vor  
sexuellem Missbrauch?**

20:00-21:30 Familienbildungsstätte,  
Anna-Ladener-Haus

**SPORT**

**Fußball-Regionalliga West Männer**  
29. Spieltag:  
Borussia Mönchengladbach U23 –  
SSVg Velbert

19:30 Grenzlandstadion

**PARTY**

**DiscoFoxy**  
Mit kostenlosem Tanzkurs.  
Eintritt frei!  
21:00 Kastanienhof

**SONSTIGES**

**Reanimationsseminar**

Drücken bis der Arzt kommt.  
20:00 Eltern-Akademie e. V.,  
Moses-Stern-Str. 28

**KIDS**

**Offene Tür**

14:00-17:30 für Kinder bis 14 Jahre;  
17:30-21:00 für Jugendliche ab 14 Jahre.  
Veranstalter: Jugendclubhaus MG-Westend

**Offener Treff für Jugendliche**  
18:00-21:00 Jugendheim MG-Bettrath

**DO27**

**BÜHNE**

**Circus Roncalli**  
Saisonpremiere des neuen Programms  
„Time is Honey“.

14:00 + 18:00 Geroplatz  
» siehe Seite 6

**KONZERTE**

**5. Sinfoniekonzert**  
Die Niederrheinischen Sinfoniker  
spielen Werke von Péteris Vasks,  
Jennifer Higdon und Johannes  
Brahms.  
Schlagzeug: Alexej Gerassimez;  
Dirigent: GMD Mihkel Kütson.

20:00 Theater Mönchengladbach,  
Konzertsaal  
» siehe „Highlights“, Seite 40

**Jam Kantine**  
Freie Musiksession.  
21:00 Projekt 42  
» siehe Seite 45 oben

**VORTRÄGE**

**Fit im Alter**  
Wir zeigen, das Fitness keine Frage  
des Alters ist. Dozenten: Dr. med  
Henning Krolle und Studiuleiter Ingo  
Manteuffel. Eintritt frei!  
16:30 Actic Fitness im Vitusbad

**PROFESSOR WHO?**

JEDEN MITTWOCH  
NACHTSEMINAR  
MONTAG 19:00 UHR  
DIESE FREIEN ABENDE  
GRIEKEN CLUBBING

**KONZERTE**

**Circus Roncalli**  
Saisonpremiere des neuen Programms  
„Time is Honey“.

14:00 + 18:00 Geroplatz  
» siehe Seite 6

**3. Debutkonzert**  
Preisträger „Jugend musiziert“ spielen.  
Mitwirkende: Konstantin Glomb, Lisa  
Walter (Klavier), Lotte Nuria Adler  
(Mandoline) und Justus Strickling  
(Akkordeon). Eintritt frei!  
19:00 Kaiser-Friedrich-Halle,  
Balkonsaal  
» siehe Seite 44 oben

**5. Sinfoniekonzert**  
Die Niederrheinischen Sinfoniker  
spielen Werke von Péteris Vasks,  
Jennifer Higdon und Johannes  
Brahms.  
Schlagzeug: Alexej Gerassimez;  
Dirigent: GMD Mihkel Kütson.

20:00 Kaiser-Friedrich-Halle  
» siehe „Highlights“, Seite 40

**„Swing Fashion“**  
Jazz der Swing-Ara.  
20:00 Brauerei Zum Stefanus

**Jazz Salon:**  
André Spajic & „The Walking Shoes“

20:00 Kunstwerk Wickrath

**Yes you Jam**  
Impro Live Konzert mit René Pütz  
(bass/voc), Andy Pilger (drums) und  
Jürgen Dahmen (keyboards).  
20:15 Messajero





## Konzert zur Fastenzeit

So. 30.3.2014, 17:00

### Pfarrkirche St. Helena, MG-Rheindahlen

Auf dem Programm des zweiten hochrangigen Konzerts im Jubiläumsjahr steht Musik für Chor, Solo-Sopran und Orgel von Francis Poulenc, Felix Mendelssohn Bartholdy, Gabriel Fauré, Lili Boulanger und Maurice Durufle. Hauptwerk dieses Konzertes ist das Requiem von Maurice Durufle. Durufle hat hier originale gregorianische Melodien

der Totenliturgie so kunstvoll in seine Komposition eingewoben, dass man meint, die Musik sei immer schon harmonisch reich und vielstimmig gewesen. In seinem Charakter ähnelt das Durufle-Requiem ansonsten durchaus dem des Vorläufers Gabriel Fauré.

## LITERATUR

### „Diamanten Eddy“

Lesung mit Sabine Kray, die mit dieser spannenden Lebensgeschichte ihrem Großvater Edward Kray ein beeindruckendes literarisches Denkmal setzt. 19:30 prolibri Buchladen, Schillerstr. 22-24

### pip42 – der Gladbacher Poetry Slam

Wenn sich die Pforten zur poetery öffnen, erwartet das Publikum die ganze Palette der Bühnenpoesie – vom feinen Reim bis zur absurden Kurzgeschichte. Moderation: Markim Pause und Jonas Jahn; Musik: DJ Key. 20:00 Projekt 42

## VORTRÄGE

### Ausbildung und Studium bei der Bundespolizei

14:00-15:00 Berufsinformationszentrum

### Informationsveranstaltung für werdende Eltern

Wissenswertes rund um die Geburt mit Chefarzt Dr. Harald Lehnen sowie Führung durch den Kreißaal. 18:30 Elisabeth-Krankenhaus Rheydt

## PARTY

### StudiNight

3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis. 20:00 Mezcalito

## SONSTIGES

### Sternführungen – Welches Sternbild ist das?

Einführung in die Sternbilder mit und ohne Feldstecher; Beobachtungabend des Astronomischen Arbeitskreises Mönchengladbach e. V. Die Veranstaltung findet nur bei wolkenlosem Himmel statt! 20:00 Treffpunkt: Eingang Wasserwerk Rheindahlen, Mennrather Str. 80

## KIDS

### GirlsTalk im BIZ!

Mädchen in Männerberufen. 8:00 Berufsinformationszentrum

### Girls' and Boys' Day

Die Stadtverwaltung bietet Jungen und Mädchen von 14 bis 18 Jahre die Möglichkeit, sich über Berufsfelder bei der Kommunalverwaltung zu informieren. ab 8:30 Rathaus Rheydt

### Offene Tür

14:00-17:30 für Kinder bis 14 Jahre; 17:30-21:00 für Jugendliche ab 14 Jahre; mit Jugend-Disco. Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

### Offener Treff für Kids

Für Kinder von 8 bis 12 Jahre. 16:00-18:00 Jugendheim MG-Bettrath



## BÜHNE

### „Circus Roncalli

Saisonpremiere des neuen Programms „Time is Honey“. 15:00 + 20:00 Geroplatz  
» siehe Seite 6

### „Ballkontakte brasilianisch“

Alleingang durch die Welt des Fußballs und der Literatur von und mit Didi Junemann.

20:00 Die Spindel bei Don Antonio (vormals Haus Ohlenforst)

### „Der Besuch der alten Dame“

Tragikomödie von Friedrich Dürrenmatt. 20:00 Theater Mönchengladbach, Große Bühne

## VORTRÄGE

### Die älteste Wissenschaft der Welt

Die Geschichte und Entwicklung der Astronomie. Veranstalter: Astronomischer Arbeitskreis Mönchengladbach e. V. 20:00 Sternwarte Rheindahlen; Treffpunkt: Vortragsraum Wasserwerk Rheindahlen, Mennrather Str. 80

## SPORT

### Offene Kegler-Stadtmeisterschaft

Veranstalter: Stadtsportbund Mönchengladbach e. V. ab 10:00 Jahnhalde

### Jugendportlerlehre

18:30 Stadtparkasse Bismarckplatz

## PARTY

### Radio-Skihallem-Party

Mit dem Lokalradio NE-WS 89.4. Eintritt frei!

18:00 JEVER FUN SKIHALLE Neuss

### Rock around the clock

Rock 'n' Roll der 50er und 60er.

19:00 America's

### Cocktail Time@Cocos

House, RnB, Charts, Dancefloor.

19:00 Cocos

### Reif und verrockt

Ü50-Party mit DJ Lutz und internationalen Hits aus den 60ern und 70ern.

20:00 TIC – Theater im

Gründungshaus

### Ab in die Hütte!

Aktuelle Chartbreaker und die Hit-Giganten der 80er und 90er.

21:00 Almsause

### Let's dance

Disco Fox, Schlager, Top Hits & Oldies.

21:00 Foxbar

### Belinda

22:00 Nacht

### Nachtgalerie Freitag

Party Classics.

22:00 Nachtgalerie

### I love Black

Hip Hop, RnB & Soul mit DJ Mister

Clash und DJ Caramel.

23:00 Black & White

### Fridays

23:00 Empire

### Electro Swing Night

Die ersten Gäste erhalten den kostenlosen Electro Swing-Sampler.

23:00 Projekt 42

### Budda's Birthday Bash

HipHop, Electro, Trash, Classics mit den Boys [Deichkind; Hamburg].

23:00 Rossi

### Indie liebt Dich

Indie(tronics) mit DJ Luca & Cjay.

23:00 Roots-Club im Rossi

### YOLO Friday

Pop, House, Hip Hop.

23:00 YOLO Club

## SONSTIGES

### DRK-Blutspendetermin

15:00-19:30 Gemeinschaftsgrundschule MG-Wickrath, Offstr. 5

## KIDS

### Offene Tür

Für Kinder bis 14 Jahre; mit Kinder-Disco.

14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

### KiLiFee – Mönchengladbacher

### Kinderliederfestival 2014:

### „Piraten, Wellen und Spinat“

Mitmachongs mit Markus Rohde für Kinder ab 4 Jahre.

15:00 Stadtebibliothek Rheydt

» siehe „Tipps für Kids“, Seite 24/25



## BÜHNE

### Circus Roncalli

Saisonpremiere des neuen Programms

„Time is Honey“.

15:00 + 20:00 Geroplatz

» siehe Seite 6

### Hotte Jungbluth: „Tierisch gut drauf“

Der Mönchengladbacher Liedermacher, Kabarettist, Jazzer, Buchautor, Graphiker und (Lebens-)Künstler singt, spielt „on vertält“.

20:00 Ratskeller Rheydt

### „Der Besuch der alten Dame“

Tragikomödie von Friedrich Dürrenmatt.

20:00 Theater Mönchengladbach, Große Bühne

### „Tot ist tot und Schnaps ist Schnaps“

Sascha Gutzeit bringt mordsmäßig verrückte Kriminalfälle aus seinem

Buch auf die Bühne.

20:00 TIC – Theater im

Gründungshaus

» siehe Seite 46 oben

## KONZERTE

### Berühmtheiten – Berühmthsaiten

Gitarrenensembles musizieren.

18:00 Musikschule, Carl-Orff Saal

### „Obergärig“

Rock in den Frühling.

20:00 Denk Mal... Gneickener Hof

### Chöre der Welt in Mönchengladbach: Päpstlicher Chor der

### Sixtinischen Kapelle

Einziges Deutschland-Konzert des

Chors des Vatikan (Cappella Musicale Pontificia „Sistina“) in diesem Jahr.

Veranstalter: Initiativkreis Mönchengladbach e. V.

20:00 Kath. Pfarrkirche St. Marien, Odenkirchener Str. 3

» siehe Seite 10

### Tommy Engel

Bitte beachten: Veranstaltung ist

ausverkauft!

20:30 Kunstwerk Wickrath

## SPORT

### Offene Kegler-Stadtmeisterschaft

Veranstalter: Stadtsportbund

Mönchengladbach e. V.

ab 10:00 Jahnhalde



Zur Verstärkung unseres Vertriebsteams suchen wir ab sofort in Vollzeit einen

## Vertriebsprofi (m/w) im Innen- und Außendienst

marktimpuls ist eine inhabergeführte Werbeagentur und Verlag mit Sitz in Mönchengladbach. Seit 2007 entwickeln und realisieren wir erfolgreich Magazine und Printpublikationen für lokale und regionale Märkte. Zu unserem Verlagsportfolio gehören u.a.: der HINDENBURGER - Die Stadtzeitschrift für Mönchengladbach und Rheydt, der GASTRO GUIDE linker Niederrhein sowie CARE4 - Das lokale Gesundheitsmagazin.

## Sie sind

- Vertriebsprofi aus Leidenschaft, mit Erfahrung im Verkauf von erklärungsbedürftigen Produkten (bevorzugt in den Bereichen Pharma und / oder Medizin) und haben Freude am Kundenkontakt. Sie bieten ein hohes Maß an Einsatzbereitschaft, Selbständigkeit und Eigeninitiative sowie Belastbarkeit und Flexibilität. Ihr Auftreten ist sicher, was sich auch durch ein gutes Kommunikationsverhalten, Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsvermögen sowie Abschlussicherheit widerspiegelt.

## Wir bieten Ihnen

- eine anspruchsvolle und abwechslungsreiche Aufgabe mit attraktiver Bezahlung, bestehend aus Fixum und Provision sowie gute Zukunftsaussichten in einem seriösen, wachstumsorientierten Medienunternehmen.

## Ihre Aufgaben beinhalten

- Kundenakquise sowie Kundenrückgewinnung - im Innen- und Außendienst, telefonisch, per E-Mail und persönlich.
- Durchführung von Kundenterminen mit Ansprechpartnern auf Entscheidungsebene.
- Verhandlung und Abschluss von Anzeigenaufträgen für unsere Verlagsprodukte.
- Unterstützung bei Pre- und After-Sales-Maßnahmen
- Unterstützung bei der Weiter- bzw. Neuentwicklung von Produkten
- Auftragsbearbeitung und Datenpflege im CRM

Mehr Informationen zur Stelle finden Sie unter [marktimpuls.de/jobs.html](http://marktimpuls.de/jobs.html)

**marktimpuls**  
werbeagentur + verlag

marktimpuls gmbh & co. kg.  
kaiserstraße 68  
41061 mönchengladbach  
[www.marktimpuls.de](http://www.marktimpuls.de)



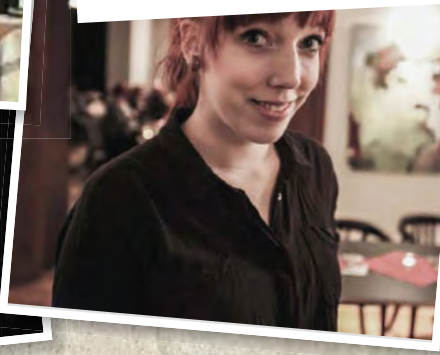




Poetry Slam  
im Projekt42



Singer-Songwriter Slam  
im BIS-Zentrum



Die Nacht  
Special Guest: Tocadisco







## Goldwasser mit DJ Carlos



## Fachwerk Neueröffnung



### VERLAG

HINDENBURGER – Die Stadtzeitschrift für Mönchengladbach und Rheydt erscheint bei:

**Marktimpuls GmbH & Co. KG**

Kaiserstr. 68, 41061 Mönchengladbach

Tel. 02161/68695-20, Fax 02161/68695-21

### REDAKTION

#### HERAUSGEBER

Marc Thiele, Sascha Broich

#### CHEFREDAKTEUR

Marc Thiele (V. i. S. d. P.)

#### KONTAKT REDAKTION

Tel. 02161/68695-30 · Fax 02161/68695-21

E-Mail: [redaktion@hindenburger.de](mailto:redaktion@hindenburger.de)

#### TERMINKALENDER

Martin Huth, [termine@hindenburger.de](mailto:termine@hindenburger.de)

Redaktionsschluss Terminkalender: 15. des Vormonats

#### REDAKTIONELLE MITARBEIT

Sabrina Kirnapci (sk), Martin Huth (mh), Ingo Rütten (ir), Marc Thiele (mt), Vanessa Ewert (ve), Sandra Jansen (sj)

#### FOTOS

Stefan Götttschkes, Simone Stähn (Cover), Marc Thiele

#### GRAFIK

Marktimpuls GmbH & Co. KG

Satz & Layout: Sandra Ophel, René Ludwig, Vanessa Ewert

Webdesign: Marc Thiele

Für die Richtigkeit der Termine und Anzeigentexte kann der Verlag keine Gewähr übernehmen. Alle Berichte und Beiträge sind nach bestem Wissen und Gewissen der jeweiligen Autoren zusammengestellt. Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Für eingesandte Unterlagen jeglicher Art übernimmt der Verlag keine Haftung. Satiren und Kolumnen verstehen sich als Satire im Sinne des Presserechts. Nachdruck des gesamten Inhaltes, auch auszugsweise, sowie der vom Verlag gestalteten Anzeigen nur mit schriftlicher Freigabe des Verlages. Alle Rechte liegen beim Verlag.

### ANZEIGEN/VERTRIEB:

#### Verantwortlich

Marc Thiele, Tel. 02161/68695-50 · Fax 02161/68695-21

E-Mail: [media@hindenburger.de](mailto:media@hindenburger.de)

#### Anzeigenverkauf/Anzeigenberatung

André Weiß

#### Aktuelle Mediadaten und Anzeigenpreisliste

[www.hindenburger.de/mediadaten.pdf](http://www.hindenburger.de/mediadaten.pdf)

Vertrieb in ausgewählten Stadtteilen, Geschäften und Gastronomiebetrieben im Erscheinungsgebiet.

### HINDENBURGER ABO

Ein Abo (12 Ausgaben, Inland) kostet 36,- € inkl. 7 % MwSt. Mehr Informationen unter [www.hindenburger.de](http://www.hindenburger.de).

[www.hindenburger.de](http://www.hindenburger.de)





Stoppt den Klimawandel, bevor er unsere Welt verändert.  
[www.greenpeace.de/helfen](http://www.greenpeace.de/helfen)

**GREENPEACE**





## Wir sind uns der Verantwortung bewusst:

Es geht um Ihre Gesundheit, Ihr Gesicht, Ihre sympathische Ausstrahlung, Ihre persönliche Wirkung – letztendlich um Ihr Wohlbefinden.

- Implantologie
- Oralchirurgie
- Mund-Kiefer-Gesichtschirurgie
- Ästhetisch-Plastische Gesichtschirurgie
- Sanfte Faltenbehandlung
- Lidlifting
- Schmerzfreie Behandlungen
- Zahnärztliche Schlafmedizin

Besondere Lösungen sind unser Ziel: Sanfte Methodik und angenehme Atmosphäre sorgen in der Praxis für Ästhetisch Plastische und Mund-Kiefer-Gesichtschirurgie Dr. Dr. Lange & Weyel für eine spannungsfreie Behandlung. Neueste Verfahren, fachliches Know-how, dreidimensionale Diagnostik, computerunterstützte Implantationsplanung und klinische Erfahrung sind eine solide Basis für überzeugende Ergebnisse.

Beratung schafft Sicherheit und Vertrauen: Patienten sollen sich sicher fühlen und erst nach einer ausführlichen Information die für sie richtige Entscheidung treffen. Sprechen Sie mit uns. Wir werden Ihnen gerne alle Details erläutern und Ihnen mit mehr Informationen mehr Sicherheit vermitteln.



**Dr. Dr. Lange & Weyel**

Praxis für Ästhetisch Plastische und Mund-, Kiefer-, Gesichtschirurgie  
Marktstraße 2, 41236 Mönchengladbach, Tel 021 66 944262



# HINDENBURGER

# SPEZIAL

# BAUEN & WOHNEN 2014

MISSION SOFAKISSEN

SANDRA UND SABRINA IM ATELYEAH

KREATIV AUFGEMÖBELT

ORIGINELLES VON EICKEN-ART

BAUHAUS

DER ALTE STIL IST NEUER TREND



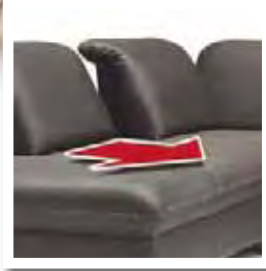
# Sessel & Sofas DIREKT vom Hersteller!

Großer Online-Raumplaner  
unter [www.sofa-direkt.de](http://www.sofa-direkt.de)

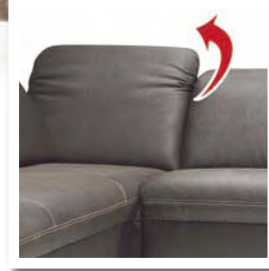


POLSTER  
**WASSENBERGER  
WERKSTÄTTEN**  
WIR machen Ihre Sofas.

**SONNTAGS  
SCHAUTAG**  
10:00-18:00 Uhr, keine Beratung, kein Verkauf



Sitztiefenverstellung  
optional möglich



Kopfteilverstellung  
optional möglich



Robuster Textilbezug in edler  
Lederoptik – auf Wunsch  
auch mit Kontrastnähten



**Wassenberger  
Polsterwerkstätten**  
Rurtalstr. 37  
Industriegebiet Forst  
41849 Wassenberg  
Tel. 0 24 32 - 93 93 21

info@sofa-direkt.de  
www.sofa-direkt.de

**FABRIKVERKAUF**  
Mo-Fr 9:00-19:00 Uhr  
Sa 9:00-18:00 Uhr

**SONNTAGS SCHAUTAG**  
10:00-18:00 Uhr  
keine Beratung, kein Verkauf

## ColinaSystem

Preis **DIREKT ab Fabrik** für 2-Sitzer  
und Ottomane in Stoffklasse A.  
Rücken in Spannstoff. Kopfteil- und  
Sitztiefenverstellung gegen Aufpreis.  
Dekokissen schon ab 10,- Euro.

unterschiedliche  
Armlehnenvarianten  
und Aufstellungen  
erhältlich!

ab € **1.498**  
dauerhaft günstiger Fabrikpreis





# Inhalt

## Wohnen



**6 MISSION SOFAKISSEN**  
Sandra und Sabrina nähen

## Bauen



**14 NEUER ALTER TREND**  
Der Bauhaus-Stil kehrt zurück

### 4 WOHNACCESSOIRES

Stilvolle Details für die besondere Raumgestaltung

### 5 WOODEL

Der hölzerne Toilettenpapierhalter

### 6 MISSION SOFAKISSEN

Sandra und Sabrina nähen

### 8 AUSSERGEWÖHNLICHE MÖBEL

Interview mit „Eicken-Art“ und „Betonium“

### 10 LEBEN WIE AM MITTELMEER

Mediterran bauen und wohnen

### 12 AIRBNB

Gästezimmer vermieten mal anders

### 14 NEUER ALTER TREND

Der Bauhaus-Stil kehrt zurück

### 17 FLEXIBLES HAUS

So lässt sich ein Haus immer wieder umstrukturieren

### 19 RICHTIG EINHEIZEN

Möglichkeiten des Energiesparens

### 20 RASENSCHNITT

Wohin mit dem Grünabfall?

### 22 TECHNIK-TRENDS

Kühl-/Gefrierkombination  
Edelstahl-Kaffeevollautomat  
Waschmaschine

## IMPRESSUM

**Verlag:** HINDENBURGER – Die Stadtzeitschrift für Mönchengladbach und Rheydt erscheint bei: Marktimpuls GmbH & Co. KG, Kaiserstr. 68 41061 Mönchengladbach, Tel. 02161/68695-20 Fax 02161/68695-21, www.hindenburger.de

**Herausgeber:** Sascha Broich, Marc Thiele  
**Chefredakteur:** Marc Thiele (V. i. S. d. P.)  
**Kontakt:** Tel. 02161/68695-30, Fax 02161/68695-21  
**E-Mail:** redaktion@hindenburger.de  
**Redaktionelle Mitarbeit:**  
Sabrina Kimapci, Sandra Jansen  
**Grafik:** Marktimpuls GmbH & Co. KG  
**Satz & Layout:** Sandra Ophei, René Ludwig

Für die Richtigkeit der Anzeigentexte kann der Verlag keine Gewähr übernehmen. Alle Berichte und Beiträge sind nach

bestem Wissen und Gewissen der jeweiligen Autoren zusammengestellt. Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Für eingesandte Unterlagen jeglicher Art übernimmt der Verlag keine Haftung. Nachdruck des gesamten Inhaltes, auch auszugsweise, sowie der vom Verlag gestalteten Anzeigen nur mit schriftlicher Freigabe des Verlages. Alle Rechte liegen beim Verlag.

**Anzeigenverkauf/Vertrieb:**  
Verantwortlich: Marc Thiele, Tel. 02161/68695-50  
Fax 02161/68695-21, E-Mail: media@hindenburger.de  
**Anzeigenverkauf/Anzeigenberatung:**  
André Weiß  
**Mediadaten & Anzeigenpreisliste:** www.hindenburger.de  
Vertrieb in ausgewählten Stadtteilen, Geschäften und Gastronomiebetrieben im Erscheinungsgebiet.

**„Bringt uns nicht zum Platzen, sonst werden wir giftig!“**

-> Leuchtstoffröhren gehören bruchsicher in die getrennte Sammlung.

**„In meinem nächsten Leben will ich eine Waschmaschine werden!“**

**Helfen Sie und bringen Sie alte Elektrogeräte zur getrennten Sammlung!**

Green Electronics wird gefördert durch:

Fritz-Reichle-Ring 4, 78315 Radolfzell  
Tel. (0 77 32) 99 95-0, Fax (0 77 32) 99 95 77  
www.dub.de; info@dub.de

*Ideen zum Wohnen,  
Schenken und  
Wohlfühlen*



Das reichhaltige Sortiment aus Kerzenhaltern, Kissen, Modeschmuck, Halstüchern, Gartenaccessoires, Steinfiguren, Spiegeln, Möbeln und zahlreichen Geschenkideen lädt zum Stöbern ein. Lassen Sie sich bei einem Rundgang von der Größe des Geschäftes und der Vielfalt des Angebots überraschen. Parkmöglichkeiten sind vor dem Haus ausreichend vorhanden.

**wohnen & mehr  
Hohls**

Grevenbroicher Str. 30, 41065 MG  
Tel. 02161/43687  
Mo.-Fr. 10-19 Uhr, Sa. 10-16 Uhr

# WOHNACCESSOIRES 2014

Stilvolle Details für die besondere Raumgestaltung.



### Lichtskulptur Anisha

Ein Kunstobjekt von Foscarini, das ein- und ausgeschaltet ein Hingucker ist. Gesehen bei Lichtstudio Erens für 328,- € (klein) oder 420,- € (groß).

### Tierisch dekorativ

Holzaffe nach einem Entwurf von Designer Kay Bojesen. Gefertigt aus naturbelassenem Limba- und Teakholz. Höhe: 20 cm, Gesehen bei [www.reuter.de](http://www.reuter.de) für 115,- €.



### Urban Gardening

Die legere Alternative zu Vase und Topf. Drei Pflanztaschen mit je 1 Liter Volumen. Für die Fensterbank und als Tischaufsteller für dekorative Blumen und frische Küchenkräuter. Gesehen bei [www.reuter.de](http://www.reuter.de) für 98,- €.

### Praktische Hingucker

Kunstvolle Teakholzschalen für Obst, Nüsse und Utensilien. Durchmesser: 30 cm. Gesehen bei Wohnen & mehr Hohls für 23,90 €.



### Hängende Gärten

Der Sky Planter stellt die Pflanzenwelt auf den Kopf! Die Pflanzen hängen nun von der Decke und stehen nicht mehr auf Regalen, Fensterbänken oder auf dem Boden. Gesehen bei [www.design3000.de](http://www.design3000.de) für 16,95 €.



### Hier ist der Haken!

Das perfekte Accessoire zum Aufhängen von Handtüchern, Schlüsseln und anderen Gegenständen. Gesehen bei Wohnen & mehr Hohls für 9,90 €.

AM ANFANG WAR DAS LICHT...



FOSCARINI



Die Erlebniswelt der Lichtgestaltung

Lichtstudio Erens GmbH  
Pastorats Hof 18 • 47929 Grefrath  
Tel.: 02158 - 91 65 0  
[www.lichtstudio-grefrath.de](http://www.lichtstudio-grefrath.de)  
[n.eren@lichtstudio-grefrath.de](mailto:n.eren@lichtstudio-grefrath.de)



# EINGELOCHT!

Alexander Bach hat eine kreative Möglichkeit zur Aufbewahrung von Toilettenpapierrollen erfunden.

Text: Sandra Jansen



Mit dem „Woodel“ geht es rund im Badezimmer.

Klopapier ist alle! Umständlich versucht man aus der Ecke oder dem Schrank eine neue Rolle zu angeln und fällt dabei fast vom WC. Warum kompliziert, wenn es auch einfach geht? Objekt designer Alexander Bach hat den stilvollen „Woodel“ erfunden und beweist: Die besten Ideen kommen einem auf der Toilette. „Ich wollte eine Aufbewahrung schaffen, die der Bedeutung, der Form und der Farbe des Toilettenpapiers gerecht wird; eine Aufbewahrung, die nicht zum Selbstzweck wird, sondern durch ihre einfache Beschaffenheit funktional und stilistisch eine Symbiose mit der „wichtigsten Rolle“ eingeht“, so Alexander Bach. Der ungewöhnliche „Aufbewahrungsständer“ wird aus Eichenholz hergestellt. Strategischer Lieferant ist hierbei seit gut einem Monat die Rings & Helmig GmbH, Zimmererei & Holzbau (Luisental 51 in 41199 Mönchengladbach). Somit ist der woodel aktuell ein reiner „Gladbacher“. Der Woodel wird mit Löchern versehen, in die man die Toilettenpapierrollen legen kann. Ein-Loch-, Zwei-Loch- oder Drei-Loch-Woodel stehen zur Wahl. Zwei Designs oder eine unbearbeitete Version zum Selbstgestalten sind ebenfalls möglich. Am Ende wiegt das Regal 16,5 bis 18,5 Kilogramm. Das macht den Transport nicht ganz leicht, sorgt aber dafür, dass der Woodel fest im Bad steht.

Auf den Kunsthandwerkmärkten in Mönchengladbach und Solingen durfte man das neue Regal schon live erleben. Im Wanderatelier an der Bismarckstraße kann man die Woodel-Modelle samstags anschauen. Auch bei „Tellmann“ in Rheydt oder online unter [www.tellmann-einrichten.de](http://www.tellmann-einrichten.de) ist er zu kaufen. Direktbestellung auch unter [www.woodel.de](http://www.woodel.de) oder [woodel.dawanda.com](http://woodel.dawanda.com)

.....  
**Wanderatelier B65**, Bismarckstr. 65, 41061 MG

Lenas' <sup>25</sup> Art

Seit 25 Jahren  
geschmackvolle  
Raumgestaltung  
& Dekoration



- > umfangreiche Beratung
- > Fenstergestaltung
- > Gardinen
- > Dekoration
- > Flächenvorhänge
- > Falt-/ Raffrollos
- > Terrassenbeschattung  
mit Segeln und Markisen
- > Plissee-Anlagen und  
Jaloussetten
- > Polstern von Garnituren,  
Stühlen und Sitzwürfeln
- > moderne Wandgestaltung  
mit Digitaldruck auf  
Fadenpolyester
- > Bilderschienen
- > Bodenbeläge aus textilen  
Materialien
- > Designböden
- > ausgefallene Kissen,  
Wohnaccessoires, Decken,  
Platzsets

[www.LenasArt.de](http://www.LenasArt.de)

**Helene Terstappen**

seit 25 Jahren Raumausstattermeisterin

Winkeln 80a / 41068 Mönchengladbach / [terstappen@lenasart.de](mailto:terstappen@lenasart.de)  
 Tel.: 02161-95 20 97 / Mobil: 0160-930 220 77

 **Aviamei**  
Ein Zuhause für die Natur

**Nistkästen: Ein Zuhause für die Natur**



Geben Sie unseren heimischen  
Vogelarten ein Zuhause!

Mit unseren Nisthilfen für:

- Kohl- und Blaumeise
- Mauer-, Rauch- und  
Mehlschwalbe
- Star oder Fledermaus



**Auch für Bienenvölker haben  
wir das richtige Zuhause -  
unsere Bienenbeute!!!**



[www.aviamei.de](http://www.aviamei.de)

Aviamei ist eine Produktlinie des

 **Volksverein Mönchengladbach**  
 gemeinnützige Gesellschaft gegen Kinderlosigkeit



Sandra & Sabrina unterwegs

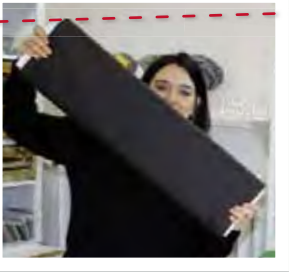


Dieses Mal in:

# MISSION SOFAKISSEN

Sie sind klein, handlich und nicht besonders kompliziert. Es sollte also kein Problem sein, Sofakissen selber zu nähen, dachten wir uns. Und weil Upcycling gerade modern ist, kramten wir in den Tiefen unserer Schränke und beförderten Besitztümer zutage, die künftig ihr Dasein als Kissen fristen sollen: ein alter Schal und selbstgehäkelte „Granny Squares“. Und nun? Wir brauchten Hilfe und fanden sie im Atelyeah bei Michaela Drostén.

Text: Sabrina Kirnapci



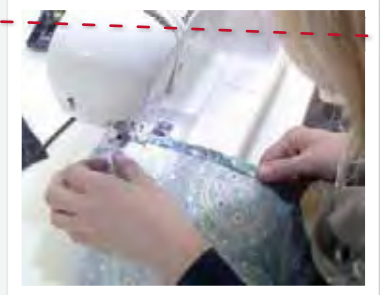
Da ich bereits vor einiger Zeit einen Nähkurs im Atelyeah absolviert hatte, kannte ich den Weg. Eingang Regentenstraße, hinein in die wunderschöne Villa, an der Empfangs-Theke vorbei in den großen Raum mit den Nähmaschinen, dem Schneidetisch und dem Hightech-Bügeleisen. Dann im Gewühl nach Michaela Drostén Ausschau halten,

die in unserem Fall gerade bei einer Besucherin saß, um Tipps zum Stricken einer Mütze zu geben. Während wir warteten, schauten wir uns um: Für einen Freitagmittag waren erstaunlich viele Leute anwesend. Am Schneidetisch eine Mutter mit ihrem erwachsenen Sohn – in die Fertigstellung eines Tischläufers vertieft. Zwei Praktikantinnen sortierten Garn, eine andere Dame versah ihre selbstgeknähte Jacke mit einer Ziernaht, eine weitere Dame stand im Raum mit den Stoffen und betrachtete die Auswahl.

Kurze Zeit später präsentierten wir Michaela Drostén mutig unsere Ideen und Utensilien. Ich hatte aus dem Internet eine Fledermaus-Form ausgedruckt, die später – aus dem Schal genäht – mein Kissen zieren sollte. Sandra erntete erst einmal von Michaela und den anderen Gästen Lob für ihre Granny Squares und für ihre Häkelkunst

und tanzte dann freudestrahlend mit uns zur Stoffauswahl. Toll, zu meinem wunderschönen, professionell ausgesuchten Schal, hat keiner auch nur ein Wort verloren.

Ich brauchte etwa fünf Sekunden, um zielsicher den einzigen Stoff in Schwarz zu finden. Was anderes kommt mir nicht aufs Sofa! Sandra hingegen verbrachte gefühlte drei Stunden damit, alle Stoffballen akribisch zu analysieren, an die Granny Squares zu halten, zehnmal umzudrehen und ausgiebig darüber nachzudenken, welches Muster das beste ist. Dabei summte sie leise vor sich hin und verkündete dann im Brustton der Überzeugung, dass sie ab sofort im Atelyeah arbeiten wolle. Offensichtlich gefiel ihr unsere Mission. Erst nach der Beratung durch Michaela Drostén und mit den freundlichen Tipps der älteren Dame, gab es ein Ergebnis. Der erste Eindruck vom Atelyeah: Man ist nicht alleine. Obwohl man sich nicht kennt, berät und lobt man sich gegenseitig und hat keine Scheu, aufeinander zuzugehen.



Am Schneidetisch erklärte Michaela Drostén, wie man am besten Stoff schneidet. Die Schere nicht ganz durchdrücken, den Stoff liegen lassen, flach ansetzen. Sandra fand das Ergebnis so toll, dass sie erst in Begeisterung ausbrach und dann feststellte, dass sie aus Versehen einen Zentimeter zu viel abgeschnitten hat. Kein Problem – Michaela richtete es wieder.

Ich hatte derweil den Fehler gemacht, zu fragen, wie ich ausrechnen kann, wie viel Stoff ich auf welcher Seite abschneiden muss. Die Antwort bestand aus einigen Zahlen mit mehr oder weniger nachvollziehbarem Zusammenhang. Ich korrigierte die Frage in: Wo muss ich abschneiden?

Ein Glück, dass man im Atelyeah den Profi immer an seiner Seite hat. Das war auch beim Einfädeln an der Maschine ein Vorteil. Ich wusste zwar noch aus meinem Nähkurs, wo das Ding angeht und in welcher Gegend etwa der Stoff platziert wird, aber die komplizierten Wege eines Fadens in einer Nähmaschine waren mir entfallen. Von Sandra – an der Maschine nebenan – die



auf etwas mehr Vorwissen zurückgreifen konnte, hörte ich Fragen wie: „Füßchen breit nähen, Michaela?“ Pah... demnächst werde auch ich souverän solche Fachbegriffe benutzen, nahm ich mir vor. Dann nähten wir munter los. Sandra in normaler Geschwindigkeit, ich im Deppenmodus mit drei Stichen pro Minute (oder so ähnlich). Ich arbeitete dabei streng nach Anweisung (besser ist das!) die Schal-Enden als Bommel an den Seiten ein.

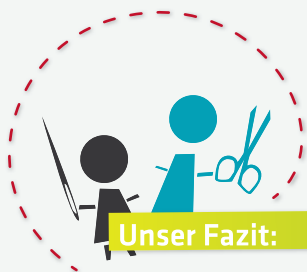
Beim Aufbringen der Applikation am Superprofi-Mega-Bügelbrett mit Turbodampf und Kalt-Sauger entwickelte ich kurzerhand mit anderen Besuchern des Atelyeahs eine neue Geschäftsidee: Man könnte das Bügelbrett vermieten. So einfach ist Stoff noch nie glatt geworden – jedenfalls nicht in meiner Bügel-Vergangenheit. Zum Abschluss versah ich die Applikation noch mit einem – nennen wir es „sehr kreativen“ – Zickzack-Rand. Sandra hatte damit zu kämpfen, dass sich die Wolle beim Nähen ständig verzog. Doch nach einigen Anläufen war auch dieses Werk vollbracht. Nach vier Stunden präsentierten wir stolz unsere selbstgemachten Sofakissen, während Mutter und Sohn fröhlich den fertigen Tischläufer einpackten und die Dame mit der Ziernaht an der Jacke uns fragte, ob wir nicht demnächst öfter kommen wollen. Sie sei immer abends dort anzutreffen und in der Gruppe mache Nähen einfach mehr Spaß.



### Das Atelyeah:

Das Atelyeah ist ein „co-sewing space“, ein Miet-Atelier, eine offene Werkstatt und Nähschule für kreative Geister und solche, die es werden wollen. Man begegnet Gleichgesinnten, kann sich austauschen und findet ganz viel Unterstützung für kreativen Ideen, ganz gleich, ob man stricken, häkeln oder nähen möchte.

Weitere Infos zu den Workshops und Preise gibt es im Internet unter [www.atelyeah.info](http://www.atelyeah.info)



### Unser Fazit:

Es macht großen Spaß, im Atelyeah seine Näh-Ideen umzusetzen. Die Stimmung ist super, Michaela Drosten ist zur Stelle, wenn man sie braucht, lässt einen aber auch selber ausprobieren und Fehler machen. Nur so kann man lernen. Es ist allerdings von Vorteil, wenn man zumindest einen Anfänger-Nähkurs besucht, bevor man sich in eigene Projekte stürzt.



**BETTEN  
DEPOT**

Das **Bettenhaus**  
[www.betten-depot.de](http://www.betten-depot.de)

Betten-Depot Kluge GmbH  
41061 Mönchengladbach  
Schillerstrasse 77-79  
Fon 02161-20128



**Individuelle Schlafkonzepte....**  
von unseren zufriedenen Kunden empfohlen !

PRÄZISA

DER HOLZ-DIENST



Sie sind unsicher, wie die Montage funktioniert?  
Sie haben keine Zeit, selber zu montieren?  
Ihnen fehlt die zündende Idee?

**Wir helfen Ihnen!**

Ein Team von 10 kompetenten Schreibern kümmert sich um Ihre Holz-Fragen, im Innen- und Außenbereich.



Gartenhäuser

Innenausbau  
Böden | Türen

Zäune



Carports

PRÄZISA · Joachim Arndt · Rochusstr. 220 · M'gladbach  
Tel. 02161-307812 · www.der-holz-dienst.de

# DA BIST DU JA!

Meron,  
5 Jahre



Viele Kinder wie Meron suchen Hilfe.  
**WERDE PATE!**

World Vision  
Zukunft für Kinder!

WORLDVISION.DE



André Hürens Bestseller im DaWanda-Shop: eine Naturhakenleiste aus Ästen.

## KREATIV AUFGEMÖBELT

Gestaltung, Veränderung und Aufwertung: Diese drei Grundsätze nutzen André Hüren und Jürgen Kellers, um ganz besondere Möbel herzustellen.



André Hüren und Jürgen Kellers planen eine gemeinsame berufliche Zukunft.

Wo findet man originelle Möbel mit dem gewissen Etwas? Zum Beispiel bei „Eicken Art“, dem Label von André Hüren. Wie wäre es beispielsweise mit einer Kommode aus einem alten Turnkasten oder mit einem Kerzenständer aus einem Bohnerbesen? André Hüren bezeichnet sich selbst als einen „künstlerischen Handwerker“. Mit Architekt Jürgen Kellers, der aus Beton Möbel und Accessoires herstellt und mit seinem Label „Betonium“ in Mönchengladbach einen Namen hat, will er nun gemeinsam kreative Ideen umsetzen.

### André, sind Deine Möbel als Gebrauchsgegenstände anzusehen oder als Kunst?

Sowohl als auch. In erster Linie sollen die Gegenstände genutzt werden, wie zum Beispiel Tische, Waschbecken oder Kommoden. Oder ein genaueres Beispiel: eine Lampe aus einer Fechtmaske. Ich gestalte aber auch Wandschmuck und Dekorationsgegenstände, die einfach nur schön aussehen.

### Wo bekommst Du die Materialien für die Möbelideen her?

Früher gab es auch in Deutschland noch viele gute Trödelmärkte ohne Neuware, heute schaue ich mich eher bei Ebay oder auf Märkten im benachbarten Ausland um. Und mir kommen natürlich meine 20 Jahre als Requisiteur am Theater zugute. Das Beschaffen von Materialien und Gegenständen ist Teil meiner hauptberuflichen Arbeit.

### Du arbeitest immer wieder mit alten Turnmöbeln. Was fasziniert Dich daran?

Das Material ist sehr hochwertig und mit Turnmöbeln verbindet jeder eine Geschichte, weil er sie aus der Schule kennt. Manche fanden sie toll, andere fanden sie grausam. Ich setze mich aber auch mit anderen Gegenständen auseinander und versuche diese zu verändern oder aufzuwerten, achte aber darauf, dass sie authentisch bleiben. Ich überarbeite sie, ohne den alten Charakter wegzunehmen.

### „Eicken Art“ hat mittlerweile viele Fans und Kunden. Wer kauft Deine Möbel?

Meine Kunden sind zum Beispiel Einzelhändler, die einen Eyecatcher fürs Ladenlokal suchen, denn durch besondere Möbel kann die Aufmerksamkeit gesteigert und ein Produkt in Szene gesetzt werden. Ein anderer Kunde, ein Physiotherapeut, hat sich als Hingucker einen umgebauten Frisörstuhl in die Praxis gestellt. Andere Interessenten sind Gastronomen, die eine besondere Bestuhlung suchen oder Privat-





Eine roll- und aufklappbare Kommode mit Echtlederoberfläche.



Kleine Beistelltische oder Nachttischkommoden mit gepolsterten Schubladen aus originalem Turngeräteleder.

leute, die etwas Einzigartiges für die Wohnung kaufen wollen. Viele erfahren von mir durch Mund-zu-Mund-Propaganda, das Internet oder wie kürzlich auch über den Claus-Markt.

**Der Claus-Markt 2013 hat ja auch für Dich und „Eicken Art“ ein neues Kapitel eingeläutet. Du hast nach langer Zeit Jürgen Kellers wiedertreffend und Ihr wollt künftig gemeinsam aktiv werden. Wie sehen Eure Zukunftspläne aus?**

**André:** Wir wollen zusammen arbeiten, ein Label gründen, aber nicht in Serie produzieren. Eine gemeinsame Internetseite steht auch an. Spätestens Ende des Jahres wollen wir eine Räumlichkeit gefunden haben, um unsere Möbel auch auszustellen.

**Jürgen:** Derzeit sind wir noch auf der Namensuche. Aus „Eicken Art“ und meinem Label „Betonium“ soll etwas Gemeinsames entstehen. Wirft man unsere Fähigkeiten zusammen, ergibt sich eine Vielfalt an Möglichkeiten. Das macht Spaß, das ist Kreativität!

**Jürgen, was machst Du beruflich und wie wollt Ihr Eure Arbeit verbinden?**

Ich bin Architekt und habe lange in einem Beton-Fertigteilwerk gearbeitet. Je mehr ich mich da in Richtung Werkstatt orientiert habe, desto besser hat es mir gefallen. So, dass ich jetzt projektbezogenen Betongegenstände entwickle und gerne am Mischer stehe. Wir wollen zusammen arbeiten, indem wir unsere Fertigkeiten und Materialien verbinden.

**Noch habt Ihr kein Ladenlokal. Wohin kann man sich wenden, wenn man Interesse an Eurer Arbeit und den Möbeln hat?**

Am besten geht das über facebook (Eicken-Art) oder telefonisch unter 0152/54717313.

Text: Sandra Jansen

# Punktlandung!

Wir fliegen auf eine saubere Umwelt.



Bestellen unter  
☎ 02161 / 49100  
[www.gem-mg.de](http://www.gem-mg.de)



Der Jugendclub von VIER PFOTEN

## KINDER SIND DIE TIERSCHÜTZER VON MORGEN



[www.starke-pfoten.de](http://www.starke-pfoten.de)





# LEBEN WIE AM MITTELMEER

Mediterran bauen liegt noch immer im Trend.



Urlaube am Mittelmeer: warm die Farben, seidig die Luft, gut der Wein, leicht das Leben. Da fällt der Abschied schwer. Wie schön wäre es doch, sich auch zu Hause wie im Urlaub fühlen zu können: in einem Haus, das südliches Flair ausstrahlt.

Wer in Deutschland wie in Frankreich, Italien oder Spanien wohnen möchte, der sollte wissen: Dort, wo Palmen wachsen, Zikaden zirpen und Pinien duften, gibt es nicht den einen, mediterranen Baustil. Je nach Kultur und Klima sind verschiedene Architektur-Vorlieben entstanden – sie reichen von der südspanischen Finca über die toskanische Villa bis hin zum provenzalischen Landhaus. Doch es gibt Gemeinsamkeiten.

## Das ist charakteristisch für Häuser rund ums Mittelmeer

### Die Farben der Fassade

Mediterran wohnen - wer denkt da nicht gleich an die Farben der Fassade? Meist sind es natürliche Farbstoffe in Kalk- und Lehmputzen, die Häuser zum Strahlen bringen. Sie reichen von Erdbraun, Ocker- und Sandfarben über Terrakotta bis zu Orange und Rosa. Auch Fassaden aus Natursteinen bestechen durch natürliche Farben - von Beige, Grau und Gelb bis hin zu Rosa und Rot. Das Material verströmt ein Ambiente wie auf dem Lande, wirkt ruhig und geborgen und lässt sich trotzdem gut mit modernen, glatten Baustoffen wie Glas und Stahl zu einem spannungsvollen Kontrast kombinieren.

### Der Grundriss

Quadratisch, aber innerhalb des kompakten Rahmens auch verwinkelt - das ist typisch für ein mediterranes Haus. Im Mittelpunkt: die Küche. Rund um den Herd findet das quirlige Familienleben statt. Klar, dass die Küche daher viel Platz bieten muss - für den großen Tisch, an dem sich die Familie versammelt, und für Arbeitsflächen, auf denen geschnippelt, gerührt und geknetet wird.

### Die Dachform

Wer sich beim Bauen möglichst nah an originalen Vorbildern orientieren will, hält sein Dach flach. Toskanische Villen stecken oft unter einem Walmdach, einer Dachform, die im Gegensatz zu dem in Deutschland üblichen Satteldach an allen vier Seiten Schrägen hat. Die spanische Finca schmückt sich dagegen meist mit einem flachen Satteldach mit Kniestock, also einer Mauer auf der Längsseite der Decke, auf die der Dachstuhl aufgelegt wird. Das provenzalische Landhaus ist häufig mit verschachtelten, flachen Satteldächern in unterschiedlicher Höhe zu sehen.

### Die Dachziegel

Die von mittelalterlichen Klöstern als ‚Mönch‘ und ‚Nonne‘ bekannte Dacheindeckung ‚Mönchnonne‘ ist in Deutschland in der Regel nicht erlaubt. Sie gilt als nicht sturm- und sneeelastsicher. Mönch und Nonne - das sind Dachziegel in Form von Röhren, die der Länge nach halbiert sind. Die Hälften, die zuerst mit der Rundung nach unten dicht aneinander auf das Dach gelegt werden, sind die Nonnen. Die Lage, die mit der Rundung nach oben über die erste Lage gelegt wird, besteht aus



den Mönchen. Ob Nonnen oder Mönche: Es gibt Ersatz-Ziegel, die genauso aussehen und auch hierzulande dem Wetter trotzen.

#### Die Fenster

In Italien sind sie klein, sollen sie doch die Hitze aussperren. Deshalb wählen Bauherren in Deutschland, die viel Licht und Wärme in die eigenen vier Wände locken wollen, eher die französische Variante: groß und bodentief. Auffallend im Mittelmeer-Raum: Segmentbögen, Sprossenfenster und Klappläden.

#### Der Eingang

Ein imposanter Eingang krönt jede mediterrane Villa. Dazu gehören Arkaden und ein Vordach.

#### Die Böden

Zu einem mediterranen Haus gehört der Terracotta-Boden aus gebranntem, unglasiertem Ton wie die Erbsen zur deutschen Erbsensuppe. Terracotta-Fliesen, die es in allen Erdtönen gibt, reduzieren den Schall und regulieren die Raumfeuchte. In vielen Häusern des Mittelmeerraumes finden sich darüber hinaus Böden aus Sandstein oder Schiffsbohlen.

#### Die Innenwände

Sie wirkt charmant – die ältere, unverputzte Mauer, doch in Deutschland will sie kaum jemand haben. Ähnlich urig aber wirken Innenwände, wenn sie in Wischtechnik gestrichen werden. So erhalten die Wände großflächige, dynamisch wirkende Muster. Wandmalereien und Bordüren können das südliche Flair unterstützen.

#### Die Einrichtung

Ob Türen, Fensterläden, Treppenbeläge oder Möbel – ein mediterranes Haus enthält viel Holz – vorzugsweise von Pinien. Dazu passen gut grobe, natürliche Stoffe, beispielsweise Leinen und Jute. Schmiedeeiserne Gardinenstangen, Treppengeländer und Handläufe, Handtuchhalter und Haken runden das rustikale Bild ab. Meist sind es die Kleinigkeiten, die für die passende Atmosphäre sorgen: die Gefäße aus Ton, die Mandarinen in der Schale, der Lavendel im Garten.

#### Die Terrasse

Großzügige Terrassen und Veranden sind ein Muss südlicher Architektursprache. Dazu gehöre auch ein entsprechendes Vordach oder eine Pergola, die vor zu viel Sonne und Regenschauern gleichermaßen schützen kann.

Wer mediterran wohnen will, zieht die Gemütlich- und Herzlichkeit der Nüchternheit modern-puristischer Wohnstile vor. Trotz einiger Unterschiede innerhalb einzelner mediterraner Baustile: Ein hohes Maß an Wärme ist typisch. Je nach den jeweiligen Bedürfnissen des Bauherrn lassen sich der mediterrane Bungalow, der auch barrierefrei errichtet werden kann, das rustikale Landhaus oder die mehrgeschossige Luxusvilla bauen. Voraussetzung, um sich auch in Deutschland im Haus mit südlichen Flair wohlfühlen: Dämmung und Heizung müssen dem rauen, deutschen Klima angepasst sein.

Text: pp/Sigrid Schulze



## BUCHTIPP

### MEDITERRANE GÄRTEN



#### Gestaltungsideen von Agave bis Zitrone

Der entspannte Charme der Toskana, das Feuer Andalusiens, die geheimnisvolle Exotik Marokkos oder die sanfte Romantik der Provence – mediterrane Lebensart weckt viele Sehnsüchte. Wie sich der Zauber des Südens auch Zuhause einfangen lässt, zeigt dieses traumhafte Gartenbuch:

es entführt in mediterrane Gestaltungswelten und fächert einen bunten Reigen auf: von winterharten Pflanzen und Sträuchern, duftenden Kräutern und Sommerblumen über wahre Terrakotta-Schönheiten und stilechte Accessoires bis hin zu lauschigen Sitzplätzen mit echtem Mittelmeer-Flair.

ISBN: 978-3-440-13016-2, Preis: 16,99 €

### HÄUSER AM MEER



#### Mediterrane Wohnideen zum Verlieben, Massimo Listri

Italiens Star-Interieur-Fotograf Massimo Listri versammelt in diesem Prachtband 50 mediterrane Wohnideen zum Verlieben. Und es zeigt sich: Auch beim Wohnen entscheidet das gewisse Etwas darüber, ob es Liebe auf den ersten Blick ist.

Von der einfachen aber stilvollen, weiß getünchten und

mit Terracottaziegeln gedeckten casa mit ihrer traditionell geräumigen, einladenden Küche, dem stimmungsvollen Innenhof, den farbenfrohen Fliesen und Mosaiken bis zu den Highlights zeitgenössischer Architektur, die sich von der Formensprache, dem Farbenreichtum und der überaus reichen Geschichte der Mittelmeerregion inspirieren lässt: Dieses Buch zeigt die 50 schönsten, repräsentativsten und aufregendsten Wohnräume rund um das Mittelmeer.

Ein Buch zum Träumen aber auch ein Buch voller Wohnideen, die man ganz einfach in den eigenen vier Wänden verwirklichen kann.

#### Zum Autor: Massimo Listri

Geboren 1954, ist ein international renommierter Architekturfotograf, der unter anderem für Magazine wie Architectural Digest, FMR, Connaissance des Arts, Beaux Arts und das russische Magazin Mezanin arbeitet. Außerdem veröffentlichte er zahlreiche Bildbände, darunter »Italienische Gärten«, »Villen der Toskana«, »Marrakesch: Leben am Rande der Wüste«, sowie »Häuser zum Verlieben«. Massimo Listri lebt in Florenz.

360 Seiten, ca. 400 Abb., Hardcover  
ISBN 978-3-85033-319-1, Preis: 36,- €





Die Nr. 1\*

## Haus zu verkaufen?



Rufen Sie uns an:  
☎ 021 61 / 40 63 10

\* LBS Immobilien GmbH zusammen mit der Sparkassen-Immobilien-Gruppe: Nr. 1 lt. Immobilienmanager, Ausgabe 09/11.

LBS-Gebietsleiter Ralf Breuer  
Kleiststraße 2 – 4 · 41061 Mönchengladbach  
Telefon 0 21 61 / 40 63 10  
ralf.breuer@lbs-moenchengladbach.de

www.lbs-moenchengladbach.de

**Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.**

Bausparen · Finanzieren · Immobilien



## Ihr Garagentor - Spezialist in Mönchengladbach

### Besuchen Sie unsere große Hausausstellung

Bernaish Bauelemente GmbH

Adolf-Kempken-Weg 93

41189 Mönchengladbach

Tel. 0 21 66 / 5 10 21

Fax 0 21 66 / 5 21 24

Öffnungszeiten:

Mo-Do 7.30-12 Uhr

und 13.30-17 Uhr

Fr 7.30-12 Uhr



**bernaish**  
bauelemente gmbh

2013 MARKTIMPULS.DE

Ferienwohnungen, Privatzim x  
https://www.airbnb.de  
airbnb  
Wohin soll's gehen? ENTDECKE  
Wo soll es hingehen? Check-in Check-out 1 Gast

## SEI EIN GUTER GASTGEBER!

Übernachten in über 34.000 Städten und 192 Ländern.

Text: Sabrina Kirnapci



**Danielle hatte eine hervorragende Idee, um seine Eigentumswohnung in London zu finanzieren. Er vermietet seit einigen Jahren über das Internetportal Airbnb ein Gästezimmer an Touristen. Auch in Mönchengladbach kann es gelingen, auf diese Weise einen Teil der Hausraten oder der Monatsmieten auszulagern. Niederrhein-Touristen, Montagetarbeiter oder Leute, die zu Familienfeiern anreisen, wollen schließlich möglichst günstig wohnen. Doch was erwarten und erwartet die Airbnb-Gäste? Das kann man am besten als Gast herausfinden – zum Beispiel im London-Urlaub.**

Ein bisschen seltsam ist es schon, wenn man statt eines Hotels ein Privatzimmer für den Urlaub sucht. Einige Leute vermieten Schlafplätze auf einer Luftmatratze, andere kleine Gästezimmer, wieder andere sogar ganze Appartements. Einige sind während der gebuchten Zeit anwesend, andere überlassen ihre Wohnung ganz den Gästen. Ich bin unsicher. Beim Hotelzimmer weiß man, dass die Buchung verbindlich ist und steht am Tag der Anreise ganz sicher nicht vor verschlossenen Türen. Wie ist das bei der Privatvermietung?

Das Geld ist jedenfalls für Mieter und Vermieter sicher, denn Airbnb bucht den zu zahlenden Betrag direkt vom Konto des Gastes ab, zahlt ihn aber erst an den Vermieter aus, wenn der Gast angekommen und vor allem „reingekommen“ ist. Mieter und Vermieter müssen sich außerdem vorher auf der

Plattform mit einer Kopie des Personalausweises registrieren. Ausführliche Profile dienen dazu, den anderen einschätzen zu können. Gastgeber können übrigens selber entscheiden, ob sie eine Anfrage annehmen oder nicht. Ist das „Gegenüber“ einem unsympathisch, kann man einfach ablehnen. Die restliche Unsicherheit können nur die Bewertungen nehmen. Denn ähnlich wie bei Ebay, geben Mieter und Vermieter nach der gemeinsamen Zeit kommentierte Benotungen zu Sauberkeit, Kommunikation und einigen anderen Punkten ab.

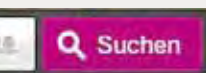
Wir wollen im Stadtteil Camden Town wohnen, bestimmen einen Höchstpreis, der etwa die Hälfte der üblichen Hotelpreise in London beträgt und geben den Reisezeitraum ein. Auf der Ergebnisliste tauchen Zimmerbilder mit Preis und Kurzbeschreibung auf. Auf der Übersichtskarte daneben ist mit „Stecknadeln“ notiert, wo sich die Angebote befinden. In der jeweiligen Sprechblase zum Bild steht die Anzahl der bisherigen Bewertungen durch andere Gäste. Wir klicken uns denjenigen heraus, der die meisten Bewertungen hat – Danielle!

Das Zimmer gefällt uns, Danielle macht auf dem Bild einen sympathischen Eindruck und ich mache mir die Mühe, an die 100 Bewertungen (auf Englisch!) akribisch genau durchzulesen. Ich gebe zu, dass ich sehr skeptisch bin und auch ein wenig Angst habe, mich in einer Großstadt im Ausland in eine private Wohnung einzumieten. Zum Glück ist mein Freund mit dabei. Wir nehmen Kontakt zu Danielle auf. Ich habe auf einem Wohnungsfoto Räucherstäbchen gesehen und





frage per E-Mail, ob er während unseres Aufenthalts darauf verzichten kann. Ich komme mir blöd dabei vor, aber ich bin nun mal allergisch gegen das Zeug. Er antwortet umgehend, bestätigt uns das Zimmer und versichert, dass die Räucherstäbchen im Schrank bleiben. Wir buchen!



Zwei Tage vor unserer Anreise schickt uns Danielle noch ein aktuelles Foto von sich, damit wir ihn an der U-Bahn-Station erkennen. Er will uns abholen. Um ganz sicher zu gehen, schreibt er uns kurz bevor er am vereinbarten Treffpunkt ankommt per SMS, dass er einen roten Pullover und eine Mütze trägt. Wir erkennen ihn sofort, denn er läuft mit offenen Armen und einem sympathischen Lachen auf uns zu, begrüßt uns herzlich und führt uns dann munter plappernd zu einem Hochhaus mit zahlreichen Wohneinheiten. In der obersten Etage befindet sich die Wohnung, gesichert durch Gitter und mehrere Schlösser. „Das ist hier unverzichtbar“, erklärt er. „Nachts klettern besoffene Idioten sogar manchmal die Fassade hoch, um auf der abgesperrten Dachterrasse zu randalieren.“ Wir sind in London. Im richtigen London, nicht im Touristenhotel. Das ist es auch, was den Besuch so spannend macht. Danielles Eigentumswohnung kostet wohlgermerkt so viel wie eine gehobene Villa in Mönchengladbach und er ist kein Geringverdiener, sondern Architekt. Seine Wohnung ist etwa 50 Quadratmeter groß. Zwei kleine Zimmer, eins davon für uns, eine Mini-Küche und ein Mini-Bad. Im Flur müssen wir die Schuhe ausziehen, die Wohnung ist sehr sauber, auf den Kissen unseres Doppelbettes liegt Schokolade, der kleine Kühlschrank im Gästezimmer ist mit Getränken gefüllt. In den nächsten Tagen, nachdem Danielle unsere Einkäufe im Supermarkt beobachtet hat, werden sich wie von selbst kleine Snacks hinzugesellen. An den Wänden hängen Kunstwerke – alle selber gemalt.

## » Wir sind in London. Im richtigen London, nicht im Touristenhotel. «

Von der ersten Minute an müssen wir Englisch reden, statt – wie sonst – erst ein paar Tage verschämt und stumm auf Waren oder Speisekarten zu zeigen. Unser Gastgeber zeigt uns die Umgebung, gibt uns Tipps zu Bus- und Bahnverbindungen, erklärt, wo der Supermarkt zu finden ist und welche Restaurants in Camden sich lohnen. In den nächsten Tagen diskutieren wir nach unseren Tagestouren bei Kaffee und Kuchen mit Danielle über England, London, Gott und die Welt. Morgens versuchen wir, uns auf den 50 Quadratmetern nicht gegenseitig zu nerven und sprechen uns ab, wer wann duscht. Zugegebenermaßen ist die Intimsphäre auf wenige Quadratmeter Gästezimmer beschränkt, was ab und an etwas nervt. Am letzten Abend kocht Danielle für uns. „Wenn ihr nochmal wiederkommt, dürft ihr so bei mir wohnen“, sagt er zum Abschied. Zuhause schreiben wir die Bewertung ins Airbnb-Portal: Wir sind als Gäste gekommen und als Freunde gefahren.

Auch in Mönchengladbach kann man auf der Plattform so einige Angebote finden.

**Tipp:**  
Wer nicht Eigentümer, sondern nur Mieter ist, sollte auf jeden Fall seinen Vermieter fragen, ob er die Wohnung oder das Gästezimmer über Airbnb anbieten darf.

## HomeSmartHome

Und die Heimvernetzung läuft.



*Wir vernetzen Ihre Heimelektronik und zeigen Ihnen, wie Technik Spaß macht! Spielen Sie von jedem Gerät problemlos Ihre Musik, Fotos, Filme und andere Dateien ab – ohne lästigen Kabelsalat oder Kopieren von Daten.*

## EP:Jepkens

ElectronicPartner

LED-LCD-TV, HIFI, DVD/VIDEO, SATELLITEN-TECHNIK, ANTENNENBAU, TELEKOMMUNIKATION  
41065 Mönchengladbach, Neusser Straße 180  
Tel. 02161 960112 / 604229, info@jepkens.com  
[www.jepkens.com](http://www.jepkens.com)



**WIR SIND IMMER FÜR SIE DA!**

VERKAUF, VERMIETUNG, FINANZIERUNG

**KÜPPER**  
Immobilien  
Ihr Partner für Wohn(t)räume

Böningstr. 87 41239 Mönchengladbach kuepperimmobilien@arcor.de  
Telefon 0 21 66 - 13 66 88 Mobil 0151 - 22 740 741

# NEUE NÜCHTERNHEIT

Funktional, offen, klar: Häuser – kompakt wie ein Quader.

Text: Sigrid Schulze /pp

Ein Haus – kompakt wie ein Quader. Keine Nische, kein Vordach, kein Ornament, kein Schnickschnack. Das Dach: flach. Die Fassade: weiß. Der Stil: sachlich, offen, klar. Solche Häuser erobern derzeit die Neubaugebiete. In Mönchengladbach kann man sie beispielsweise am Bökelberg bewundern.

Neu ist dieser Stil nicht. Die Geschichte kennt herausragende Vorbilder: zum Beispiel das Lehrgebäude und die Meisterhäuser des Bauhauses in Dessau, der Kunstschule, die 1925 und 1926 nach Plänen des Architekten Walter Gropius gebaut wurde. Ob Möbel, Tapeten, Lampen, Haushaltsgegenstände oder Wohnhäuser: Was hier entworfen wurde, war wie die Gebäude der Kunstschule selbst: klar, schmucklos, ästhetisch, zweckdienlich. Ein Formgefühl, das oft als „Bauhausstil“ benannt wird.

Sachliche Häuser, geprägt von Funktionalität, sprechen heute wieder viele Menschen an. In einer Zeit, in der die Welt oft hektisch, unübersichtlich und chaotisch erscheint, sehnen sie sich nach einem

überschaubaren Ort. Nach einem Haus, das sich auf das Notwendige beschränkt – auch finanziell: Ein Haus in Form eines kompakten Quaders bietet relativ viel Wohnfläche und benötigt dabei vergleichsweise wenig Außenmauern. Und das spart Geld, umso mehr, je weniger Mauerecken, Nischen, Erker, Vordächer und Balkone das Haus bekommt.

Damit die geradlinige Architektur, die ein solches Haus von außen präsentiert, sich auch im Inneren fortsetzt, sind Funktions- und persönliche Rückzugsbereiche klar gegliedert. So können sich im Erdgeschoss Küche und Wohnräume befinden, während die Schlaf-, Kinder- und Badezimmer oft im Obergeschoss untergebracht sind. Wer sich für ein vorwiegend funktionales Haus entscheidet, verzichtet oft auf eine überbordende Innenausstattung, spricht auf den Überfluss an Dingen des täglichen Lebens. Denn: Wo nicht alle Ecken vollgestopft sind, bleibt auch der Kopf frei. Letztendlich kann weniger mehr sein: zum Beispiel mehr Konzentration auf das Wesentliche.







## DAS BAUHAUS

Kunst und Handwerk als Einheit – das war die Vision des Architekten Walter Gropius, des Gründers des Bauhauses. Sein Vorbild: die Bauhütten des Mittelalters, in denen sich Architekten und Maurer mit Malern und Bildhauern in so genannten Bauhütten zusammenschlossen, um gemeinsam Ideen zu entwickeln. 1919 gründete Gropius in Weimar eine Staatliche Kunstschule für Architektur, Design und Kunst, das Bauhaus, das 1925 nach Dessau, 1932 nach Berlin umzog. Hier arbeiteten Künstler wie die Maler Wassily Kandinsky und Paul Klee, Architekten und Handwerker Hand in Hand. Entwürfe für die Massenproduktion entstanden, die gesellschaftliche Unterschiede beseitigen und zum Verständnis zwischen den Völkern beitragen sollten. 1933 zwangen die Nationalsozialisten das Bauhaus zur Selbstauflösung. Die schlichten Formen passten nicht in die pompösen Vorstellungen der Nationalsozialisten. Bauhaus-Lehrer und Schüler flüchteten aus Deutschland. Doch gerade durch die Vertreibung der Bauhaus-Künstler wurden die Ideen des Bauhauses in die ganze Welt getragen.

- » **Das Bauhaus ist bis heute der wirkungsvollste und erfolgreichste Exportartikel deutscher Kultur des 20. Jahrhunderts**«, heißt es auf den Internet-Seiten des Bauhausmuseums Weimar.
- » **Der Ruf dieser die Gattungen übergreifenden, internationalen Schule für Kunst, Architektur, Design und Bühne ist weltweit von ungebrochener Aktualität.** «

[www.bauhaus.de](http://www.bauhaus.de)

Das Bauhaus-Archiv/Museum für Gestaltung in Berlin erforscht und präsentiert Geschichte und Wirkungen des Bauhauses.

[www.bauhaus-dessau.de](http://www.bauhaus-dessau.de)

Die Stiftung Bauhaus Dessau widmet sich unter anderem der Pflege, Erforschung und Vermittlung des Bauhaus-Erbes.

[www.bauhaus-archiv.de](http://www.bauhaus-archiv.de)

Das Bauhaus-Archiv, Museum für Gestaltung in Berlin, sammelt Arbeiten, Dokumente und Literatur zum Thema Bauhaus und macht sie der Öffentlichkeit zugänglich.

[www.das-bauhaus-kommt.de](http://www.das-bauhaus-kommt.de)

Hier informiert die Klassik-Stiftung Weimar über das Bauhaus-Museum in Weimar.

## Wir bauen für Sie



+ Individuelles Bauen + Rohbauarbeiten im Wohn- und Gewerbebau (auch schlüsselfertige Erstellung) + Generalunternehmer für Wohn- und Gewerbebauten + Sanierung, Bauen im Bestand und Denkmalschutz + Umbauten und Reparaturen

**SCHOTES**  
seit 1981  
**Bauunternehmung**

Süchtelner Str. 68 | 41066 Mönchengladbach  
Telefon 0 21 61 / 24 19 40 | Telefax 0 21 61 / 24 19 499  
E-Mail [info@schotes.de](mailto:info@schotes.de)

[www.schotes.de](http://www.schotes.de)

## Feuchte Keller? Nasse Wände?



- Schadensermittlung durch zerstörungsfreie Messtechniken
- Dämmschicht und Bauwerkstrocknungen
- Behebung der Feuchtigkeitsursachen
- TÜV zertifizierte Schimmelsanierung



**SIEGERS**  
Bauunternehmung

- Beratung
- Planung
- Neubau
- Umbau
- Sanierung
- Abdichtung (innen und aussen)
- Klein-container

Dünner Str. 128, 41066 Mönchengladbach  
Tel. 02161/662458 • [www.siegers-bau.de](http://www.siegers-bau.de)





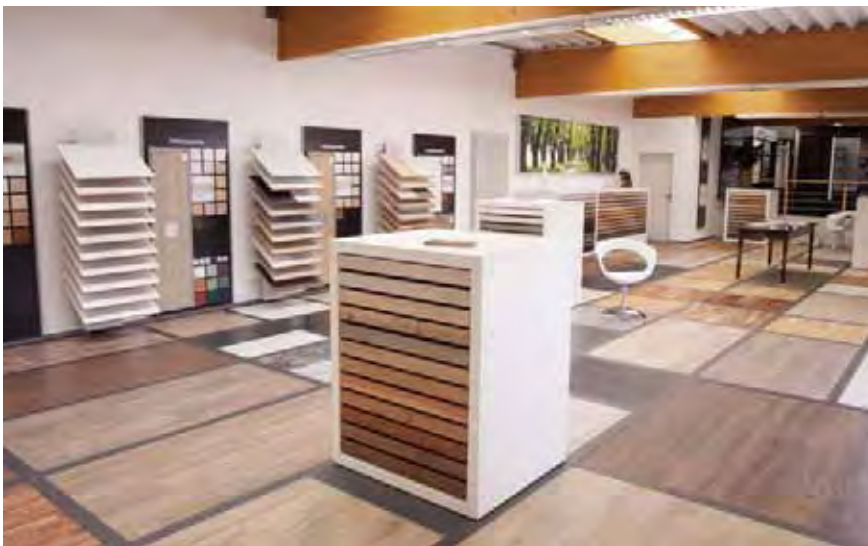
Echtholzdielen sorgen für eine **lebhaft bis rustikale Wohnatmosphäre** und sind mittlerweile sehr strapazierfähig.

## HOLZ FINIS

Die Adresse für neue Böden und Terrassendielen in MG-Geistenbeck.

Eine „Neue Welt“ des Bodens erleben die Kunden bei Holz Finis: Von Laminat, Parkett, Massivholzdielen und Kork bis zu neuen Böden aus Vinyl finden Sie in der beeindruckenden Ausstellung alle Böden klar strukturiert nach einem eigenen Leitsystem. Die Musterböden und Flächen sind stilvoll und freundlich präsentiert.

Stolz schwärmen die Brüder Peter und Thomas Finis von der Ausstellung, die bei Privatkunden und Handwerkern gleichermaßen großen Anklang gefunden hat: „Unsere Kunden erwartet eine für diese Region einmalige Auswahl, die nicht nur ansprechend präsentiert, sondern auch laufend aktualisiert wird. Viele Handwerker nutzen die Ausstellung, um ihre Kunden bei uns vor Ort mit oder ohne Unterstützung zu beraten.“



Die neue Bodenausstellung bietet mehr als 300 verschiedene Holz- und Holzwerkstoffböden und präsentiert sich besonders kundenfreundlich durch **ein eigenes Leitsystem**.



Stolz auf Holz sind die Geschäftsführer und Brüder **Peter und Thomas Finis**.

Auch die Türexaustellung wurde 2012 komplett neu konzipiert. Hier finden Sie Stil- und Standardtüren in allen Größen und Ausführungen. Auch Glastüren liegen nach wie vor voll im Trend und nehmen einen großen Bereich ein.

Für Handwerker wie Schreiner, Tischler oder Zimmerleute sowie Privatkunden, die sich neu und individuell einrichten möchten, ist Holz Finis immer der richtige Ansprechpartner in Sachen Holz.

In der Ausstellung „Holz im Garten“ können die Kunden ab Ende März die Terrasse als Wohnraum erleben. Verschiedenste Terrassenbeläge, ob Laub-, Hart- oder thermobehandelte Hölzer bis zu Terrassendielen aus WPC, können Sie dann live erleben. Hier finden Sie die größte Auswahl an Terrassendielen weit und breit. Natürlich ist Dank des großen Lagers alles kurzfristig lieferbar.

**Tipp: Besuchen Sie Holz Finis auch auf der „Gartenwelt Schloss Rheydt“ vom 1. bis 4. Mai 2014!**

**HOLZFINIS**  
STOLZ AUF HOLZ

Holz Finis

Luisental 61, 41199 MG, Tel. 02166/915420

www.holzfinis.de, info@holzfinis.de

Mo. bis Fr. von 7:30 bis 18:00 Uhr

Sa. von 8:00 bis 12:00 Uhr



# EIN HAUS FÜR ALLE FÄLLE

Mal klein, mal groß: So passen sich Häuser verschiedenen Lebensphasen an.

Text: Sigrig Schulze /pp

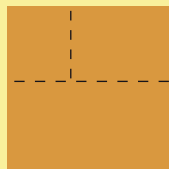
## Gleichwertige Räume

Flexible Häuser brauchen Räume, die von Größe, Zuschnitt und Raumqualität annähernd gleichwertig sind. Dann kann jeder Raum in vielfacher Weise genutzt werden. Sinnvoll: Zimmer mit mindestens 20 Quadratmetern, denn die lassen sich sogar mit Trennwänden teilen. Einzelne Räume können dann – je nach Bedarf – mal Arbeits- oder Gästezimmer, Hobbyraum oder Hauswirtschaftsraum sein.



## Versetzbare Innenwände

Bei Häusern auf kleiner Grundfläche ist es kein Problem, die Decken von Außenwand zu Außenwand zu spannen, also ohne Zwischenunterstützung. Die Wände im Inneren müssen daher die Decke nicht mittragen. Deshalb lassen sich die Wände wieder entfernen und an anderer Stelle aufbauen. Kurzum: Nachträgliche Veränderungen müssen möglich sein, ohne in das Tragwerk einzugreifen. Dann kann das Haus im Inneren immer wieder neu strukturiert werden.



## Barrierefrei bauen

Weitsichtig ist, wer bereits als Bauherr an die Zeiten denkt, in denen es schwerfällt, zu laufen und Treppen zu steigen. Preiswerter als ein späterer Umbau ist es, bereits jetzt die Weichen für das barrierefreie Wohnen zu stellen. Das bedeutet vor allem: Ebenerdiger Hauseingang, keine Türschwellen, dafür breite Türöffnungen und ein geräumiges Bad.



## Modular bauen

Warum alles auf einmal bauen? Ist das Grundstück groß genug, kann das Haus nach und nach erweitert werden – Modul für Modul. Hier kommen Büroräume hinzu, dann wächst der Wintergarten, später folgen Balkon, Dachterrasse und Garage. Oder auch nicht – je nach Lebenssituation und Geldbeutel.

Viele Anbieter von Fertighäusern haben Modulhäuser im Programm: Bausysteme mit hohem Fertigungsgrad, die sich leicht zusammenfügen lassen.



## Stockwerk für Stockwerk

Als Single oder Paar lässt es sich bequem im Bungalow leben – wird mehr Raum benötigt, wird aufgestockt. Im Alter wiederum lässt sich die Wohnsituation zurück auf das Erdgeschoss reduzieren. Das ist nicht nur von Vorteil, weil weniger Platz auch weniger Arbeit macht, sondern auch deshalb, weil hier unten keine Treppen den Alltag behindern. Und was passiert mit dem übrigen Wohnraum? Der eignet sich für Gäste, Pfleger oder bietet sich zur Vermietung an.



Wenn's warm wird...



# RISCH

Kälte- und Klimatechnik GmbH

**Planung**      **Verkauf**  
**Montage**      **Service**

Stadtwaldstrasse 368  
41179 Mönchengladbach  
Tel.: 021 61 / 58 1272  
Fax.: 021 61 / 58 2028  
Web: [www.risch-kaelte-klima.de](http://www.risch-kaelte-klima.de)  
E-Mail: [info@risch-kaelte-klima.de](mailto:info@risch-kaelte-klima.de)

2010 MARKTIMPULS.DE

Erleben Sie mit uns die Freude am  
*Naturstein...*

Stein gibt Ihrem Lebensraum natürliche Schönheit und Eleganz. Er spendet ein gesundes Raumklima und Behaglichkeit. Fragen Sie uns bei der Planung für ihr Bad, Ihre Küche oder Ihren Garten. Wir zeigen Ihnen die vielfältigen Möglichkeiten.

Tel: 02161 -651341  
Jakobshöhe 19  
41066 Mönchengladbach

Ihr Fachbetrieb für  
Marmor & Granit





**Willkommen bei SieMatic auf der Bismarckstraße**  
Rund 400 m<sup>2</sup> Küchendesign und mehr warten auf Sie.



# In der Küche zu Hause.

**SieMatic**  
auf der Bismarckstraße

Das SieMatic Exklusivstudio in Mönchengladbach ist immer einen Besuch wert.

**Die Marke SieMatic steht weltweit für höchste Design- und Herstellungsqualität – made in Germany. Auf rund 400 m<sup>2</sup> können Sie bei SieMatic auf der Bismarckstraße die Stilvielfalt der Marke kennenlernen – die vom klassischen bis zum puristischen Design den individuellen Wünschen und Anforderungen ihrer anspruchsvollen Kunden gerecht wird.**

SieMatic ist eine Premium-Marke, die natürlich ihren Preis hat. Allerdings bietet sie anspruchsvollen Kunden auch eine Einstiegsreihe - SieMatic S3, die schon zu einem Preis von rund 13.000 Euro die Qualität und das hervorragende Design dieser Marke anbietet.

Inhaber und Leiter des SieMatic-Studios - Dirk Deutges - bringt eine über zwanzigjährige Erfahrung in der Gestaltung von hochwertigen Wohn- und Küchenmöbeln und die Begeisterung für gutes Design mit. Die Ausstellung auf der Bismarckstraße gilt als Vorbild für eine Reihe von Flagship-Stores, die zurzeit in Deutschland und in einigen Weltmetropolen entstehen.

**„Auch wenn Sie gerade keine Küche benötigen, sich aber für Design interessieren, dann schauen Sie doch einfach rein“ – so Dirk Deutges.**

Bismarckstraße 87 | 41061 Mönchengladbach | Telefon +49 (0)2161.9484460  
www.siematic-auf-der-bismarckstrasse.de | Mo - Fr: 10 - 18 Uhr | Sa: 10 - 14 Uhr



Dirk Deutges, Geschäftsführer

Die Highlights der Ausstellung sind einerseits die puristischen, modernen Programme, die Weiterentwicklung der grifflosen Küche, die vor über 60 Jahren von SieMatic erfunden worden ist, andererseits die klassische BeauxArts, die es erlaubt, Stilrichtungen, Materialien und scheinbare Gegensätze miteinander zu kombinieren und so ein einzigartiges Gesamtkunstwerk entstehen zu lassen.

Die neue Innenausstattung von SieMatic wird hier seit kurzem stolz präsentiert: Hinter jeder Tür und jedem Auszug - eine perfekte neue Welt an Materialien und faszinierenden Ideen.

Dirk Deutges versteht seine Aufgabe auch in der Ausführung von kompletten Renovierungen und Neugestaltung von hochwertigen Wohnobjekten. Dazu gehört ebenfalls die architektonische Planung und die Ausführung aller Gewerke - vom Trockenbau, Wasser- und Strom-Installationen - über Bodenverlegung und Malerarbeiten mit einem eingespielten Handwerker-Team. Er übernimmt auf Wunsch die Koordinierung und Gesamtleitung und übergibt den Kunden fristgemäß die perfekt funktionierende Küche. Eine Einweisung und „Warming Party“ mit einem Chefkoch, der die aktuellsten Küchengeräte in Aktion vorführt, gehört ebenso zum Repertoire.



**SieMatic BeauxArts**

Noch nie war klassisches Küchendesign so modern



# DEN KOSTEN RICHTIG EINHEIZEN!

Möglichkeiten des Energiesparens.



Wo viel Energie verbraucht wird, kann man auch am meisten sparen. Im Haushalt entfallen 2 % des Energieverbrauchs auf die Beleuchtung, 9 % auf die Haushaltsgeräte, 12 % auf die Warmwasserbereitung und 77 % auf die Heizung. Daraus ergibt sich, dass man bei der Heizenergie mit dem Sparen anfangen muss. Dafür gibt es verschiedene Möglichkeiten, die mit mehr oder weniger Aufwand zum Ziel führen. Zum Beispiel bringt eine Wärmedämmfassade viel, kostet aber auch viel. Aktuelle Untersuchungen berücksichtigen das Kosten-Nutzen-Verhältnis. Daraus errechnet sich die Amortisation, die aussagt, nach welcher Zeit sich die Ausgabe rentiert hat. Es ergibt sich folgendes Bild:

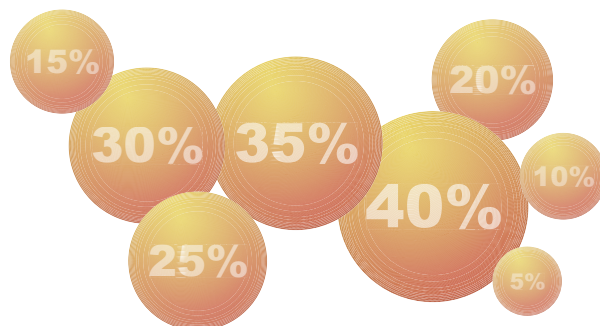
- **Fenster: 41 Jahre**
- **Dachdämmung: 35,5 Jahre**
- **Fassadendämmung: 19,7 Jahre**
- **Heizung 10,1 Jahre**

Der erste Schritt sollte also immer die Modernisierung der Heizungsanlage sein, denn hier ist die Investition am kleinsten und der Nutzen ist am größten. Investieren in das Eigenheim fällt zurzeit leicht, denn Sparguthaben werden gerade sehr niedrig verzinst. Berücksichtigt man noch die Inflationsrate von derzeit 1,5 bis 2% wird klar, dass das Guthaben sogar an Wert verliert. Wer nichts gespart hat, bekommt aktuell sehr günstige Kredite, denn auch die Kreditzinsen sind gegenwärtig niedrig.



Die Heizung ist der größte Energieverbraucher im Haus. Wo viel verbraucht wird, lässt sich auch viel sparen.

... und wieviel Heizkosten möchten Sie sparen



WALTER  
**Bohnen** GmbH

Wasser • Wärme • Umwelt

Hofstr. 156 - 41065 MG - T. 02161 / 4 42 83

[www.bohnen.de](http://www.bohnen.de)

**DIE ENERGIESPARER**

## Unabhängig von Gas und Öl



Wärme aus der Erde ist gratis!

Wärmepumpen-Heizungen • Erdwärmebohrungen

**HATUS** GMBH [www.hatus.de](http://www.hatus.de)

Wir informieren Sie gerne. Tel. 02182/4096  
Daimlerstraße 40 • Korschenbroich-Glehn



# RASENSCHNITT - WOHIN?

Rasenschnitt kann man im Garten nutzbringend selbst verwerten.

Text: pp/Bobby Langer

In Gärten fallen oft beträchtliche Mengen von Rasenschnitt an. Nicht selten wandert er zur Müllabfuhr - eine Verschwendung, denn aufgrund seines hohen Stickstoffgehalts ist er ein wertvoller Rohstoff für die Kompostierung und zu schade, um ihn wegzuerwerfen.

Wie alles organische Material lässt sich Rasenschnitt kompostieren. Das allerdings ist eine Herausforderung. Der Rasenschnitt sackt nämlich schnell zusammen und die Luftzufuhr, ohne die eine geordnete Kompostierung nicht stattfinden kann, wird unterbrochen. Das Ergebnis ist Schimmelbildung oder Fäulnis und ein stinkender Haufen. Um das zu vermeiden, gibt es mehrere Möglichkeiten, die miteinander kombiniert werden können: Von Vorteil ist es, vor dem Kompostieren den frisch gemähten Rasenschnitt beim Kompostplatz am Boden auszubreiten und zwei, drei Tage anwelken zu lassen. Falls trotzdem Gerüche entstehen, mit Steinmehl oder Erde bestreuen. Steinmehl ist meist als „Urgesteinsmehl“ im Gartenfachhandel erhältlich und zusätzlich Nährstoff für den Garten.

Strukturmaterial wie z.B. grobe Gartenabfälle, Holzhäcksel oder zusammengeknülltes Zeitungspapier zum Rasenschnitt zu mischen, fördert die Luftzufuhr und sorgt für ein ausgewogenes Stickstoff-Kohlenstoffverhältnis. Beim Kompostieren kommt es immer auf die Mischung verschiedener Materialien an. Weitsichtige Gärtner lagern das im Herbst und Winter anfallende holzige Schreddermaterial auf einem Haufen. So bieten sie Igel ein gutes Winterquartier und haben im Sommer Material für die Rasenschnitt-Kompostierung.

## Der Garten für Faule

Wenn der Rasen noch nicht hoch ist, kann er ohne Auffangkorb gemäht werden. Der Ausdruck Mulchmähen hat sich für diese Vorgehensweise eingebür-

gert, die sich vor allem für kleinere Gärten eignet, wo das Mähen nur wenig Zeit in Anspruch nimmt. Die drei bis vier Zentimeter langen Grasspitzen bleiben liegen, werden in wenigen Tagen von Regenwürmern und anderen Kleinlebewesen verarbeitet und verschwinden. Grasschnitt erhöht die Bodenaktivität und düngt gleichzeitig aufgrund seines Stickstoffgehalts. Grundsätzlich sollte der Rasen nicht niedriger als sechs Zentimeter gemäht werden, damit er nicht verbrennt. Vorsicht: Besonders Faule, die meinen, sie könnten auch höher gewachsenes Gras liegen lassen, kommen vom Regen in die Traufe. Dann nämlich verfilzt der Rasen, so dass man im Frühjahr mehr Arbeit mit dem Vertikutieren hat und die Zeiterparnis dahin ist. Im Handel sind inzwischen Mulchmäher erhältlich, deren zweites Schneidwerk den Rasen zusätzlich zerkleinert. Zur Bildung von Grasklumpen (diese müssen abgesammelt werden) kommt es immer dann, wenn man bei zu feuchtem oder zu hohem Gras gemäht hat.

## Mulchen mit Rasenschnitt

Mulchen mit Rasenschnitt führt dem Boden Stickstoff zu und hält ihn gleichmäßiger feucht, sodass viel weniger Gießen erforderlich ist. Außerdem dämmt Mulchen das Unkrautwachstum und fördert das Bodenleben. Das zieht sich nämlich aus einer überhitzten Erde zurück bzw. wird inaktiv, sodass es den Pflanzenwurzeln keine Nährstoffe mehr zuführt. Dies gilt auch für Regenwürmer, denen die Mulchschicht eine willkommene Zusatznahrung bietet - und damit erhöhte Bodenfruchtbarkeit. Bitte beachten: Wenn es im Garten zu viele Schnecken gibt, ist es besser, nicht zu mulchen, da sich die Schnecken unter der Mulchschicht verstecken. Damit es nicht so weit kommt, sollte die Mulchschicht nicht dicker als zwei, drei Zentimeter sein. Ihre vorwiegende Aufgabe ist, den Boden zu beschatten und nicht komplett abzudecken. Samentragender Rasenschnitt ist für das Mulchen in Gemüse- und Blumenbeeten nicht geeignet.



## Naturwiese im Garten

Weniger Rasenschnitt fällt an, wenn in einem Teil des Gartens, der wenig benutzt wird, eine Naturwiese wächst, die oftmals im Kontrast zu gemähten Flächen sehr reizvoll aussieht. Sie benötigt lediglich zwei bis drei Mähvorgänge im Jahr. Eine Wiese bietet Lebensraum für unzählige Lebewesen wie z.B. Schmetterlinge, Glühwürmchen und vieles mehr. Aus dem Mähgut kann Heu hergestellt und an Haustiere verfüttert werden.

## Und Deckel zu

Die Entsorgung von Rasenschnitt über eine Biotonne ist praktisch und einfach, sofern die Rasenflächen klein genug sind. Der Rasenschnitt wird dann in Kompostanlagen kompostiert. In der warmen Jahreszeit sollte die Biotonne möglichst an einem beschatteten Platz stehen. Durch die hohen Temperaturen laufen die Abbauprozesse der organischen Abfälle nämlich auf Hochtouren, und dabei können unangenehme Gerüche entstehen. Befinden sich in der Biotonne auch Lebensmittelabfälle, kann dies Insekten anlocken. Deshalb muss der Deckel immer geschlossen bleiben. Die Bestreuung der Bioabfälle mit Steinmehl, Erde oder Laub bindet Gerüche erfolgreich, und Insekten wie z.B. Fliegen werden so auf natürliche Weise abgewehrt.



## Fußballrasen leicht gemacht!

Fußballrasen sieht ganz einfach aus. Einfach Gras eben, dicht gesät. Doch wer sich an dem Kunststück versucht, entdeckt schnell, dass ein dichter, gepflegter Rasen nach englischem Vorbild nicht von alleine und ohne gründliche Pflege wächst und gedeiht. So empfehlen Gartenexperten, den Rasen bereits im Frühjahr einmal pro Woche zu schneiden, später in der Hauptwachstumsphase können sogar zwei Mal die Woche sinnvoll sein.

## Rasenmäher mit Cockpit

Ein- bis zweimal die Woche mähen, das klingt für Gartenneulinge nach viel Arbeit. Tatsächlich erleichtern neue ergonomische Rasenmäher die Arbeit erheblich. Völlig ohne Kraftaufwand und nur mit dem Zündschlüssel lassen sich moderne Geräte starten. Auch das „Cockpit“ solcher Gartengeräte orientiert sich am Bedienkomfort eines Autos. So sind alle Funktionselemente in Griffnähe des Benutzers, der höhenverstellbare Holm passt sich der Körpergröße optimal an. Die Füllstandsanzeige am Grasfangkorb zeigt zuverlässig an, wann eine Leerung des Korbs ansteht. Praktische und leicht zu bedienende Schnappverschlüs-

## BUCHTIPP

### RASEN IM GRÜNEN BEREICH



#### Was Sie schon immer über schönen Rasen wissen wollten

Der Rasen bildet das Kernstück des Gartens. Er schafft eine ruhige Fläche inmitten von Stauden- und Blumenbeeten. Natur, die betreten werden darf und deshalb vielen Stressoren ausgesetzt ist. Rasen soll zu jeder Jahreszeit schön sein, pflegeleicht, soll dem Spiel der Kinder ebenso standhalten wie einer Feier mit vielen Gästen. Von der Anlage bis zur richtigen Pflege einer Rasen-

fläche werden in diesem Ratgeber alle wichtigen Aspekte aufgegriffen, kurz und übersichtlich erläutert und erklärt. Das Buch schafft ein solides Basiswissen und beantwortet mit hoher Fachkompetenz die wichtigsten Fragen rund um den Rasen.

- Aus dem Inhalt
- Auf die Mischung kommt es an
- Das kleine Einmaleins der Rasengräser
- Die beste Zeit für die Aussaat
- Aus Alt mach Neu – Alte Rasenflächen erneuern
- Hilfe bei Rasenproblemen

ISBN 978-3-8404-7518-4, Preis: 12,99 €

se erleichtern diese Arbeit. Um ein sauberes Schnittbild zu erreichen, ist neben einem gut geschärften Messer auch ein starker Luftstrom von Bedeutung. Dieser richtet die Grashalme so auf, dass das Messer sie gerade und gleichmäßig erfassen kann, und befördert den Grasschnitt kraftvoll und gezielt in den Fangkorb.

## Gartentrend: Mulchmähen

Immer beliebter wird bei Gartenfreunden das Mulchmähen. Dabei schneidet ein spezielles Messer das Gras in verschiedenen Höhen stufenweise ab, zerkleinert es im Gehäuse sehr fein und verteilt den Rasenschnitt kaum sichtbar in der Grasnarbe. Das ist praktisch für den Gartenfreund, weil er den Rasenschnitt nicht mehr entsorgen muss, sondern als Naturdünger nutzt. Wie gut das Verfahren für den Rasen ist, zeigt eine Langzeituntersuchung der Wiener Universität für Bodenkultur: Eine gemulchte Rasenfläche war am Ende der Studie deutlich gesünder und schnitt zum Beispiel bei Farbe, Narbendichte und Robustheit besser ab als eine Vergleichsfläche, von der der Rasenschnitt umgehend entfernt wurde.

Text: pp/Johannes Neisinger

# TECHNIK TRENDS

Einfach komfortabler wohnen.

 **SATURN**

## BEQUEM WASCHEN

Bei der Miele WMG120 WPS TDos wird automatisch Flüssigwaschmittel dosiert. Mit Kapseln kann ein zusätzliches Waschmittel hinzugefügt werden. Die Thermo-Schontrommel mit Vorbügeln erleichtert die Arbeit nach dem Waschen, da die Textilien schon in der Trommel geglättet werden. Dank des ProfiEco Motors läuft die Maschine leise, energiesparend und leistungsstark. Gesehen bei Saturn für 1.229,- €



## LÄNGER FRISCHE LEBENSMITTEL

Die Kühl-/Gefrierkombination Siemens KG38QAL30 mit Türen im Edelstahl-Look hält Lebensmittel länger frisch. Durch drei Abstellflächen aus Sicherheitsglas und zwei transparente Gemüsebehälter wird Ordnung geschaffen. Der Kühlschrank bietet einen Stauraum von 128 Liter. Die Vacuum Technologie in der VitaFresh-Zone verhindert, dass Lebensmittel schlecht werden und schafft einen zusätzlichen Nutzinhalt von 48 Litern. Tiefkühlkost findet seinen Platz in vier Gefriergut-Schubladen. Der Energieverbrauch im Jahr liegt bei 219 kWh. Gesehen bei Saturn für 1.199,- €



## VIelfALT AUF KNOPFDRECK

Der Saeco HD8966/01 Gran Baristo bietet ein schlankes Design und 16 verschiedene Kaffee-Spezialitäten auf Knopfdruck. Durch die Thermospeed-Technologie muss man auch nicht lange auf das Getränk seiner Wahl warten. Austauschbare Bohnenbehälter lassen unterschiedliche Kaffeesorten zu und dank des Keramik-Mahlwerks ist das Überhitzen der Bohnen Vergangenheit. Die Reinigung des Edelstahl-Kaffeefullautomats erledigt sich mit wenigen Handgriffen. Auffangschale, Milchbehälter und Milchaufschäumer dürfen in den Geschirrspüler. Gesehen bei Saturn für 1.269,- €

FOTOS: HERSTELLER

**HOMMERS**  
Elektrohausgeräte Ersatzteile-Shop Service-Center

Verkauf  
-Neugeräte  
-Küchen  
-Ersatzteile

Elektrohausgeräte

Miele SHARP Zanussi BOSCH Miele PROFESSIONAL SIEMENS AEG

**Service-Center**  
www.hommers-service.de

Gutenbergstr. 28  
41065 Mönchengladbach  
☎ 0 21 61 / 60 32 56

**Miele** **NEFF** **BOSCH** **Construda** **SIEMENS**

Gutenbergstr. 28 41065 Mönchengladbach Tel.: 02161 603256 www.hommers-service.de





## ÖFFNUNGSZEITEN

MONTAG BIS FREITAG

9.30-18.00 UHR

SAMSTAG 10.00-14.00 UHR

## WELLNESS-OASEN AUS MEISTERHAND

Tauchen Sie ein und erleben Sie die exklusive Bäderwelten. Genießen Sie die Faszination hochwertiger Marken, außergewöhnlicher Designs und eine überwältigende Vielfalt wunderschöner Bäder in unserer Ausstellung in Mönchengladbach.

Wir bieten Ihnen in allen Collin-Ausstellungen individuelle und kompetente Beratung sowie Planungshilfen, professionellen Verkauf und Einbau durch das Fachhandwerk und Top-Marken der deutschen Sanitärindustrie.



Familie Huppertz, Neuwerk

# Wohnraum

- ✓ **Kreditentscheidung innerhalb von 24 Std.**
- ✓ Einbindung von Förderprogrammen
- ✓ Exklusive Vorteilsangebote
- ✓ ...

Bauen – Kaufen – Modernisieren.  
Erfüllen auch Sie sich Ihren Immobilienraum.



Jetzt alle Vorteile kennen lernen:  
[www.sparkasse-mg.de](http://www.sparkasse-mg.de)

 **Stadtsparkasse  
Mönchengladbach**